

# Libertad

DIARIO DE LA TARDE

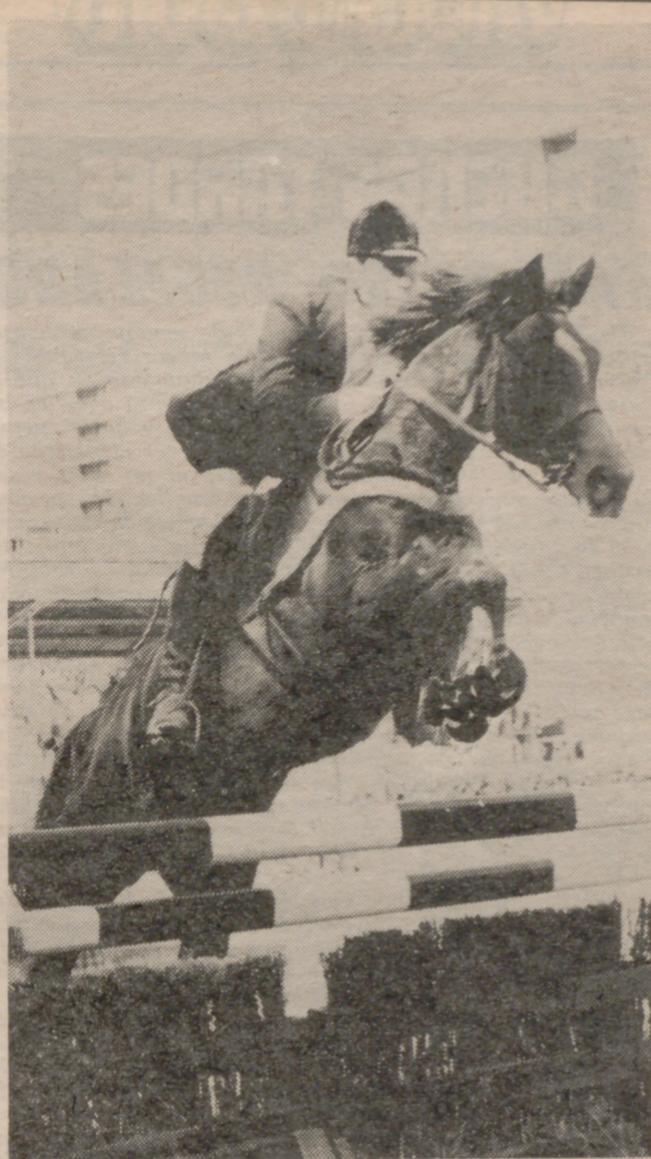
FUNDADO POR  
ONESIMO REDONDO

VALLADOLID, SABADO, 12 DE MAYO DE 1979 — 52 páginas — Precio: VEINTE pesetas  
Director: JUAN J. SUS RODERO

## Los Reyes, en Costa de Marfil



Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, que hoy pasan su segundo día de estancia en Costa de Marfil, fueron entusiastamente recibidos ayer a su llegada a Abidjan, capital del país. En la foto, el Presidente Boigny acompaña a Don Juan Carlos, quien aparece saludando a la multitud.— PÁGINA 9).



## COMENZO EL CONCURSO HIPICO NACIONAL

Comenzó en la tarde de ayer el tradicional Concurso Nacional de Saltos de Obstáculos, que cada año organiza por estas fechas la Real Sociedad Hípica de Valladolid. Aunque en esta ocasión faltan algunos nombres conocidos, debido a la coincidencia de las pruebas con el Concurso de Madrid, abundan también buenos caballos y jinetes, que contribuirán a dar "realce a estas jornadas hípicas.

(AMPLIA INFORMACION EN PAGINAS DEPORTIVAS)

En Los Angeles

## HA MUERTO BARBARA HUTTON

• La famosa multimillonaria tenía 66 años y estuvo casada siete veces

(PAGINA VEINTE)



## Manifestación por la Unidad de la Patria

Unas 250.000 personas, según la agencia "Efe", se manifestaron ayer en Madrid, atendiendo la llamada de Fuerza Nueva, cuyo líder, Blas Piñar, pronunció al final unas palabras exhortando a la unidad nacional y condenando los ultrajes a la bandera de España.—(PAGINA 8).

EN ESTE  
NUMERO

EXTRA  
DEDICADO  
AL  
SALON  
DEL  
AUTOMOVIL

# LOTERIA NACIONAL

(Lista completa en  
página de cierre)

## BUENAS TARDES

### SAN PEDRO REGALADO

Desde hace algún tiempo, los fines de semana poseen un especial regusto deportivo, que cobra mayor relevancia al acercarse las fechas veraniegas, en el momento en que la Meseta sale de su letargo invernal y comienza a beber las fuentes del sol, de la canícula. Quién más y quién menos aprovecha el fin de semana no sólo para ver el partido de su equipo, sino para tratar de desengrasar un poco, respirando aire más puro—si queda—y practicando—a cualquier cosa le llamo yo prácticas—el deporte favorito, desde el footing, que ahora es el último grito en la moda deportiva, hasta el tenis, la pelota o el masificador fútbol. No se puede pasar a enumerar la larga lista de competiciones anunciadas para mañana, simplemente decir que el Real Valladolid recibe mañana al Málaga en un partido que puede ser clave para las aspiraciones. Si se pierde, se ha perdido definitivamente la posibilidad de ascenso. Si se gana, pues nada, a seguir luchando hasta conseguir el objetivo propuesto por jugadores, directivos, público y demás «hinchada», que va comienzan a aplicar preces por el futuro del entrenador Pachín, a quien se le carga el muerto de la comprometida situación del equipo. Conviene destacar también en el ámbito deportivo el Concurso Hípico y, por supuesto, la semana del deporte infantil, con las exhibiciones de esta tarde.

Pero dejemos ésta, que mañana es San Pedro Regalado. La burgalesa localidad de La Aguilera y esta nuestra ciudad se vestirán mañana de gala para celebrar la festividad de San Pedro Regalado, festividad a la que este año se ha querido rodear de cierta aureola popular con actos diversos, entre los que habría que destacar la Misa de Pontifical a la que asistirá el Ayuntamiento en Pleno, formado, y el concierto de la Banda de Música del Gobierno Militar. Dicen desde el Ayuntamiento que se quiere popularizar la fiesta, aunque muchos currantes—ahora se dice currantes en vez de trabajadores—han protestado más de una vez porque se han quedado sin la fiesta al coincidir con un domingo. Han llegado, incluso, a pedir que se traslade para disfrutar de algún día más de asueto. Digo yo que habrá que estar a las duras y a las maduras y de la misma forma que se aprovecha un «puente» a causa de la festividad en cuestión, habrá que conformarse cuando cae en domingo, como ocurre este año.

Se están haciendo públicas las listas de los componentes de las distintas comisiones parlamentarias y a los representantes castellano-leoneses les están tocando puestos de cierta responsabilidad. Esperemos que por ello no vayan a dejar de representar dignamente a quienes confiaron en ellos depositando su voto y llevándoles hasta el Congreso o el Senado. Buenas tardes. **JOSECHU**

## el tiempo

### MUCHO CALOR PARA EL FIN DE SEMANA

Durante las últimas 24 horas se experimentó un nuevo aumento en los valores termométricos, alcanzándose los 32 grados en Sevilla y Córdoba y 28 en Madrid y Valladolid, mientras que la más baja de las mínimas fue de tres grados en Vitoria. No se registró ninguna precipitación, permaneciendo el cielo prácticamente despejado en toda España, con la excepción de los intervalos nubosos que se produjeron en algunas zonas del archipiélago canario.

**PRONOSTICO.**—Hay que esperar que el ciclo continúe despejado o casi despejado en todas las regiones y que las temperaturas incluso experimenten un ascenso durante el fin de semana. Es muy probable que en algunos observatorios de la mitad sur peninsular las temperaturas se aproximen a los 35 grados.

**DATOS METEOROLOGICOS REGISTRADOS A LAS OCHO HORAS DE HOY.**—Presión a 0' en mm.: 710,4; temperatura: 11,0; dirección del viento: Norte; velocidad del viento: 2 kilómetros por hora; estado del cielo: despejado; temperatura máxima ayer: 28,0; temperatura mínima hoy: 10,0; lluvia: 0,0.

# Libertad

## DIARIO DE LA TARDE

Editado por M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Santiago, 19. Valladolid.

TELEFONOS: Dirección: 22 66 23. Redacción: 22 25 84.

Administración: 22 23 73.

Época IV - Año XLVI - Número 10.738 - Dep. legal: VA-3-1958

## AGENDA

### dietario

Hoy, sábado, día 12 de mayo de 1979. San Pancracio. El Sol ha salido a las 7 horas, 2 minutos, y se pondrá a las 21 horas, 20 minutos. La Luna, que es llena en Escorpio, saldrá a las 21 horas, 50 minutos, y se pondrá a las 7 horas, 33 minutos.

### urgencias

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA .....	25 18 00
COMISARIA DE POLICIA (PASEO DE ZORRILLA) .....	23 15 18
POLICIA MUNICIPAL .....	22 10 50
CASA DE SOCORRO .....	22 23 00
BOMBEROS .....	33 30 80
RESIDENCIA «ONESIMO REDONDO» .....	25 08 00
GUARDIA CIVIL DE TRAFICO .....	29 76 60
AMBULANCIA MUNICIPAL .....	25 25 24
TELEGRAMAS POR TELEFONO .....	22 20 00

### taxis

PLAZA CIRCULAR .....	29 07 05	AMOR DE DIOS .....	25 10 90
CLAUDIO MOYANO .....	22 82 82	PLAZA DE ESPAÑA .....	22 82 22
PLAZA DE LA CRUZ VERDE .....	29 05 76	EMBAJADORES .....	23 50 19
FERRARI .....	22 82 00	ESTACION .....	22 90 13
PLAZA MAYOR .....	22 82 80	SANTA LUCIA .....	29 02 26
PUENTE COLGANTE .....	23 20 64	CALDERON .....	22 82 05
PLAZA DE SAN BARTOLOME .....	23 51 15	CUATRO DE MARZO .....	23 21 83
PLAZA DE SANTA CRUZ .....	22 82 74	CALVO SOTELO .....	22 82 12
PASEO DE ZORRILLA .....	23 20 72	CARDENAL TORQUEMADA .....	25 19 30
		PLAZA DE SAN MIGUEL .....	22 83 67

### farmacias

**HASTA LAS 10,30 DE LA NOCHE.**—Plaza Mayor, 15. Plaza de la Universidad, 1. Paseo de Zorrilla, 31. Muro, 3. Hornija, 2 (Delicias). Paseo de San Isidro, 43. Doce de Octubre, 2 (Pilarica). Calderón de la Barca, 17 (Rondilla). Plaza Elíptica, 15 (Barrio Girón).

**CONTINUAN EN SERVICIO.**—Plaza de la Universidad, 1. Muro, 3. Paseo de San Isidro, 43. Calderón de la Barca, 17 (Rondilla). Plaza Elíptica, 15 (Barrio Girón).

#### PARA MAÑANA

**HASTA LAS 10,30 DE LA NOCHE.**—Duque de la Victoria, 17. Plaza de San Pablo, s/n. Caamaño, 35 (Delicias). Labradores, 17. Dársena, esquina a Fuente el Sol. Puente Colgante, 41. Doctor Esquerdo, 1 (Santa Clara). Puente la Reina, 14 (Pilarica). Jorge Guillén, 2 (Poniente).

**CONTINUAN EN SERVICIO.**—Plaza de San Pablo, s/n. Labradores, 17. Puente Colgante, 41. Puente la Reina, 14 (Pilarica).

### cultos

**PARROQUIA DE EL SALVADOR.**—Cultos a San Pedro Regalado.—Mañana, último día de la novena. Días laborables a las ocho de la tarde y los días festivos a las seis, los cultos siguientes: Santa Misa, novena y preces al Santo Patrono. La homilía estará a cargo de varios padres dominicos de la Residencia de Valladolid.

**CATEDRAL.**—A las seis, Misa los sábados por la tarde y vísperas de fiesta, valedera para el precepto.

**PARROQUIA DE SAN ILDEFONSO.**—Horario de misas: Domingos, a las 10,30, 11,30 para niños, 12 y 1,30. Por la tarde, a las 8. Las vísperas de domingos habrá una misa a las 8 de la tarde.

**PARROQUIA DE SAN ISIDRO.**—Diariamente, misa a las nueve de la mañana. Domingos y festivos, a las 6,30 de la tarde. Vísperas de fiestas, a las ocho.

**PARROQUIA DE SAN ANTONIO DE PADUA (Pinar de Antequera).**—Nuevo horario de misas: Domingos y fiestas, 12,30 de la mañana y 6 de la tarde. Sábados y vísperas de fiestas, 6 tarde.

**PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA REINA DE LA PAZ (Plaza de España, 12).**—Nuevo horario de misas: Sábados y vísperas de días festivos, por la tarde, 7,30 y 8,30. Domingo y días festivos: Mañanas, 8,30, 10,30, 11,30 y 12,30. Tardes, 1,30, 7,30 y 8,30.

Domingos y festivos, por la mañana a las nueve, once y media y doce y media; por la tarde, a las cinco y media.

**SANTUARIO NACIONAL.**—Misas: Por la mañana, a las 8, 8,30, 9, 11 y 12. Por la tarde, a las 7,30 y 8,30.

### cupón

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número **058** y con 625 pesetas todos los números terminados en 58.

## GRUPOS POLITICOS

SE REUNIO EL COMITE POLITICO

### UCD creará una Oficina Parlamentaria

— Esta noche, cena del Centenario Socialista

La reunión que el Comité Político de UCD celebró ayer se prolongó desde las ocho de la tarde a las doce de la noche. Excesivo tiempo, para los temas que en él se resolvieron.

Roberto Fernández de la Reguera defendió el tema de la creación de una oficina parlamentaria. Se acordó la creación inmediata tras recibir los oportunos informes económicos y técnicos.

De la oficina municipal no pudo hablarse, ya que faltó a la reunión quien habría de informar del tema: José María del Río-Hortega. En cualquier caso se votó a favor de ambas oficinas estén, en principio, domiciliadas en la misma sede del Partido para propiciar una labor más coordinada. No se eligieron los tres parla-

mentarios que han de representar a UCD en el Consejo de Castilla-León. Es un tema que, como decía ayer Fernández de la Reguera, en una entrevista que recogíamos aquí, resolverán los parlamentarios en una reunión. Si no se llegara a un acuerdo se resolvería en Comité Político.

El Comité recibió además informe económico, escuchó la propuesta de Ignacio Camuñas acerca de establecer contacto con otros parlamentarios y aprobó las dos nuevas designaciones para el Comité de Disciplina, que estudia el expediente que se abrió a Vergara Gil. No es el Comité Político quien ha de decidir sobre el «caso», sino el propio Comité de Disciplina que tiene potestad absoluta para decidir.

Expusieron su deseo de dimitir del citado Comité Político, Ciriaco Pascual y Pedro Maté. La presentación de estas dimisiones sólo tiene validez cuando se exponen por escrito.

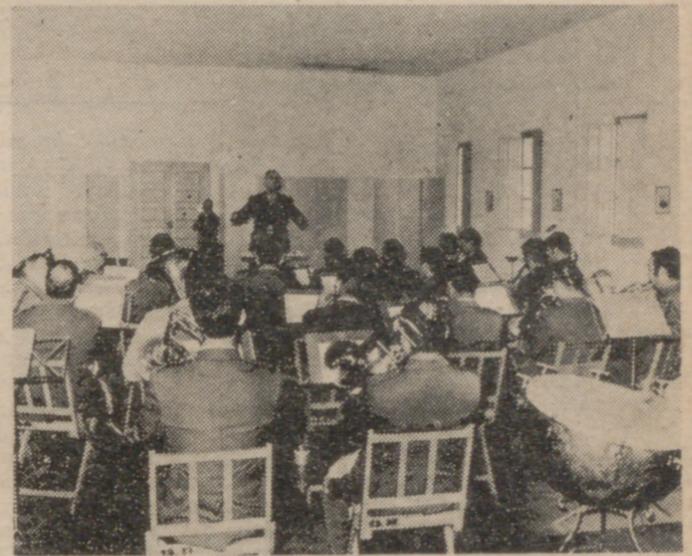
El secretario ejecutivo, Pedro Galdeano, solicitó liquidación como empleado del partido con fecha 31 de mayo, aunque no renuncia a su condición de afiliado.

#### CENTENARIO SOCIALISTA

Esta noche los socialistas de Valladolid se reunirán en una cena, que denominan «Cena del Centenario» para continuar celebrando el centenario del PSOE que se cumple en este año 79.

Se celebra mañana, día 13

### Actos conmemorativos de la festividad de San Pedro Regalado, Patrono de la ciudad



La Banda de Música de San Quintín, que mañana ofrecerá un concierto popular en la Plaza Mayor.

Con motivo de la festividad de San Pedro Regalado, Patrono de la ciudad, el Ayuntamiento ha organizado el siguiente programa de actos, que se celebrarán a lo largo del día de mañana, domingo 13 de mayo:

9,30 horas: En el Colegio Mayor «Santa Cruz», juego de pelota (competición para juveniles) y partidos del Campeonato Nacional Primera B, entre Valladolid y Soria, organizados por la Federación Vallisoletana de Pelota.

10,00 horas: En la piscina cubierta del Polideportivo Municipal «Huerta del Rey», XI Trofeo de Natación «San Pedro Regalado».

10,00 horas: Desde la Plaza Mayor, salida de Gigantones, Cabezudos y «Tío Tragaldabas».

10,30 horas: Solemne Pontifical en la iglesia del Salvador, con asistencia del Ayuntamiento en Corporación.

13,00 horas: En la Plaza Mayor, concierto popular a cargo de la Banda de Música del Gobierno Militar, afecta al Regimiento de Infantería San Quintín, bajo la dirección del maestro Benigno Prego y con el siguiente repertorio de obras y autores: «Ganando barlovento», de R. Sáez de Adana; «Caballería ligera», de F. von Suppé; «La Gran Vía», de F. Chueca y J. Valverde; «La leyenda del beso», de D. Soutullo y J. Vert; «La canción del olvido», de J. Serrano; «El sitio de Zaragoza», de C. Oudrid; «Fiesta de las trompetas», de L. Anderson, y «Puentes aéreas», de R. Soutullo. En el transcurso de este concierto popular, la Plaza Mayor se encontrará cerrada al tráfico de vehículos rodados.

19,00 horas: Verbena en la Pérgola del Campo Grande, con actuación de las orquestas «Astros» y «Sauce». Las invitaciones para esta verbena popular podrán ser retiradas gratuitamente a partir de las seis de la tarde de hoy, sábado, en la Hospedería de San Benito.

20,30 horas: En la Plaza Mayor, Teatro de Marionetas «Arlequín».

#### COLABORACION CIUDADANA EN LOS ACTOS Y FESTEJOS POPULARES

Entre los propósitos de la Corporación Municipal se encuentra el de organizar frecuente y periódicamente festejos y actos culturales y recreativos de carácter popular en recintos como la Pérgola del Campo Grande, Fuente de la Fama y otros distintos lugares de la ciudad en los que, presumiblemente, la asistencia de público pueda ser numerosa.

En la celebración de estos actos y festejos y entre los que ya cabe incluir el concierto popular, la verbena y el festival de marionetas de mañana, domingo, día de San Pedro Regalado el Ayuntamiento solicita la máxima colaboración de todos los ciudadanos y el mayor respeto y cuidado para con las instalaciones públicas, jardines, fuentes, paseos y todos aquellos parajes o espacios cuya conservación y aspecto han de contribuir a dar imagen de Valladolid y de los vallisoletanos.

Asimismo, desea también la Corporación Municipal reiterar su gratitud a todos los integrantes de la Vuelta Ciclista a España, acontecimiento deportivo cuyo poder de convocatoria congregó a millares de vallisoletanos en los distintos puntos de la ciudad por donde transcurrieron las pruebas.



UNA VIEJA ESTAMPA QUE SE REPITE

Mal empezamos...



Hace algún tiempo, cuando los Ayuntamientos no eran democráticos, mostramos a ustedes en más de una ocasión un documento gráfico similar y tan elocuente como poco ejemplar. Pleno en la Casa Consistorial y los concejales, algunos concejales, dejando su coche aparcado en doble fila tan tranquilamente y, obviamente, sin sanción alguna. Ya hemos dicho mil veces que, como todos los vallisoletanos, somos conscientes del desdichado Plan de Tráfico que padecemos, con una circulación sin fluidez y sin aparcamientos, y que precisamente por ello deben aplicarse criterios generosos y realistas en este aspecto de la permisividad. Pero lo que también hemos dicho es que nos parece mal que sean los concejales los primeros en no dar ejemplo, sobre todo cuando está ahí, al lado del Ayuntamiento, el aparcamiento subterráneo. Que está lleno y hay que esperar, pues se espera uno a la cola, como hacemos todos. Lo contrario nos parece algo que no va con los tiempos que queremos vivir. Así que esperamos que el Alcalde tome buena nota de ello y que la próxima vez no haya vehículos en doble fila, como estos que se ven en la foto, tomada durante el Pleno del pasado martes. Nuestro fotógrafo va a estar atento al detallito...

Ayer, por la tarde abandonaron la fábrica

## Los trabajadores de "Hemalosa" se han encerrado en la parroquia de La Victoria

Los taxistas vallisoletanos no irán el lunes a la huelga

### LABORAL

Como se esperaba, ayer por la tarde acabó el encierro que los trabajadores de «Hemalosa» y «Hemaform» mantenían en las dependencias de sus fábricas respectivas.

Poco antes de las seis, llegaron efectivos de la Policía Nacional y miembros del Cuerpo General de Policía, quienes dialogaron con miembros del comité de empresa, haciéndoles ver la necesidad de desalojar las dependencias. Al estar celebrando una asamblea en esos momentos, los trabajadores lograron un plazo que acababa a las siete para efectuar el desalojo, cosa que, en efecto, se haría sin que las fuerzas de la Policía Nacional tuvieran necesidad de intervenir.

Al momento de salir de la fábrica se produjeron escenas de tensión y emotividad, al estar en las inmediaciones las esposas e hijos de los trabajadores, fundiéndose todos en abrazos y lágrimas. Se pronunciaron gritos de «Más trabajo y más justicia», «Expediente de crisis, mentira patronal», etc., formándose una improvisada manifestación hasta la iglesia de La Victoria, donde vol-

vieron a hacer acto de presencia los efectivos de la Policía Nacional, aunque manteniendo siempre una actitud conciliadora que ha sido valorada muy positivamente por los propios trabajadores.

Después de celebrar una asamblea en el local parroquial, los trabajadores se retiraron a sus casas para volver a reunirse esta mañana, a las ocho, constituyéndose en asamblea permanente y decidiendo, entre otras cosas, comenzar un encierro en dichos locales parroquiales de La Victoria, aunque solamente serán los miembros del comité de empresa y algunos trabajadores más los que permanezcan allí durante la noche, ya que las posibilidades del local son muy limitadas.

Por otra parte, existía el propósito de presentar, esta misma mañana, una solicitud de reapertura en la Delegación de Trabajo. Al haber abandonado ayer el encierro y restablecerse la normalidad, hoy debería haberse trabajado, cosa que no ha sido posible por estar las puertas de la fábrica cerradas.

Se espera, asimismo, que de un momento a otro llegue la resolución del expediente de suspensión

del contrato laboral que presentó la empresa y que ha sido la chispa que ha hecho saltar de nuevo un problema realmente grave.

#### TAXIS: LOS AUTONOMOS VALLISOLETANOS NO SECUNDARAN EL PARO

Insertábamos ayer un escrito de las distintas Asociaciones de Empresarios y Autónomos del Taxi, en el que se daba cuenta de la decisión de ir a la huelga el día 14, en señal de protesta por la aprobación del Reglamento Nacional de los Servicios Urbanos e Interurbanos de Transportes en Automóviles Ligeros.

Entre las provincias que suscriben la convocatoria de huelga se encuentra Valladolid; pero al propio tiempo la Asociación de Autónomos del Taxi anuncia que se encuentran conformes con el reglamento y que no apoyarán el paro. Según ellos, la convocatoria carece de fuerza en Valladolid y por lo tanto el servicio estará cubierto el próximo lunes.

#### PSIQUIATRICO: NUEVA REUNION CON EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Tampoco se llegó ayer a un acuerdo en el problema del Hospital Psiquiátrico, ya que aunque asistió el vicepresidente de la Diputación, señor Caviendes, lo hizo sin potestad para adoptar decisiones. Se limitó a recoger un escrito de los médicos y psicólogos según el cual ellos, y así también el Presidente de la Corporación Provincial, se comprometían a buscar soluciones. Pero la reunión con el Presidente no se llevó a cabo, quedando citados hoy, a las doce, en la Diputación.

Esperemos que esta vez se encuentre una salida a una huelga que se inició el día 20 del pasado mes y que, lógicamente, origina un deterioro cada vez mayor en la asistencia a los enfermos.

#### ARTES GRAFICAS: HABRA HUELGA

Ayer quedaron rotas las negociaciones del convenio nacional de Artes Gráficas. El intento mediador de la Dirección General de Trabajo no fructificó al mantenerse invariables las posturas de empresarios y trabajadores.

Así las cosas, se mantiene la convocatoria de huelga para el próximo martes, día 15, que en principio es de tres días, no descartándose, sin embargo, la posibilidad de que se prolongue con carácter indefinido.

Los trabajadores del sector, en Valladolid, celebraron ayer por la tarde una asamblea en la AISS, decidiendo, a la vista de las noticias que llegaban de Madrid, apoyar la convocatoria de huelga.

J. O.

Estévez Méndez puede ir a Valencia

## POSIBLE RELEVO EN EL GOBIERNO CIVIL

Don José Estévez Méndez, Gobernador Civil de esta provincia, dejará de ser la primera autoridad de Valladolid, según noticias recogidas en Valencia y no desmentidas aquí. El señor Estévez Méndez, que es Gobernador Civil de Valladolid desde el mes de agosto de 1973, pasará a ocupar, según las mismas fuentes, el puesto de Gobernador Civil de Valencia.

En círculos políticos de nuestra capital se estima que el traslado supone un «ascenso» para el señor Estévez Méndez.

Los rumores hablan de un plazo aproximado a una semana para que se produzca el relevo. No ha sido posible, en cambio, recibir hasta el momento ningún dato sobre la persona que tiene probabilidades de venir a ocupar la vacante que dejará el señor Estévez Méndez.

Se barajan en estos momentos tres o cuatro nombres que «se trasladarían de una provincia a otra» para esta primera elección de gobernadores civiles a los que se buscará nuevo destino, según fuentes parlamentarias vallisoletanas.

Coincidiendo con la festividad de San Pedro Regalado

## MAÑANA SE FALLA EL PREMIO "ATENEO"

Mañana, domingo, tendrá lugar el fallo del premio literario «Ateneo de Valladolid», para el que han concurrido cuarenta y cuatro obras, de las que han sido seleccionadas diez para la votación final, que tendrá lugar, como es habitual, coincidiendo con la festividad de la celebración de San Pedro Regalado, Patrono de la ciudad.

Teniendo en cuenta que éste es el Año Internacional del Niño, el

Ateneo de Valladolid, a la hora de convocar el certamen y de hacer públicas las bases de la XXV edición del Premio, dejó claramente especificado que se había buscado una orientación infantil y juvenil. Sin embargo, parece que la mayoría de las obras presentadas no encajan mucho en esta nueva orientación, por lo que se especula con la posibilidad de que en la presente edición el primer premio pueda quedar desierto.

### Formación Profesional

## Los profesores en huelga convocan una asamblea de padres y alumnos

«Después de diez días en huelga, la postura de la Administración sigue siendo contraria a todo diálogo con nuestros representantes y continúa cerrada a todo tipo de negociación», dicen en un escrito los profesores de la Escuela «Onésimo Redondo» de Formación Profesional. Los profesores avisan que son conscientes de que «la huelga es la única arma de que disponemos para lograr nuestras justas reivindicaciones. Hacemos constar que nuestra decisión sigue siendo la misma hasta tanto aquellas sean debidamente satisfechas». Para el lunes han preparado una asamblea a la que convocan a todos los padres y alumnos del centro. Dará comienzo a las ocho de la tarde en la Escuela.

#### LOS DE PRACTICAS COMENZARAN LA HUELGA EL LUNES

El lunes próximo comenzarán un paro los profesores de prácticas, maestros de taller, de los centros de Formación Profesional dependientes del Ministerio de Educación y Ciencia en Valladolid y provincia. El paro afectará a los centros Politécnico y Nacional de F.P., Pajarillos, en la capital y al centro de Medina del Campo y las secciones de Iscar y

Medina de Rioseco en la provincia. Según los profesores, el paro se debe «a la discriminación que viene padeciendo tanto a nivel profesional como retributivo por parte del ministerio de Educación y Ciencia y teniendo conocimiento de un proyecto de ley sobre nuevo coeficiente retributivo pasado a Hacienda».

### IBERDUERO

DISTRIBUCION ELECTRICA VALLADOLID

#### corte de suministro

DOMINGO, DIA 13 DE MAYO DE 1979

Afectando a los siguientes centros de T. y abonados:

De 8 a 14 horas, aproximadamente:

Andrés Revilla, Santa María Híbridos Americanos, Carrascal y Polígono San Cristóbal.

De 9 a 9,30 horas, aproximadamente:

Línea Cabezón, Línea Cabezón Mucientes y Línea Santovenia.

Valladolid, 11 de mayo de 1979.

### SUCESOS LOCALES

## DETENCION DEL PRESUNTO AUTOR DE UN ROBO DE JOYAS

Por funcionarios de la Brigada de Policía Judicial, ha sido detenido y puesto a disposición judicial el súbdito colombiano Umberto Gabriel Vargas Garzón, como presunto autor de joyas valoradas en 20.000 pesetas y 2.900 en efectivo, y que fue denunciado el pasado día 9 del presente mes. Se le intervinieron joyas de procedencia indeterminada, valoradas en 50.000 pesetas.

car efectuaron daños por valor de 50.000 pesetas, rompiendo cajas de alimentación y bebidas, que se encontraban cargadas sobre los camiones de reparto de la mencionada empresa.

### LOS BARRIOS

## Mañana, asamblea en Girón

Mañana, domingo, a partir de las once y media de la mañana, se celebrará en el Barrio Girón una asamblea convocada por la Asociación de Vecinos Valle de Olid, en la que el tema principal a tratar será el de la utilización de los locales del barrio. Según los vecinos, las gestiones encaminadas a que la Delegación Provincial de Cultura, de quien dependen ahora los locales, cediera los locales para actividades del barrio, han sido hasta ahora infructuosas. En la reunión se pretende acordar alguna medida práctica.

### LE QUITAN EL BOLSO CON SIETE MIL PESETAS

Doña María Mercedes González denunció que, encontrándose en un establecimiento comercial, le desapareció el bolso con siete mil pesetas y efectos.

### ROBOS

— En una tienda de ultramarinos de la calle Gamazo, 22, rompiendo la luna del escaparate, se llevaron diversos artículos alimenticios (café, leche condensada, licores y conservas) que se valoran en 18.090 pesetas, y los daños, en 12.000 pesetas.

— En la cafetería «Río», del Paseo Zorrilla, 56, de las máquinas recreativas, se apropiaron de 12.000 pesetas.

— En la empresa Sagara, S. A., un grupo de jóvenes sin identifi-

Convocadas por CC. OO. y UGT

## Jornadas de movilización en el sector público

### Las reivindicaciones afectan a trabajadores de la Administración Pública, Enseñanza y Sanidad

Los Secretarios Generales de las Federaciones de la Administración Pública, Enseñanza y Sanidad de Comisiones Obreras y UGT, se reunieron ayer con los informadores para dar cuenta de la próxima celebración de unas jornadas de movilización, coincidiendo con la discusión en las Comisiones del Congreso de los Presupuestos Generales del Estado para 1979.

—¿Qué es lo que se pretende con estas jornadas de movilización?

—Lo que pretendemos es ser como cualquier otro sector de trabajadores de este país. La Administración Pública acoge a un millón de trabajadores, más o menos, y creemos que ese millón de trabajadores tiene derecho a exponer a su patrón, en este caso a la Administración Pública, cuáles son sus derechos y reivindicaciones al tiempo que cumple con sus obligaciones. Lo que queremos que el Gobierno entienda es que queremos discutir los presupuestos del Estado en lo que afecta al capítulo de personal, es decir, nuestro convenio colectivo.

—Concretamente, ¿qué es lo que se pide?

—Aunque cada sector tiene una problemática específica, todos coincidimos en unos puntos esenciales que son, primero: El mantenimiento de la capacidad adquisitiva, es decir, que los sueldos suban lo mismo que han subido los precios, es decir, el 16 por ciento, que es el índice del crecimiento del coste de la vida. Segundo: Poder negociar esa subida, es decir, que los sindicatos con el Gobierno establezcan las bases de cómo debe hacerse esa subida. Y en tercer lugar, el establecimiento de los derechos sindicales; queremos que la libertad sindical sea un hecho, ya que, aunque podemos afiliarnos a una central sindical, no tenemos derecho a negociación, con lo cual nuestros sindicatos no pintan nada en esa negociación.

—El Estatuto de la Función Pública se cierne como una amenaza sobre el sector. ¿Cuál es vuestra opinión al respecto?

—El Estatuto de la Función Pública, según se ha dicho, se ha

negociado con los sindicatos, y queremos decir que es absolutamente falso. El proyecto de Estatuto que nosotros conocemos ha sido elaborado por cuatro personas en un Parador Nacional de Turismo. Entonces, lo que nosotros pretendemos es negociar nuestro propio Estatuto, que sería el primer paso para normalizar las relaciones entre la Administración y los funcionarios en todos los sectores.

—La convocatoria de estas jornadas de movilización se hace a nivel nacional, pero, ¿aquí, en Valladolid, qué grado de sensibilización existe entre los funcionarios?

—La verdad es que no lo conocemos, ya que al no poderse desarrollar una actuación sindical normal en los centros de trabajo, la respuesta es una incógnita. Hemos tenido muchos problemas al tropezar con los sectores más reaccionarios del país, muchos de los cuales han sido nombrados a

dedo. Lo que pretendemos con estas jornadas es hacer ver a todos los compañeros que ya se ha acabado la hora del miedo y empieza la hora del diálogo.

—En concreto, ¿en qué van a consistir estas jornadas?

—Estas jornadas convocadas por UGT y CC.OO. se iniciarán el lunes, con una asamblea en los locales de la AISS, a las siete y media, con asistencia de muchos parlamentarios y concejales identificados con nuestra problemática, ya que pertenecen a nuestras respectivas federaciones. También habrá convocatorias en los centros de trabajo para dar a conocer cuáles son nuestras reivindicaciones y nuestros razonamientos, y finalmente, el día 17, a las ocho de la tarde, se celebrará una manifestación que ya está autorizada.

—¿Podrían radicalizarse estos planteamientos?

—Si por radicalizarse se entiende llegar a la violencia, no. Pero si las asambleas en los centros de trabajo piensan recurrir al recurso de la huelga o de los paros intermitentes, nuestros sindicatos lo apoyarán.

J. O.

D. Martín Santos, "Colegiado distinguido"

## EL COLEGIO DE DOCTORES Y LICENCIADOS CONMEMORA LA FESTIVIDAD DE SAN ISIDORO



Ayer por la tarde, en el Museo de Pintura, el Colegio de Doctores y Licenciados en Ciencias y Filosofía y Letras conmemoró la festividad de su Patrón. San Isidoro, con un acto al que asistió el Gobernador Civil acompañado por el Decano del Colegio, señor De la Santa, y otras autoridades académicas. En primer lugar se hizo entrega de los premios del Primer Concurso Matemático y a continuación el señor Ibáñez, profesor de Historia del Instituto «Zorrilla», entregó un diploma acreditativo del nombramiento de «Colegiado Distinguido» al Presidente Nacional del Colegio de Doctores y Licenciados, don Martín Santos Romero. Finalmente, don Joaquín Díaz pronunció una charla sobre música y folklore castellano. En la foto, un momento de la entrega del premio.

Ofrecido por los funcionarios de la Diputación

## Se celebró un homenaje a Miguel Molero

Ayer, los funcionarios de la Diputación Provincial ofrecieron un almuerzo de homenaje al que fue presidente de la Diputación hasta las últimas elecciones, don Miguel Molero Sampedro.

Asistieron al acto el Gobernador Civil, el actual presidente de la Diputación, señor Sáez Vera; el parlamentario de UCD don Ignacio Camuñas, numerosos ex diputados y diputados actuales y un nutrido grupo de alcaldes y militantes de UCD.

El almuerzo fue servido por el mesonero de "Los Páramos",

en sus instalaciones de Fuenzaldaña, y a los postres los funcionarios hicieron entrega de una placa a don Miguel Molero y un ramo de flores a su esposa.

El ex presidente de la Corporación Provincial pronunció unas breves palabras agradeciendo el homenaje de que era objeto. También pronunciaron unas palabras don Juan Manuel Parrilla, don Daniel Pato, que le dedicó un soneto, Benigno Polo y el actual presidente de la Diputación, don Federico Sáez Vera.

## Ayuntamiento de Valladolid

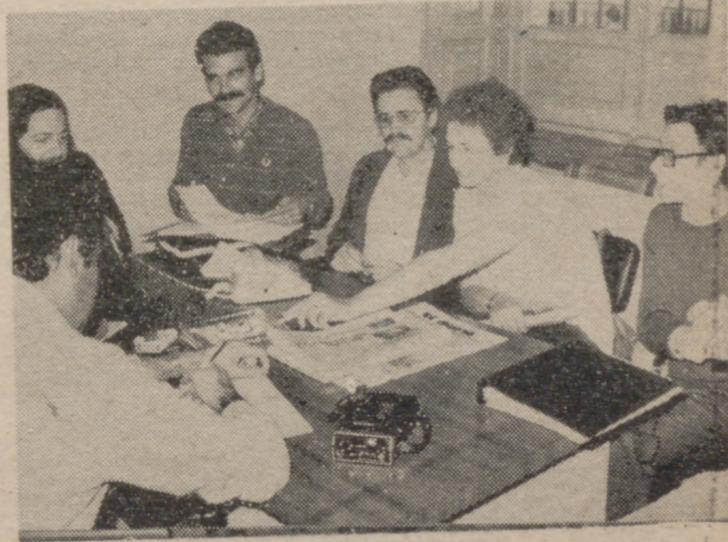
CONCURSO LIMPIEZA GALERIAS ALIMENTACION LOPEZ GOMEZ Y RONDILLA DE SANTA TERESA

En los Boletines Oficiales de la Provincia y del Estado correspondientes a los días 18 de abril pasado y 3 de mayo actual, respectivamente, se publican los correspondientes anuncios de convocatoria de concurso para contratar los servicios de limpieza en las galerías de alimentación de la calle López Gómez y Rondilla de Santa Teresa.

Condiciones y presentación de ofertas: En la Unidad de Ordenación de la Secretaría General, hasta las trece horas del día 29 de los corrientes, en que termina el plazo.

Apertura de pliegos: Al siguiente día hábil al plazo de presentación, a las doce, en la Casa Consistorial.

Valladolid, 5 de mayo de 1979.—EL ALCALDE. Firmado: Tomás Rodríguez Bolaños.



Los días 14, 15 y 16

## ENCUENTRO REGIONAL DE LA IGLESIA EN CASTILLA

Durante los días 14, 15 y 16 de este mes tendrá lugar en Villagarcía de Campos un importante encuentro de la Iglesia en Castilla. En él se van a dar cita los obispos, vicarios, responsables diocesanos de Pastoral y representantes del Movimiento Comunitario de las Iglesias de Avila, Palencia, Salamanca, Segovia, Ciudad Rodrigo, Valladolid, Zamora y Soria. Ciertamente no es una reunión plenamente representativa de toda la realidad eclesial castellana, pero no por eso deja de tener una importancia grande.

El objetivo de este encuentro es triple. En primer lugar, tomar conciencia, formular y celebrar lo que se está haciendo pastoralmente en la Región del Duero a nivel de las distintas delegaciones diocesanas. Como segundo objetivo, descubrir las líneas convergentes, las claves de trabajo, las respuestas de futuro que se están dando desde las diversas vicarías y delegaciones a la situación pastoral de Castilla. Y en tercer lugar, concretar pautas comunes de actuación para la Región del Duero.

MAÑANA

## Entrega de premios del Certamen Cultural del Colegio San Viator

El Colegio San Viator ha organizado el Primer Certamen Cultural en el que intervendrán María Teresa Yñigo, José David Redondo, Andrés Quintanilla, Santiago Quintero y Jesús Redondo.

En este acto cultural, que se celebrará mañana, a las once y media de la mañana, en el salón de este Centro docente, se efectuará la entrega de premios de este Primer Certamen.

## CARTAS DEL ARZOBISPO

### María y el Papa

Parecen dos notas específicas de la fe católica, pero también se extienden a todos los creyentes en Cristo.

Juan Pablo II, que desde el primer momento de su elección, mostró su preocupación ecuménica, y que en su primer encíclica, *Redemptor hominis*, ha insistido en que, para que la Iglesia pueda cumplir su misión universal, hay que "buscar lealmente, con perseverancia, humildad y valentía, las vías de acercamiento y unión", nos propone a María como Madre de nuestra confianza. Al final de la encíclica, al terminar su carta a los sacerdotes con ocasión de este último Jueves Santo y en casi todas sus intervenciones, el Papa recuerda emocionada y afectuosamente a María, como un hijo que tiene plena conciencia de su filiación y la quiere recordar a todos sus hermanos. Es ejemplar. Estad atentos, y veréis. Impreteriblemente, su corazón desborda gratitud y amor marianos. Me imagino que como le sucedería a Pedro, su antecesor: Había recibido la misión de confirmar en la fe, de infundir conciencia de fraternidad y unidad, y encontraría en María una imagen viviente de Jesús —cómo le haría recordar al Maestro!— y de lo que debería ser esa comunidad de creyentes, tan frágil en los comienzos.

Se ha dicho que el siglo XX sería un siglo mariano y eclesial, y nos hemos encontrado con el enfriamiento de estas dos realidades en el aprecio de los hombres, de crítica a estos dos grandes dones que Dios hace a la Humanidad. Por eso el Papa actúa como si nos quisiera recordar el valor de este regalo, con un deseo ardiente de que experimentemos, como dice el salmo, "lo bueno y gozoso que es convivir los hermanos"... en el corazón de la Madre común.

Necesitamos vivir intensamente la presencia de Cristo en la fraternidad, tener experiencia comunitaria del poder de su resurrección, sentir la alegría del amor fraternal y el impulso de la misión del Espíritu, y María puede ayudarnos a ello. No se trata de una ingenuidad pueril, ni siquiera de un rejuvino sentimental o de otra motivación psicológica: La devoción mariana no se justifica por estas "razonadas", sino a partir "de arriba", desde el Corazón de Dios en todo caso, que así lo ha querido y nos ha revelado el papel de María en sus designios de convocación y reunión de los hijos de Dios, que estaban dispersos.

El judaísmo creyente y los mismos musulmanes no dejan de reconocer en María a uno de aquellos "anawim" o pobres ejemplares que ensalza el Antiguo Testamento o a la venerable "Miriam", madre de un gran profeta, respectivamente; los ortodoxos cristianos le ofrecen un lugar entrañable y eminente en su corazón y en su culto, y los mismos protestantes, a pesar de las ideas que circulan sobre el particular, con su escrúpulo, es verdad, para que no quede eclipsada la mediación de Cristo, no dejan de reconocer la importancia que tiene la Virgen María en la vida cristiana: Yo mismo, invitado por el hermano Roger, prior de Taizé, he orado con él en su celda ante una imagen de María, que venera con cariño filial por la unión de los cristianos.

Jesús es la Palabra de Dios hecha carne. Está con nosotros siempre. Nos podemos comunicar con él en cada momento y en cualquier situación. Pero a mí me ayuda a veces que María me lo recuerde y lleve a él la confianza de que ella es medianera de "intercesión". "No tienen vino", le dice María. Y Jesús nos hace el regalo del vino para la fiesta, a fin de que superemos la debilidad o la tristeza incipientes. Para ir a Jesús, ella intercede. Para ir al Padre, Jesús es el camino como mediador de "redención". Pero María nos acompaña, y entonces se "camina" mejor. No es sentimentalismo; es fe: es una actitud que se deriva de la misma Palabra de Dios. Y cántico. Si Jesús es la Palabra, María es la música, y los dos juntos, como un Salmo que hay que cantar. Y de pronto cae uno en la cuenta de que el Salterio es común, aunque en distintos grados, a judíos, ortodoxos, protestantes y católicos, y siente la alegría de aquello que inspira y mueve el Espíritu Santo. Lado sea Dios. Es una gozosa esperanza.

Por eso oiréis al Papa cantar siempre, aunque sólo sea al final de sus intervenciones, la antífona de este Salmo. Quizá, a fuer de repetirla, los cristianos aprendamos a entonarla también, y entonces sentiremos la alegría de la presencia de Jesús, la fuerza y fecundidad del Espíritu y el amor del Padre. En vez de crisis y lamentos, tristezas y estériles contestaciones, al caminar con María, juntos como hermanos, otro cantar nos sonaría.

JOSE DELICADO

## En el Departamento de Historia de la Universidad

### Disertación del profesor Comellas sobre el regionalismo andaluz

El seminario que sobre "Regionalismo y Nacionalismo en la España Contemporánea", han organizado el ICE y Departamento de Historia Contemporánea de nuestra Universidad, se ha ocupado en esta ocasión de la "Formación de la conciencia histórica andaluza" y la persona encargada de este tema ha sido el doctor José Luis Comellas, catedrático de la Universidad de Sevilla.

¿Existe realmente una conciencia histórica andaluza? El profesor Comellas entiende que no, al menos hasta hace un par de años; aunque sí existe una forma concreta de ser y de actuar "en andaluz". Andalucía tiene una personalidad colectiva propia.

En cuanto a esa conciencia andalucista, el profesor Comellas entiende que el siglo XIX desde luego no existe. Ni el movimiento cantonal, ni el Congreso andaluz de 1884 pueden ser considerados como prueba de esa conciencia regional.

Será a partir de 1918 cuando podemos afirmar que el andalucismo comienza a tomar cuerpo. Esta toma de conciencia surge en torno a Blas Infante. El notario que, ante la

situación del campesino andaluz (tradicional caldo del cultivo del anarquismo), reacciona contra el Estado central, al que considera culpable de dicha situación. Blas Infante recoge el espíritu de 1918 (los principios wilsonianos) para exigir la independencia de Andalucía.

Es en este momento cuando se crean los símbolos andalucistas: lema ("Andalucía por sí, para España y la humanidad") una bandera, un escudo y un himno.

Este intento de conciencia regional apenas tiene eco, como se demuestra en la asamblea celebrada en 1919. Luego la dictadura de Primo de Rivera corta de raíz toda posible concienciación.

Durante la segunda República, Blas Infante y sus seguidores no tienen tampoco mucha mayor audiencia, como lo demuestra, por una parte, las dificultades para elaborar un estatuto propio y a nivel popular, puesto que en las elecciones de febrero de 1936 (Blas Infante se presenta por el Frente Popular) consigue únicamente 525 votos (los socios aproximados del Ateneo de Sevilla).

En nuestros días, y desde hace un par de años, el andalucismo ha cobrado una fuerza inmensa, como lo demuestra su capacidad de convocatoria, tanto para manifestaciones populares como a la hora de las elecciones (municipales). Hoy es una realidad que no se puede ignorar, puesto que su fuerza es considerable.

## enseñanza

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION

#### Concurso de Traslados de Directores Escolares

Por resolución de la Dirección General de Personal de 17 de abril último ("B. O. E." del 9 de mayo) se convoca Concurso de Méritos, entre Directores Escolares, para proveer las vacantes existentes en colegios nacionales.

Se da un plazo que finaliza el día 26 de mayo actual para que los Directores Escolares puedan presentar en esta Delegación sus solicitudes y documentación correspondiente.

Las vacantes a proveer en esta provincia son:

Turno de Consorte: Valladolid, C. N. Mixto "Isabel la Católica".

### Mañana, en la Casa de Cervantes Poemas de Sanz y Ruiz de la Peña

Mañana, domingo, en la Casa de Cervantes, a las doce del mediodía, tendrá lugar la 815 "Mañana de la Biblioteca", en la que los rapsodas de la Casa recitarán nuevos sonetos de "La muerte que carda y vela", de Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña.

## guía cultural

### EXPOSICIONES

#### ● GALERIA STUDIUM

Expone R. García Bello, hasta el día 17. Visitas: de 10 a 1.30 y de 5 a 8.

#### ● GALERIA CASTILLA

Expone Lucio Sobrino hasta el día 16. Visitas: Laborables, de 7.30 a 9.30.

#### ● CAJA DE AHORROS POPULAR

Expone Esteban López Serrano hasta el día 14 de mayo. Visitas: Laborables, de 7.30 a 9.30.

#### ● GALERIA OLENKA

Expone García París, hasta el día 21. Visitas, de 9, y festivos, de 12 a 2.

#### ● GRUPO DE EMPRESAS "FASA-RENAULT"

Expone María Teresa Conde, hasta el día 13. Visitas, de 7.30 a 9.30; festivos, de 12 a 1.30.

#### ● CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

Expone Méndez Sadiá, cultura, múltiple de arte hasta el día 31. Visitas: de 7.30 a 9.30; festivos, de 12 a 2.

### A partir del lunes

## SEMANA CULTURAL ORGANIZADA POR LA ASOCIACION DE VIUDAS

El lunes, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Provincial, tendrá lugar la inauguración de la Semana Cultural, que ha sido organizada por la Asociación de Viudas con arreglo al siguiente programa:

Doña Antonia Vicente Cuadrillero, regente del Colegio Nacional de Prácticas de Valladolid, hará una serie de reflexiones sobre factores que inciden, condicionan y configuran los rasgos y direcciones de la personalidad del niño en su estudio de formación, el ambiente externo, la pareja matrimonial, la madre sola.

El día 5, el profesor de Arte de la Universidad, don Juan José Martín González, hablará sobre "El romanticismo vallisoletano".

El día 17, recital poético-musical a cargo de Purificación Cavia, que presentará su libro "Por una escuela de niño", y el conjunto musical "Viento poeta".

El día 18, el delegado de Cultura del Ministerio, don José

David Redondo, exponerá tema "Castilla, dolor y esperanza".

### El lunes

## Presentación de la Agrupación ANABA

Se convoca a todos los vallisoletanos y personas interesadas al Arte en nuestra ciudad, para que asistan el próximo día 14, a las ocho de la tarde, una asamblea informativa de la Agrupación Nacional de Artes de Bellas Artes y que tendrá lugar en uno de los salones del Hogar Pax, Plaza de España, número 12.

A esta primera sesión asistirá el presidente nacional de dicha Agrupación, don Juan José Martín Vidales, quien dará detalles sobre la finalidad de los proyectos de ANABA.

Cátedra de Estudios Socio-Políticos

## VINTILA HORIA HABLO EN EL CICLO SOBRE LITERATURA HISPANO-AMERICANA

Dentro del ciclo sobre Literatura y Sociedad Hispanoamericana que organiza la Cátedra de Estudios Socio-Políticos del Instituto Superior de Filosofía, ayer se celebró una nueva conferencia a cargo de Vintila Horia, escritor y condecorado del tema hispanoamericano por sus años de permanencia en Buenos Aires.

Vintila Horia, rumano, afincado casi desde siempre en España, profesor que fue de la Escuela de Periodismo, no gusta de preparar las conferencias; prefiere conocer el tema y luego ir charlando sobre la marcha.



—Desde España, ¿se tiene un conocimiento claro de lo que es la literatura de Sudamérica?

—Pienso que sólo hasta cierto punto, porque muchas veces se tiende a confundirla y a identificarla sólo con Neruda. De todas formas, la explosión literaria sudamericana forma parte de la lengua española y desde esa perspectiva es desde donde hay que mirarla.

—¿Por qué ha tenido ese éxito la literatura?

—En los escritores de los que estamos hablando obra mucho los agentes occidentales y occidentalizantes que se han ido introduciendo en Hispanoamérica a lo largo de los años. Quizá por eso el éxito que ha tenido en Europa, porque estaban influenciados por ella.

—Pero ahora se dice que ya están un poco en decadencia...

—No lo creo; siguen produciendo obras. Si bien es cierto que el próximo renacimiento de este estilo se va a producir en España. Lo que sí es cierto es que a medida que avanza el tiempo se están volviendo clásicos.

Vintila Horia dice que en el fenómeno literario la política también tiene su parte. Lo dice cuando explica que los representantes del ánimo de donación y los del ánimo de libertad podrían representar a una izquierda y a una derecha; lo dice cuando especifica que los representantes del boom se están desvirtuando en función de su situación política.—C.

—Para este tema parto de un conocimiento subjetivo tras unos años de permanencia en Buenos Aires y de contacto con aquella literatura. En cuanto a la exposición, me baso en lo que decía Eduardo Mallea de que el ánimo argentino está formado por dos ámbitos: el ánimo de donación y el ánimo de libertad. Del enfrentamiento entre estos dos ámbitos nace el ánimo utópico que ha influenciado a los escritores hispanoamericanos.

—¿También a los de la generación llamada del boom?

—No; yo creo que buena parte del éxito de esta generación se debe precisamente a que rompieron un poco con esa utopía.

## Mañana, en la Sala Borja

### Dos importantes recitales de Jazz por los "Old Timers"

La Sociedad Vallisoletana de Conciertos se complace en ofrecer a los aficionados al Jazz dos importantes recitales a cargo del excepcional grupo polaco los "Old Timers", los cuales tendrán lugar mañana, domingo, día 13, a las 10,30 de la noche, y el lunes, día 14, a las 8 de la tarde, ambos en la Sala Borja.

Estos recitales son de carácter excepcional y fuera de la programación habitual de esta Sociedad. No obstante, sus asociados pueden asistir abonando la mitad del importe de la localidad, previa presentación del recibo del mes en curso. Así, pues, como las localidades son a doscientas pesetas,

los señores socios pueden adquirirlas al precio de cien pesetas. Dichas localidades estarán a la venta en las taquillas de la Sala Borja los mismos días de los recitales.

Los "Old Timers" vivifican la música con un nuevo espíritu. Las más antiguas piezas suenan nuevas, modernas y vivaces. Les ha sido otorgado el "Disco de Oro" y sus discos figuran destacadamente entre los mejores conjuntos de Jazz.

Esta es su segunda gira en nuestro país. El pasado año efectuaron más de treinta conciertos, durante todo el mes de mayo, cosechando éxitos sensacionales en todas las Sociedades donde actuaron.

Se presentó ayer en nuestra ciudad

## Amnistía Internacional es una organización privada, apartidista, que lucha por la defensa de los derechos humanos

Silvia Escobar, Presidenta de la Organización, en España: "Nuestros logros son la liberación de miles de prisioneros políticos todos los años"

Ayer se presentó en Valladolid «Amnistía Internacional» (Amnesty International) en un acto que se prolongó durante más de dos horas, en salón de la Caja de Ahorros Provincial. Asistió mucho público, que participó mayoritariamente en el coloquio que siguió a las intervenciones de los responsables de Amnistía Internacional en Valladolid, secretario general y presidente de la sección española, Silva Escobar.

Cuando faltaban sólo unos minutos para que comenzara el acto y Silvia Escobar, bastante nerviosa porque un accidente ferroviario, afortunadamente inerte, había motivado un considerable retraso en su llegada a Valladolid, procedía al montaje de las diapositivas que iban a proyectarse.

«Amnistía Internacional» tiene como objetivos los siguientes: la liberación de los que denominamos prisioneros de conciencia, es decir, aquellas personas que están encarceladas por razón de sus ideas políticas, o su religión, su origen étnico, su lengua, su sexo, cualquier motivo de conciencia, en fin, con tal de que no hayan utilizado la violencia ni abogado por ella. La cláusula de no violencia es muy importante, por supuesto, y de todas estas personas pedimos la libertad incondicional, porque desde nuestro punto de vista no han cometido ningún delito, de acuerdo con la legislación internacional en materia de Derechos Humanos.

«Amnistía Internacional» lucha asimismo contra la tortura y contra la pena de muerte sin ninguna clase de excepciones, y es una organización, en fin, que trabaja porque las reglas mínimas de trato de reclusos, en las Naciones Unidas, se cumplan y que busca juicios rápidos y justos para todos los presos políticos. Y nada más, es una parcela muy definida del campo de los Derechos Humanos.

—¿Cómo lucha por estos objetivos Amnistía?

—De dos maneras. Una desde su estatus, la categoría consultiva que tiene con organismos como las Naciones Unidas, el Consejo de Europa, OUA y otras organizaciones intergubernamentales, y otra, la más importante, con la militancia de sus miembros. Es una organización privada, independiente —si no lo fuera no serviría para nada—, no es una organización de partido, por supuesto, y la financian los doscientos mil miembros, simpatizantes que tiene por todo el mundo. Está estructurada en treinta y siete secciones nacionales, en torno a un Secretariado Internacional, que tiene su base en Londres, que son los profesionales de la organización, porque en todo lo demás, somos voluntarios, que trabajamos gratuitamente. El aparato burocrático, en las sedes nacionales se reduce al mínimo, prácticamente a una secretaría. El carácter

voluntario de la organización nos parece fundamental, para no confundir los fines con los medios y los medios con los fines.

«Amnesty» nació en 1961, a raíz de un artículo publicado por su fundador, Berenson, en Londres, como reacción a la detención que él presenció, en Portugal, de un muchacho que repartía octavillas en la vía pública. Se extendió por todo el mundo, rápidamente, consiguiendo un sólido prestigio, que le ha valido el Premio Nobel de la Paz, en 1977, y el Premio de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, ahora, coincidiendo con el treinta aniversario. Con todo, y esto lo he dicho siempre, eso no es la panacea universal, sino que se trata de una organización muy modesta, muy rigurosa, muy seria, que cumple su labor en este campo específico de los Derechos Humanos.

—¿Es apartidista?

—Sí, por supuesto, es apartidista y en esto precisamente funda su fuerza, porque de otra forma nadie la tomaría en serio y, afortunadamente, a Amnistía la toma en serio mucha gente. Es una organización que yo no diría que apolítica, porque yo pienso que apolítico no hay nada, todo tiene que ver con la política o por lo menos con la sociedad, y además yo pienso que la defensa de los Derechos Humanos es una actitud política; lo que pasa es que para nosotros es un fin y no un medio, como para muchos políticos. Lo que no somos es una organización de partido. Cada uno de sus militantes se mete en el bolsillo sus ideas políticas y trabaja para los fines de la organización, que son muy concretos.

—¿Realiza una labor efectiva?

—Yo creo que sí, por lo menos los datos cuentan, las estadísticas. No todo lo que quisiéramos, pero



sí lo suficiente como para seguir trabajando y seguir adelante.

—¿Qué logros más importantes puedes citar?

—En materia de legislación, la protección de todas las personas, a tratos crueles, dictada por las Naciones Unidas y fundamentalmente la liberación de miles de prisioneros todos los años, adoptados por la organización.

—¿Dónde trabaja Amnistía?

—En todo el mundo, en ciento once países, y no consiste su trabajo en hacer listas negras, porque el fondo es una labor que tiene que ver con el sufrimiento de la gente y eso es algo que no se evalúa, que no se cuantifica.

—Ahora mismo, ¿dónde se están cometiendo más atentados contra los Derechos Humanos?

—Si me hablas de hoy mismo, puedo citarte las ejecuciones del Orán y te hablaría de Nicaragua, de Guatemala, de América Central, en concreto, de China, de la Unión Soviética, de esos barcos que salen a diario del Vietnam...

«Amnistía», que está reconocida oficialmente en España, por el Consejo de Ministros, hace un año, tiene delegaciones en varias capitales españolas, entre ellas Valladolid, donde cuenta con una cincuentena de militantes.



Torrejón de Ardoz

## CAMARERO HERIDO POR UN TENIENTE

MADRID. — Un camarero que trabaja en el bar de oficiales de la base aérea de Torrejón de Ardoz resultó herido el pasado miércoles por la tarde de un disparo en la cabeza, efectuado por un teniente. Según diversas versiones que circulan, el camarero, Diego Ruiz Torres, se hallaba el pasado miércoles hacia las siete y cuarto en el citado establecimiento a punto de cerrarse, cuando hizo acto de presencia un oficial, el cual solicitó que se le sirviera una consumición, pero el camarero se negó, alegando que ya estaba cerrado. Al parecer, el oficial extrajo su arma y efectuó tres disparos, uno de los cuales alcanzó en la cabeza al camarero, que se encuentra internado en la UVI de la ciudad sanitaria de la Seguridad Social «La Paz».

En círculos militares se señala que el citado teniente había protagonizado en ocasiones anteriores algunos pequeños incidentes de carácter violento, sin la trascendencia de los sucesos del pasado miércoles, y se especula con la posibilidad de que sufra algún tipo de desequilibrio psíquico, aunque, precisaron las fuentes consultadas, «será el juez quien diga la última palabra. El teniente González Berraquero se encuentra recluido en la prisión militar de Alcalá de Henares, hasta que el juez instructor nombrado para entender los hechos decida».

DIARIAMENTE

## Arabia Saudí suministrará cien mil barriles de crudo más

MADRID. — «El abastecimiento de crudos se está garantizando y hay un nuevo acuerdo con Arabia Saudita para que suministre a España 100.000 barriles diarios más de petróleo, lo que supone un total de cinco millones de toneladas más al año», se ha manifestado en fuentes solventes.

El tema de esta adquisición es el básico para la reunión que ayer tarde celebró la Comisión de Abastecimientos de Productos Energéticos, que estudió de nuevo los «stocks» de producciones de productos petrolíferos.

Las reservas actuales están en diez millones de toneladas, es decir, tres millones de toneladas por debajo de lo que debíamos tener, que se está notando menos por los años pluviométricos buenos que estamos teniendo.

Los dos temas más preocupantes es el incremento en el consumo de la gasolina y de gas-oil, mientras que el de fuel-oil se ha reducido el consumo bastante, gracias al índice pluviométrico del año.

«LA MAYORÍA DE LOS AGRICULTORES FRANCESES APOYAN LA INTEGRACIÓN DE ESPAÑA EN LA C. E. E.»

MADRID. (Efe). — El Presidente de la UIAPME (Unión Internacional de Artesanado y de la Pequeña y Mediana Empresa) y de las Cámaras de Oficios Franceses, señor Combe, afirmó que, en contra de lo que se dice, es total el apoyo de los agricultores franceses a la integración de España en el Mercado Común.

El señor Combe, durante la clausura del Congreso de UIAPME, reunido en Madrid, subrayó la necesidad de permanecer estrechamente unidos los miembros de los 25 países que integran la organización de PYME (Pequeña y Mediana Empresa) para lograr la audiencia inevitable de los poderes públicos de cada uno de los países a los movimientos y organizaciones específicas de pequeña y mediana empresa.

Madrid: Organizada por FN

## Se celebró la manifestación del "Día de la Patria Española"

MADRID. (Efe). — Unas 250.000 personas, según el Gobierno Civil, Policía Nacional y Municipal, y más de un millón, según los organizadores, se manifestaron anoche en Madrid, en respuesta a una convocatoria de Fuerza Nueva y de diversas organizaciones derechistas, con motivo del «Día de la Patria Española».

La manifestación se inició pasadas las ocho de la tarde y partió de la sede de Fuerza Nueva, en la calle de Núñez de Balboa, para finalizar en la Plaza de Roma. Todas las calles del recorrido y sus adyacentes se encontraban ocupadas por numeroso público que portaba pancartas alusivas a la unidad de la Patria y en contra del terrorismo, así como numerosas banderas nacionales.

Dos vehículos de la Policía Nacional y la Policía Municipal abrían la marcha, seguidos por otros varios ocupados por personas del servicio de orden y seguridad de Fuerza Nueva y una escuadrilla motorizada en haz de flecha. Tras ellos, más de cincuenta muchachas, una por cada provincia española y ataviadas con traje azul y boina roja, portaban los escudos de las mismas y antorchas.

Dieciocho banderas de distrito de Fuerza Nueva seguían a esta comitiva, así como una banda de trompetas y tambores y una gran bandera nacional con el lema de «Día de la Patria Española». Inmediatamente detrás marchaba la Junta Nacional de Fuerza Nueva, presidida por Blas Piñar, así como representantes de cada una de las organizaciones que se sumaron a la convocatoria, entre las que figuraban Falange Española de las JONS, Hermandad de Combatientes Requetés, Comunión Tradicionalista, Unión Nacional Española, Confederación Nacional de Combatientes, Hermandad de Alféreces Provisionales y otras asociaciones de carácter derechista.

La manifestación, que tuvo una duración aproximada de una hora y media, transcurrió sin incidentes. Las frases de «España entera y sólo una bandera», «ETA, asesina», «Ni amnistía ni perdón, el GRAPO al paredón», «Patria y justicia» y «España, unida, jamás será vencida», fueron vivamente coreadas. Asimismo, el recorrido fue interrumpido varias veces para entonar el «Cara al Sol» y gritar «España, una, grande y libre».

Una vez que los manifestantes llegaron a la Plaza de Roma, Blas Piñar subió a la tribuna situada delante de la iglesia de Nuestra Señora de Covadonga.

Tras el rezo de un responso, entonado por un sacerdote en memoria de los caídos víctimas del terrorismo y el recuerdo de

Francisco Franco, José Antonio Primo de Rivera y todos los caídos por Dios y por España, fue entonado el «Toque de atención por una banda de jóvenes falangistas con tambores y trompetas».

Para dar tiempo a que la manifestación llenara la Plaza de Roma, un dirigente de Fuerza Nueva dio lectura a diversos telegramas de adhesión. Entre ellos un telegrama de Sixto de Borbón.

El teniente general Iniesta Cano hizo uso de la palabra para decir: «Es mejor morir que ver una España destruida». Siendo respondido por el público con diversos gritos, entre ellos, «Caudillo Blas Piñar».

A continuación, el diputado de Unión Nacional y presidente de Fuerza Nueva, Blas Piñar, pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, destacó en primer lugar la españolidad de Ceuta y Melilla.

«La bandera española — dijo —, la bandera roja y guarnida no puede ser más veces ultrajada frente a aquellos que tienen la obligación de defenderla. España, representada por los que estáis aquí, desagraviar los ultrajes que se hacen constantemente a la bandera».

«No hay un solo país en el mundo, dijo más tarde, en donde se tolere lo que aquí se está tolerando». No hay Gobierno que diga que no se utilice la bandera de España, alegando que es la bandera de todos. Pues, si es de todos, que utilicen. «Nada ni nadie puede confiscar a los hombres de España que manifiesten su patriotismo enarbolando su bandera».

También afirmó el señor Piñar que el hecho de que hubiera allí tantas personas con la bandera española es señal de que «España se ha puesto al fin en pie y no teme al adversario que la ultraja y ofende». Esta plaza, afirmó, será llamada en lo sucesivo «de la Patria Española».

Estamos defendiendo a España, continuó diciendo, porque a España la han traicionado. «Estamos en la calle para demostrar que no tenemos miedo».

Condenamos todos los crímenes — señaló Blas Piñar —, no sólo la reciente muerte lamentable de un joven comunista en Madrid, sino la de cientos de cientos de españoles a manos del terrorismo. Estas palabras del líder de Fuerza Nueva fueron coreadas con gritos de «ETA asesina».

A las diez y media de la noche, y tras cantarse el «Cara al Sol», el «Cara al Sol» y otros los gritos de «Viva Cristo Rey», «Viva España», comenzó a verse la manifestación, tras por los altavoces se dirigieron a los manifestantes que se resolvieran en orden.

CONGRESO

## María Teresa Revilla, Presidente de la Comisión de Cultura



MADRID. (PYRESA). — «Vamos a tener trabajo pronto con el Estatuto de Radiotelevisión Española», manifestó María Teresa Revilla López (UCD), diputado por Valladolid y primera mujer que ocupa la presidencia de una Comisión, tanto en las pasadas Constituyentes como en la actual primera legislatura.

La Mesa de la Comisión de Cultura estará compuesta, además por Guillermo Medina (del grupo centrista), como vicepresidente, y Antonio José Delgado de Jesús y Eusebio Cano Pinto como secretarios primero y segundo, respectivamente.

MARTIN VILLA, PRESIDENTE DE INDUSTRIA

Aver mañana, dos nuevas comisiones — la de Industria y Agricultura — quedaron constituidas en el Congreso de los Diputados.

En la Comisión de Industria ostenta la presidencia de la Mesa el ex ministro del Interior y diputado ucedista, Rodolfo Martín Villa. Son vicepresidentes Antonio Díaz Fuentes (UCD) y Joaquín Ramos Molins (grupo socialista), y secretarios Joaquín Aguilar Hazanón (UCD) y Avelino Pérez Fernández (grupo socialista).

La Comisión de Agricultura eligió a la Mesa siguiente: presidente, Justo de las Cuevas (UCD); vicepresidentes, José Ramón Pin

Arboleda (UCD) y Dionisio González Otazo (PSOE); secretarios, José Antonio González García (UCD) y José Vidal Rimbau (PSOE).

GOMEZ ANGULO, PRESIDENTE DE ECONOMIA

Juan Antonio Gómez Angulo (UCD) fue elegido presidente de la Comisión de Economía del Congreso de los Diputados en la sesión constitutiva que se celebró a primera hora de ayer tarde en el Palacio de la Carrera de San Jerónimo. Jesús Hervella (UCD) y Francisco Ramos (socialista) ocuparán las vicepresidencias primera y segunda, y Antonio Márquez Fernández (UCD) y Juan Lerma (socialista), ocuparán las secretarías primera y segunda.

SANCHEZ DE LEON, PRESIDENTE DE SANIDAD

Enrique Sánchez de León, ex ministro de Sanidad y Seguridad Social, ha sido elegido presidente de la Comisión correspondiente a ese mismo departamento gubernamental. El vicepresidente primero es el también diputado de UCD, Antonio José Delgado de Jesús, y vicepresidente segundo el socialista Jaime Blanco. Las secretarías de esta Comisión de Sanidad y Seguridad Social están ocupadas por María Soledad Arañuetes Portero (UCD) y José Álvarez de Paz (socialistas del Congreso).

Para el presente curso  
**CUATRO MODALIDADES DE PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD**

MADRID. — Las pruebas de acceso a la Universidad, en las próximas convocatorias de junio y septiembre, se ajustarán a cuatro modalidades, de acuerdo con los planes de estudio todavía vigentes y con la última regulación del Curso de Orientación Universitaria (COU).

Los alumnos que hayan superado íntegramente las pruebas del COU antes del año académico 1977-78, realizarán las pruebas de aptitud para el acceso a la Universidad, según las normas establecidas en la orden ministerial de 9 de enero de 1975. Para quienes han repetido parte del COU durante el presente año regirán las mismas normas, pero las pruebas de acceso se atenderán a las materias que hayan cursado realmente.

El segundo ejercicio de las pruebas de acceso será modificado para los alumnos que hayan cursado íntegramente el COU en el año académico 1978-79. La primera parte de las pruebas de este segundo ejercicio consistirá en el desarrollo escrito de una cuestión de Lengua y otra de Filosofía, durante hora y media.

En la segunda parte del mencionado ejercicio los alumnos desarrollarán, también por escrito, dos cuestiones correspondientes a dos de las materias elegidas por sorteo, de las que una corresponde al grupo de materias obligatorias y otra al optativo.

Los alumnos que hayan superado estudios convalidables con bachillerato y COU antes del curso 1977-78, realizarán las pruebas de acceso conforme a lo dispuesto en la orden ministerial de 26 de mayo de 1976, salvo en lo relativo a la constitución del tribunal y sistema de calificación.

Finalmente, los alumnos que superen estudios convalidables con COU, en el presente curso académico, realizarán las pruebas de aptitud conforme a la orden ministerial de 22 de marzo de 1979. De manera provisional y para el presente año académico, los alum-

nos que no hubieran cursado Filosofía podrán sustituirla por Matemáticas, en la primera parte del segundo ejercicio.

**PROTESTAN CONTRA LA SELECTIVIDAD**

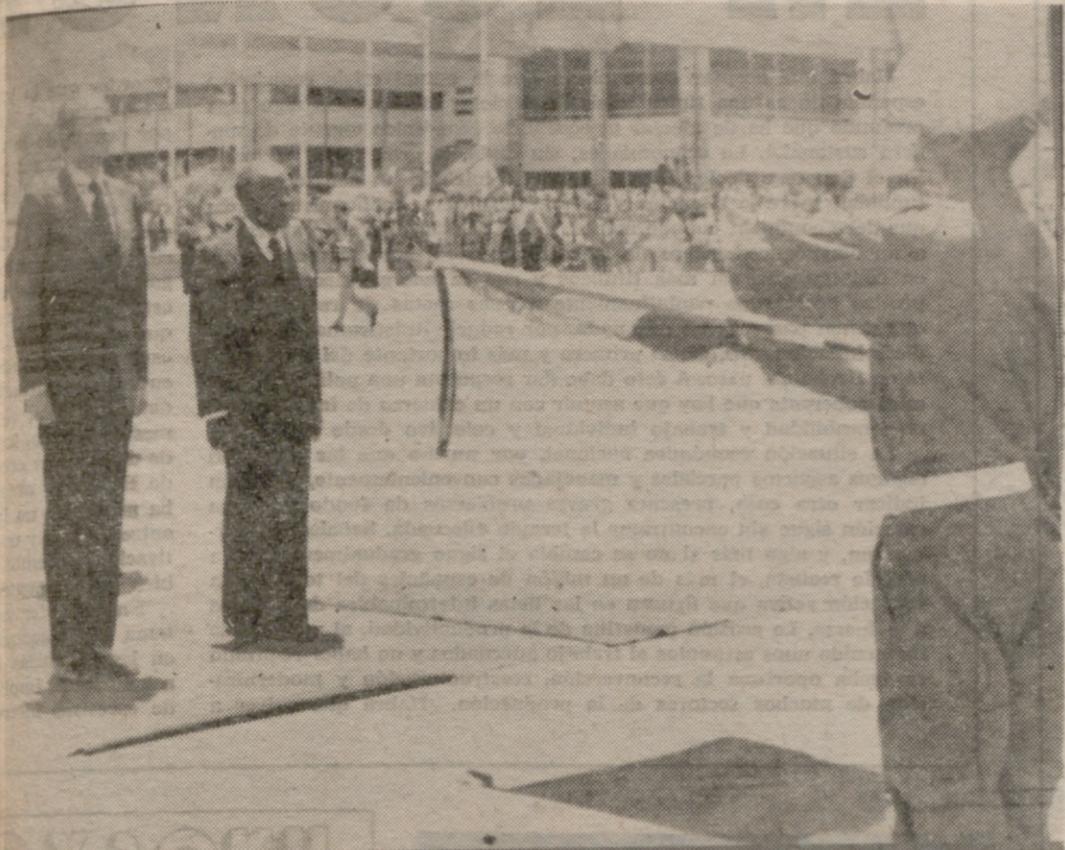
SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Efe.)—Cerca de medio millar de personas, en su mayoría estudiantes universitarios, se manifestaron ayer tarde en Santiago de Compostela para protestar contra la selectividad en la Universidad.

**Visto para sentencia el juicio por el secuestro de Villaescusa**

MADRID. — Ayer quedó vista para sentencia la causa seguida contra nueve presuntos miembros del GRAPO, acusados del secuestro del teniente general Villaescusa.

El fiscal modificó sus conclusiones, rebajando en cinco años la petición de penas para cada uno de los acusados y retiró totalmente la acusación a la procesada Encarnación Martínez.

Por último, el juez dio la palabra a los acusados, quienes atacaron a las Instituciones del Estado y la justicia española. El juez mandó desalojar a los procesados poco después, originándose un pequeño alboroto en la sala y patentizando los defensores su protesta por la medida.



En la foto, Don Juan Carlos acompañado del Presidente Houphouët Boigny, tras su llegada. (Telefoto Efe)

Don Juan Carlos, en Costa de Marfil:

**“QUEREMOS REFORZAR NUESTRA VINCULACION CON AFRICA”**

ABIDJAN. (Crónica para PY-RESA.)—Prácticamente toda la población de Abidjan, capital de Costa de Marfil, se lanzó a la calle para ofrecer un caluroso recibimiento lleno de música y colorido a los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía.

El avión real de la Fuerza Aérea Española, en el que viajaban Sus Majestades y los miembros de su séquito oficial, tomó tierra en el aeropuerto de Port Bouet a las tres menos cuarto de la tarde, hora española. Los Reyes fueron recibidos al pie del avión por el Presidente de la República, Félix Houphouët Boigny, el presidente de la Asamblea Nacional, el del Consejo Económico y Social, el de la Corte Suprema y los miembros del Gobierno, junto con el embajador de España en Abidjan, José María de Travesedo. Cuatro compañías de la Marina, la Fuerza Aérea, el Ejército y paracaidistas rindieron los honores de ordenanza, junto con una banda que interpretó los himnos de los dos países.

Varios miles de personas se habían congregado en los alrededores del aeropuerto, desde hacía varias horas. Antes de subir a bordo del automóvil, Don Juan Carlos se acercó a saludar a los allí congregados, que seguían cantando y bailando en su honor. La comitiva real recorrió 21 kilómetros desde el aeropuerto hasta la residencia presidencial, donde se alojan Sus Majestades, durante una hora y media. El Rey y el Presidente de Costa de Marfil lo hicieron de pie y en coche descubierto, recibiendo los constantes vítores y

aclamaciones. Estaba jalonado el recorrido con banderas de los dos países y fotografías de los dos jefes de Estado.

En este su primer día de visita a Costa de Marfil, los Reyes han almorzado en privado a primera hora de la tarde, mientras Don Juan Carlos recibió a los jefes de misiones diplomáticas, la Reina visitó el Museo Etnográfico y de Cultura Africana de Abidjan. Por la noche, los Reyes y los miembros de su séquito, el Ministro de Asuntos Exteriores y altos jefes de la Casa del Rey, asistieron a la cena oficial ofrecida por el Presidente de la República en su honor.

Don Juan Carlos pronunció el primer discurso oficial en Costa de Marfil, en el curso de la recepción que le fue ofrecida. Entre otras cosas, Don Juan Carlos señaló:

«España, lo sabéis bien, señor Presidente, aunque europea por su geografía, su historia y su cultura ha estado siempre vinculada a vuestro continente.»

«El pueblo español entiende, señor Presidente, que ha llegado

el momento de profundizar en las relaciones y de acomodarlas a nuestras respectivas realidades. España es hoy un país industrialmente avanzado y nuestra capacidad de acción en el ámbito político internacional se ha visto considerablemente agrandada.»

«Los españoles, europeos del Sur, vecinos de África, somos plenamente conscientes que, como muchas veces habéis dicho, el destino de Europa se verá en peligro sin un mundo africano de pueblos independientes, prósperos y pacíficos.»

«La vida de un pueblo exige un esfuerzo incesante para preservar su seguridad y su libertad y para hacer posible su prosperidad. Vuestro continente, como todos, necesita de paz y de estabilidad y por ello apreciamos en su justa dimensión los esfuerzos que se realizan a través de la OUA para reducir los focos de tensión y resolver los conflictos interafricanos, así como para hacer frente a la injusta situación todavía imperante en el África austral.»

**PROXIMO VIAJE A SUIZA**

MADRID.—Los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía visitarán Suiza entre los próximos días 19 y 21 de junio, según informó ayer oficialmente el Ministerio español de Asuntos Exteriores.

La visita oficial finalizará dicho día 21, pero ese mismo día, y con carácter privado, los Reyes asistirán, en Ginebra, a una sesión de la Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo, a la que han sido invitados expresamente por el director general de dicho organismo, Francis Blanchard. El Rey dirigirá un mensaje a los participantes en la Conferencia.

**GOMEZ CHAPARRO PROCESA A CORRAL CHIVITA**

SAN SEBASTIAN. (Efe.)—Un nuevo auto de procesamiento ha sido incoado a Felipe Corral Chivita como responsable de la publicación del libro «Nazio Arzoa» (La cuestión nacional), por el Juzgado número 1 de la Audiencia Nacional y firmado por el juez Gómez Chaparro.

En el auto de procesamiento, el juez considera esta publicación de tendencia «etista», por lo que ha aplicado a Felipe Corral el Decreto de seguridad ciudadana y le ha exigido una fianza preventiva de 500.000 pesetas.

El responsable de la publicación no ha podido pagar la fianza en efectivo y, en consecuencia, se le ha embargado el piso de su propiedad.

Felipe Corral Chivita fue detenido el pasado mes de enero y, después de permanecer siete días en Comisaría, fue puesto en libertad bajo fianza de 80.000 pesetas.

En su expediente figura un certificado del médico forense en el que se reconocía que el detenido presentaba señales de violencia en diversas partes del cuerpo, después de su paso por la Comisaría.

# ¿SE ACABO LA GASOLINA?

El optimismo es una gran virtud, pero sólo con optimismo en la mochila no se hace un viaje demasiado largo. Nuestras civilizaciones industriales están impulsadas por el optimismo energético, más todavía, montadas sobre el despilfarro. Nuestra España, que hace algunas décadas importaba muy poco petróleo y que en 1936 producía tan sólo 3.000 millones de kilovatios por año, tiene montada su vida en la importación de unos 45 millones de toneladas de petróleo anuales —unos 300 millones de barriles— y en el consumo de cerca de 100.000 millones de kilovatios, también por año. Hace también pocas décadas el consumo doméstico de energía eléctrica se reducía al del alumbrado y hoy se necesita para la televisión, la lavadora, la aspiradora, el frigorífico, la máquina de afeitar y los utensilios de cocina, todos eléctricos, desde la batidora hasta el que abre las latas de conservas, para que el ama de casa no esté fatigada. Cuando por fortuna no hay esclavos y va desapareciendo el servicio doméstico, las máquinas son los nuevos esclavos que hacen el trabajo de unas mujeres antaño siempre agobiadas. En cuanto al automóvil, se traga por sí solo y colectivamente varios miles de toneladas de petróleo diarias. Antaño era un lujo de ricos y hoy casi todos los usan para acudir al trabajo.

Però todo esto se ve ahora muy seriamente amenazado y son muy pocos los Gobiernos que se atreven a exponer al ciudadano tan grave circunstancia. Carter acaba de hacerle en un mensaje a la nación, pero ha tenido que dar algo de marcha atrás para no indignar a los norteamericanos, el país que más energía derrocha sobre el planeta y que importa ocho millones de barriles de petróleo... diarios. Los Gobiernos guardan silencio para no asustar al ciudadano, al cual la verdad pondría los cabellos como escarpas. Hace aún menos de seis años el barril de petróleo costaba unos tres dólares y ahora el precio oficial de la OPEP es de 14,50, o sea, unas cinco veces el precio de antaño. Lo malo es que este precio es falso, porque dado el desmedido consumo americano y la disminución de la producción—Persia casi ha dejado de contar—, el petróleo se está subastando en los países de origen a precios fantásticos. La Arabia Saudita ha vendido en los pasados días su petróleo a 21,50 dólares barril, mientras que Argelia está consiguiendo colocar su preciosa mercancía a 25, porque el transporte hasta Europa es más barato. Se calcula que en el curso de este año el petróleo subirá aún otro 30 por 100. Ya se habla de 50 dólares el barril para finales de 1980, si la catástrofe de los precios espera a tanto.

La consecuencia no es que esto pone en crisis a la industria del automóvil, obligada a modificar sus modelos y cambiar todas las cadenas de montaje, sino que la industria en general e incluso nuestra vida doméstica se verá amenazada. ¿Racionamiento o elevación de los precios del carburante y del kilovatio para usos privados? Lo primero es tan complejo que casi todos los Gobiernos están renunciando a intentarlo, y se acude a la elevación de los precios, la reducción de la velocidad—¡los americanos la han fijado en 88 kilómetros por hora!—, la disminución de las cilindradas y, desde luego, el aumento vertiginoso en los impuestos sobre los automóviles más poderosos y elegantes. El racionamiento beneficiará a quien tuviese dos o más automóviles y perjudicaría sólo al modesto usuario. En cuanto al precio de la electricidad, su elevación es inevitable. En gran parte procede del petróleo y éste no tiene, ¡ay!, los baratísimos precios de antaño.

De hecho la sociedad industrial en la cual vivimos se encuentra ante un terrible desafío, que los brasileños piensan combatir, por ejemplo, sustituyendo parte del petróleo por el alcohol logrado de la caña, del cual piensan producir cantidades casi ilimitadas. Así, el Brasil se mueve ya hacia la edad del pospetróleo, cuando este producto alcance precios intolerables. Claro que a largo plazo los exportadores de petróleo están luchando contra sí mismos, porque obligarán a los consumidores a utilizar nuevas fuentes de energía sin que el precio cuente demasiado. Antaño el coste estaba limitado por los tres dólares del barril de petróleo, pero ¿qué sucederá si para 1981 ese precio se va acercando a los 50 dólares? Casi todos los demás productos combustibles serían más baratos, aunque acaso menos prácticos. En Inglaterra se está pensando en volver en parte a la navegación a vela, para productos de gran carga. Todo antes que nuestra civilización industrial se encuentre paralizada. Y los países de la OPEP nos están poniendo el cuchillo en el cuello, a punto ya de degollarnos.

Comprendo que estas noticias no son nada amables y que debiera haber escrito de política, lo cual es más entretenido y a veces menos irritante. Hay que pedir perdón a los lectores por noticias tan desagradables. Claro que la catástrofe no es acaso para mañana, pero va a comenzar antes de este verano. Nuestra factura por el petróleo en 1979 va a exceder de los 5.000 millones de dólares, una cifra impresionante. Todo lo que ganamos con el turismo—¡sí aún lo ganamos!— se irá en pagar la factura de los carburantes. Y a propósito, cuando todo esto se avecina, ¿qué hacemos con las centrales nucleares? Habrá que dar una respuesta muy seria y bien pensada. No basta con las trivialidades.

JOSE RAMON ALONSO

# LA ECONOMIA

Habrà que aceptar como cierto que la actual crisis económica española no es una típica crisis de carácter cíclico, sino algo más profundo que ha de afectar al equilibrio económico vigente de manera sustancial. La economía es, sin duda, el gran tema nacional. En el Congreso de los Diputados se ha iniciado un debate en profundidad sobre la situación y perspectivas de la economía española que debe conducir, cuando menos, a una clarificación del panorama, a un diagnóstico sincero de la realidad, para, acto seguido, obrar en consecuencia sin más titubeos y con la energía necesaria. Es preciso acercarnos paulatinamente a unas metas de recuperación que deben pasar, antes que nada, por reducir drásticamente los índices inflacionarios, causa primera y más importante del crecimiento en flecha del paro. A esto debe dar respuesta una política económica coherente que hay que asumir con un esfuerzo de imaginación, responsabilidad y trabajo individual y colectivo desde ya mismo.

La situación económica nacional, por mucho que las cifras en algunos aspectos parciales y manejadas convenientemente, parezcan indicar otra cosa, presenta graves problemas de fondo en cuya solución sigue sin encontrarse la terapia adecuada. Señales de alarma son, y algo más si no se cambia el signo gradualmente y con sentido realista, el más de un millón de españoles del total de la población activa que figuran en las listas interminables de parados a la fuerza. La erosión paulatina de la productividad, al no haberse mantenido unos estímulos al trabajo adecuados y no haber realizado en fecha oportuna la reconversión, reestructuración y modernización de muchos sectores de la producción. ¿Habrá que volver a

recordar que la producción en Holanda o la República Federal de Alemania, por debajo de la media europea, han crecido a un ritmo pendiente de un crecimiento sostenido, por múltiples causas, entre ellas la adaptación del calendario laboral a un ritmo no excesivamente elevado, la inversión en tecnología, el gasto en investigación y desarrollo, el control de los precios, el marco de la moneda, etc. En España, por el contrario, está estancada, con un crecimiento muy bajo que el marco de la moneda, etc. En España, por el contrario, está confeccionado un programa de reformas que los entusiasmos ni admiten ni admiten los datos oficiales, el crecimiento de divisas han crecido a un ritmo de Economía asequible, ha producido un déficit de divisas entre un tres y un cuatro por ciento, sin embargo, bien todo lo contrario. En cualquier caso, el tema de la economía en las instancias gubernamentales y a las fuerzas implicadas en las instancias de excesivas intervenciones.

## UNOS Y OTROS

«A B C».—Con el título «Elogio de la ciudadanía» comenta editorialmente el valor de un guarda de jardines en Sevilla:

«Un español sencillo y viejo ha sabido, desde la ignorancia compartida, reaccionar como un hombre bueno contra el crimen que señorea las calles. Será, si se quiere, un gesto inútil, un inutilitario «beau geste», porque la persecución de los criminales y la defensa de las vidas humanas no es responsabilidad ni deber directo de los ciudadanos. Lo es —y para ello se pagan impuestos y se acepta el poder del Gobierno— de las autoridades y de las fuerzas policiales. Pero, de todos modos, la reacción ejemplar de un guarda de parques y jardines, mathe-

rido también por los asesinos, debe resonar hoy, como campanas de aviso, en la conciencia de todos; y, especialmente, aquellos a quienes se les debe evitar que sean necesarios rasgos admirables de anonimato.»

—

«DIARIO 16».—En un artículo de opinión se sostiene que las tesis en cuanto a la línea política de su partido, etc. «A Felipe González, apoyan en la ejecución del término «marxismo» y el término «marxismo» título para su consiguiente nativa de poder que en entredicho e intransigente sus aspiraciones elecciones generales».

Por contra, para oponer a la línea actual, la cuestión de bicimiento legal dentro del PSOE y otras decisiones de la dirección sobre los intereses dirigentes y el aparato. El conflicto es, pues, afecta a intereses



La Secretaría de Estado para la Información, o quizás el Ministerio de Sanidad, o ambos de consuno, deberían rogarnos a quienes escribimos a diario que hiciésemos un par de artículos relajantes por semana. A la vida española, tan acosada de problemas y preocupaciones, conviene proporcionarle ocasiones para la distensión y munición para la sonrisa. Los escritores saben y pueden ingeniárselas para contribuir a fin tan benéfico y gratificante. Para curar a los lectores del empacho de política hay que ponerlo a dieta de otras cosas más ligeras y sabrosas. El personal se ha zampado ya dos elecciones consecutivas y no es justo seguir machacándolo con los mismos temas y los mismos nombres de siempre. Vamos, pues, a concederle de vez en vez una tregua y a hablarle de la luna, o de las estrellas, o, por qué no, del carril-bici.

Si no fuera porque al prudente Don Felipe II se le ocurrió poner la capitalidad de las entonces Españas a la vera de un enorme ventilador llamado Guadarrama, el Madrid industrial de hoy sería una auténtica cámara de gases asfixiantes. Las fábricas, más calefacciones, más los tubos de escape de los automóviles, más los poderosos reactores que surcan el cielo madrileño, van a su aire, es decir, producen monóxido de carbono y otros venenos y porquerías que, en conjunto, hacen que la capital del Estado se asemeje mucho a aquellos personajes del Renacimiento —un Borgia, por ejemplo— que se pasaban casi todo el tiempo dándole la cicuta al prójimo. En punto a contaminación somos una primera potencia mundial. También lo fueron hasta no hace mucho Londres y Nueva York, pero el aire que se respira hoy en cualquiera de estas dos grandes urbes, nada tiene que envidiar al que aspiran en sus remotos caseríos los sanísimos habitantes de los Alpes.

Ob MADRID

¿Y cómo? Pues, seamos realistas, que acepte las medidas que se proponen para vivir. O sea, un mínimo de bienestar. ¿Qué pasa en Madrid? Pues, que la espuma, y aunque, se están como acurridos para empezar la casa por la base. mentales ha surgido la ciudad, para aliviar los automóviles y echar a perder el honrado Comercio. recho de hacer que

# Libertad



Ritmo Ritmo Ritmo  
Ritmo Ritmo Ritmo  
Ritmo Ritmo Ritmo  
Ritmo Ritmo Ritmo  
Ritmo Ritmo Ritmo

## SALON DEL AUTOMOVIL

EL «SEAT RITMO», ESTRELLA DEL SALON DE BARCELONA, INICIA LA NUEVA GENERACION DE AUTOMOVILES DE LOS AÑOS 80. SU TECNOLOGIA DE VANGUARDIA LE HA HECHO MERECEDOR AL TITULO DE «COCHE DEL AÑO» QUE OTORGAN LOS TECNICOS DE LAS PROPIAS MARCAS CADA AÑO EN GINEBRA: EL PRESTIGIOSO «STYLE AUTO AWARD».

# SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL

## EN MAS DE 600 STANDS ESTUVIERON PRESENTES 2.200 MARCAS Y FIRMAS INDUSTRIALES Y COMERCIALES, ESPAÑOLAS Y EXTRANJERAS

El Salón Internacional del Automóvil de Barcelona se celebró este año de 21 de abril al 1 de mayo, en el recinto ferial de Montjuich. Ocupó una extensión total de un cuarto de millón de metros cuadrados, de los que 52.000 metros cuadrados correspondían a superficie útil de exhibición, es decir, a espacio ocupado por los stands de los expositores. Estos fueron más de seiscientos, españoles y extranjeros, que representan una cifra superior a 2.200 marcas o firmas industriales y comerciales.

El Salón español del Automóvil está clasificado entre los cuatro primeros de Europa, por su situación, amplitud e importancia del contenido. Corresponde esta realidad tanto a la situación comercialmente estratégica de Barcelona, literalmente a caballo de cuatro continentes (Europa y África, muy al alcance del asiático Oriente Medio y con intensos vínculos con Iberoamérica), como a la importancia de España en el campo de la automoción, noveno país del mundo en la fabricación de automóviles.

Los sectores que comprendió el Salón del Automóvil, que este año superó todas las cifras de anteriores ediciones, son los siguientes:

— Automóviles de turismo de fabricación española, en la planta baja del Palacio del Cincuentenario.

— Carrozados especiales, extranjeros y españoles, así como motocicletas, ciclomotores y bicicletas, en la planta superior del mismo palacio.

— Vehículos comerciales, furgonetas, camiones, volquetes, trailers y especiales, en el Palacio número uno.

— Equipos e instalaciones para garajes, talleres y estaciones de servicio, en la Avenida María Cristina.

— Automóviles de turismo de importación, en el Palacio de la Metalúrgica.

— Por último, los Palacios de Congresos y Ferial se dedican a la industria de equipos, partes y componentes para la automoción, sector este de gran importancia tecnológica, económica, industrial y exportadora, que significó un 67 por 100 del contenido del certamen automovilístico barcelonés.

El certamen, con el apoyo del Ministerio de Comercio, ha promovido nuevamente la visita a Barcelona de compradores extranjeros, en un renovado esfuer-

zo de que esta magna plataforma y escaparate que es el Salón sirva siempre al esfuerzo exportador a que está dedicada nuestra industria.

El Symposium de la Industria Automóvil alcanzó este año su edición número 13, y se celebró durante el lunes y martes, días 23 y 24 de abril. El tema general del Symposium se refirió a la "Problemática del Sector Automoción ante la incorporación de España a las Comunidades Europeas", y se desarrolló a través de diversas ponencias que presentan destacadas personalidades pertenecientes a diversas empresas del sector, economistas y hombres de

negocios, que entablan así diálogo con los más cualificados representantes de la Administración Pública.

Varias jornadas durante la duración del certamen estuvieron dedicadas específicamente a "Día del Comprador", y durante las mismas los visitantes especializados tuvieron preferencia sobre el público en general.

La Prensa de información general y especializada, con los restantes medios de difusión, contó con especiales facilidades para el cumplimiento de su función informativa. Una Sala de Prensa contó con todos los servicios necesarios.

Para los aficionados al deporte del motor se estableció este año en la planta intermedia del Palacio del Cincuentenario una "Zona Racing", donde se ofreció la proyección de películas de temática deportiva, relacionadas con la competición automovilística y motorista, las carreras de fórmula, las pruebas de iniciación, las fórmulas nacionales y, en general, los grandes acontecimientos mundiales del deporte del motor.

También se celebraron coloquios con autoridades federativas, presidentes de clubs, corredores y periodistas especializados en automovilismo y motorismo.

## Modificación importante para la industria española de la automoción

"Sernauto" ha publicado recientemente un informe sobre la coyuntura en la automoción que, por su interés, publicamos a continuación:

"Ha sido aprobada recientemente la nueva legislación sobre los fabricantes de automóviles de turismo, que viene a derogar el decreto 3.339/72 de 30 de noviembre, estableciéndose modificaciones sustanciales en cuanto a la capacidad de importación de vehículos terminados en base a las exportaciones que cada constructor de turismo realice. Otro aspecto destacado de la nueva legislación es la reducción progresiva del grado de nacionalización global, que se situará en el 60 por 100 al alcanzar el año 1984.

Por otra parte, la Junta Superior Arancelaria está estudiando diferentes modificaciones en la estructura arancelaria existente actualmente, en el sentido de suprimir las notas complementarias de los capítulos 84, 85, 87 y 90, que fijaban un arancel del 5 por 100 para las importaciones que realizaran los fabricantes de vehículos de turismo. A la vez, en diferentes partidas de los capítulos mencionados se estudia la reducción de arancel a un nivel del 26 por 100, como media, y, por último, en las partidas correspondientes a motores (que serán aligerados), cajas de cambio, y grandes piezas de chapa, que constituyan la carrocería, quedarán afectadas con notas de asterisco que permitan la creación de contingentes arancelarios para importación con libertad de derechos.

Todo ello supone una modificación importante para la industria española de automoción, tendente a permitir grandes series de producción con la consiguiente rentabilidad de la industria.

La defensa de la industria española de equipos y componentes vendría determinada por el control que realice Aduanas sobre las importaciones

de los constructores en base a sus exportaciones, y del muy difícil control del grado de nacionalización.

A nivel general, el sector del automóvil tiene planteado mundialmente un problema de reestructuración dada la crisis que atraviesa el mundo occidental.

La inevitable entrada de España en el Mercado Común, prevista para los años 1983-84, retará a la industria española en cuanto a sus niveles competitivos, dada la desaparición de barreras aduaneras y la política industrial que se definirá a nivel europeo.

En este contexto la coyuntura española es de claro estancamiento en el sector de automoción, como demuestra las cifras del sector alcanzadas en 1978, previéndose en los próximos meses una evolución similar a la registrada en el año precedente. El comienzo de 1979, que ha registrado una fuerte conflictividad laboral, ha afectado a la producción de vehículos, lo que ha determinado que la demanda, aun es-

tando poco animada, no haya sido satisfecha como consecuencia de la falta de entrega de vehículos terminados a los concesionarios correspondientes, como ha ocurrido en algunas empresas fabricantes de turismos.

La industria española de equipos y componentes muestra, a través de la encuesta de coyuntura, una utilización del 78 por 100 de su capacidad productiva, al finalizar 1978. Este porcentaje de utilización, que se ha mantenido durante el primer trimestre del año, se estima que puede alcanzar un 82 por 100 al finalizar el segundo trimestre.

El nivel de la cartera de pedidos sigue por debajo del nivel normal del sector, observándose una ligera mejora para finales del segundo trimestre del año.

La exportación está notando en algunos sectores la valoración de la peseta, frenando de esta forma el nivel normal que hasta el momento mantenía el sector.

Aunque los stocks se mantienen por encima del nivel normal se observa una tendencia a alcanzar el equilibrio en los próximos meses. La financiación de los stocks supone una fuerte carga para la industria, si se tiene en cuenta que la situación de liquidez no ha mejorado.

Por otra parte, el período de trabajo asegurado se sitúa en algo más de dos meses y medio.

Por último, las expectativas de inversión reflejan una leve mejora, aun cuando las perspectivas en el sector siguen siendo pesimistas para los próximos meses.

Como síntesis, la contratación de la demanda, la conflictividad laboral y el problema de abastecimiento de materias primas, son los tres factores que condicionan al actual nivel de actividad productiva en el sector."

DE ENERO  
A MARZO

## Bajó la producción de turismos

La producción de vehículos de turismo durante el primer trimestre del año fue de 231.268 unidades, que frente a las 256.183 producidas en igual período de 1978 supone una baja del 9,7 por ciento, como consecuencia de la conflictividad laboral en el sector durante el citado período, según datos de la Asociación Española de Fabricantes de Automóviles.

En marzo de 1979, y en relación a igual mes de 1978, hay un incremento de la producción del 13,8 por 100.

En cuanto al comportamiento de la demanda interior durante enero-marzo de 1979, se registró un número de unidades vendidas del 6,2 por ciento inferior a los tres primeros meses de 1978. Este hecho es más acusado a nivel mensual, ya que es del orden del 22 por 100.

Este descenso de las ventas —señala ANFAC— obedece más bien a una insuficiencia cuantitativa por parte de la oferta

**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE DA DOCE MESES DE GARANTIA EN LA COMPRA DE SU COCHE NUEVO.**

Entre otras ventajas, ésta, totalmente exclusiva, incluye la garantía por un año (piezas y mano de obra) sin limitación de kilómetros.

Infórmese en:  
**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/tera. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**  
Compromiso de atención al cliente.



EN EL SALON DEL AUTOMOVIL - 79

# SEAT presentó los LANCIA

Lancia es una de las más antiguas fábricas de automóviles: su fundador, Vincenzo Lancia —piloto del equipo oficial de Fiat y a la sazón de los más célebres— la creó en Turín hace más de sesenta años, a fines de 1906. Desde sus comienzos, los coches «Lancia» se distinguieron por lo original de su proyecto, el esmero de las elaboraciones y la modernidad de las soluciones técnicas empleadas.

Muchos son los automóviles «Lancia», refiriéndonos a este último apartado, que han sido verdaderos pioneros: citemos, por ejemplo, el modelo «Theta» de 1913 (primer coche europeo con instalación eléctrica incorporada), el «Lambda» de 1922, que adelantándose ampliamente a la evolución posterior del automóvil venía equipado con un motor de cuatro cilindros en V cerrada, con bastidor de estructura portante y suspensión anterior de ruedas independientes, y más adelante, en 1937, el famoso «Aprilia», de cuatro ruedas independientes, carrocería aerodinámica monocasco y planta motriz posterior con frenos centrales. Y así podríamos continuar largamente, pues, como decimos, toda la historia de Lancia está jalonada por grandes descubrimientos técnicos.

Queremos decir con todo lo expuesto anteriormente que «Lancia» ha cuidado con exceso su imagen, tanto de prestigio como de calidad, y que nunca hasta ahora había consentido que ninguna marca fabricase sus productos fuera de sus factorías, por lo que el hecho de que Seat haya sido la primera firma que lo consigue habla por sí solo del nivel de calidad, acabado y tecnología del primer fabricante nacional de automóviles.

Dos son los modelos «Lancia» que Seat exhibió en su stand del Salón de Barcelona: el «Lancia Beta Coupé» y el «Lancia Beta HPE» («Gigh Performance Estate», equivalente a «Familiar de Altas Prestaciones», en español).

Ambos modelos incorporan el mismo motor, desarrollado por Seat en su centro técnico de Martorell, de doble árbol de levas en cabeza que tiene una potencia de 111 CV. a 5.500 r.p.m., con un par máximo de 17,2 mkgs., a 2.800 r.p.m., siendo la cilindrada total de 1.919 c.c.

La suspensión es independiente a las cuatro ruedas, del tipo «MacPherson». La dirección es servosistida, de cremallera, con co-

lumna de seguridad. Los frenos utilizan el sistema superduplex, de forma que los circuitos son independientes y doble para los delanteros. Destaca también el sistema de reglaje automático de los faros (desarrollado por «Cibié»), del HPE, que se orientan instantáneamente, según la carga del coche, e incluso los baches del camino, para mantener invariable

el ángulo del haz luminoso, evitando el deslumbramiento de terceros.

La alimentación del motor cuenta con un sistema de admisión termostática de aire, que actúa de forma totalmente automática, entrando el aire al carburador a una determinada temperatura.

De dimensiones externas relativamente recortadas (cuatro metros para el «Coupé» y 4,28 metros para el «HPE»), ambos tienen una notable anchura, que junto con sus llantas de cinco pulgadas y media, de aleación ligera y neumáticos de 175-70 HR 14, le proporcionan una extraordinaria es-

tabilidad, al tiempo que una gran habitabilidad para cuatro-cinco personas.

El «HPE» tiene una tercera puerta que permite un óptimo acceso posterior. Con los asientos traseros abatidos, el volumen del maletero, que normalmente es de 300 dm<sup>3</sup>, pasa a 1.200 dm<sup>3</sup>, lo que le convierte en el «Break» de más categoría del mercado, pudiéndose, por otra parte, abatir los asientos posteriores juntos o por separado.

El frontal es común a ambos modelos, destacando la elegante calandra con sus cuatro faros de luz de yodo. El interior es de

auténtico lujo, con un tablero de instrumentos completísimo (veintiséis controles), asientos anatómicos con reposacabezas, tapizado en paño de lana y un sinfín de detalles de confort que denotan la clásica personalidad de «Lancia».

El modelo «HPE», así como la versión superior del «Coupé» incorporan de serie servodirección y aire acondicionado, contando en su gama de colores con varios tonos metalizados. Está previsto que los nuevos modelos se pongan a la venta en los próximos días, calculándose entre un millón y un millón cien mil pesetas el precio total del «Coupé».

“Coupé” y “HPE”, dos modelos a los que se ha incorporado el mismo motor desarrollado por SEAT



**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE OFRECE CONDICIONES FIJAS DE COMPRA POR TRES MESES.**



Entre otras ventajas. Esta, totalmente exclusiva. SEAT le mantiene el precio fijo por tres meses o le devuelve con intereses el anticipo.

Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralit.: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/ta. de Madrid, s/n VALLADOLID

**SEAT**

\* Compromiso de atención al cliente.

TECNOLOGIA AL MAS ALTO NIVEL

# RITMO, un diseño matemático y funcional de SEAT

El desarrollo del modelo RITMO comienza en 1974 siguiendo las orientaciones dadas por el marketing con una larga serie de especificaciones: la longitud máxima no debía exceder de los cuatro metros. La aerodinámica tenía que ser lo más favorable posible, de forma que el consumo fuese mínimo y las prestaciones elevadas. La capacidad del habitáculo debía situar al RITMO en el primer lugar de su categoría, superando incluso las de modelos de mayores dimensiones externas: Asimismo dicho habitáculo debía ser multifuncional, con amplias posibilidades para adaptarse a los usos más diversos. La accesibilidad a los órganos mecánicos debía ser óptima, para lograr una sensible reducción de los costes de mantenimiento al facilitar las operaciones. La seguridad pasiva tenía que estar por supuesto, al más alto nivel, no sólo para los ocupantes del automóvil, sino también con el fin de proteger a terceros (ciclistas, motociclistas y, en particular, peatones).

Sobre esta base se realizan tres modelos de escayola a escala natural lo que permite escoger el modelo definitivo. Tras diversas mejoras la maqueta está preparada para las primeras pruebas de aerodinámica en el túnel de viento.

Las características más importantes de esta carrocería son: destacables cotas de habitabilidad



## AERODINAMICO Y ESTABLE

**SEAT**

**TRES MESES DE GARANTIA EN TODAS LAS REPARACIONES, INCLUYENDO PIEZAS Y MANO DE OBRA.**



Entre otras ventajas, SEAT le ofrece en todas las reparaciones efectuadas en sus talleres garantía por tres meses, incluyendo piezas y mano de obra, para que usted disfrute mejor de su coche y con menos gastos.

Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita.  
231100 y 235206. Ofi-  
nas: 229400 y 229401.  
C/era. de Madrid, s/n.  
VALLADOLID

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.

respecto a las dimensiones externas; perfil en cuña, en beneficio de una aerodinámica récord y de visibilidad; formas envolventes, aristas vivas y con escudos ragolpes integrados que aseguran la compacidad de diseño y el dinamismo.

Los faros son redondos y encasados por lo que su eficacia es mayor, están más protegidos y las operaciones de mantenimiento son menos costosas.

La toma de aire por su parte es para conseguir una ventilación óptima del habitáculo y del compartimiento del motor.

En el proyecto del Seat Ritmo que en breve circulará por nuestras carreteras se ha utilizado una modernísima y sofisticada metodología para asegurar unos niveles de calidad y fiabilidad máximos. Asimismo, para el proceso de fabricación se ha ideado y puesto a punto una tecnología inédita, basada en la completa automatización del ensamblado y soldadura de la carrocería conocida como sistema ROBOGATE.

**AERODINAMICO Y ESTABLE**

Conseguir un perfil aerodinámico de primer orden figuraba entre los objetivos prioritarios del proyecto RITMO. Esta premisa se impuso por un doble motivo: conseguir un consumo mínimo sin renunciar a la brillantez de prestaciones, a la par que se mejoraba el silencio de marcha eliminando todos los puntos que pudieran

provocar silbidos y torbellinos de aire.

Desde las primeras investigaciones en el túnel de viento los modelos en yeso del RITMO ya demuestran poseer un coeficiente de

aerodinamicidad sorprendentemente ventajoso:  $C_x = 0,37$ .

En definitiva, para un automóvil muy compacto y de dos volúmenes (factores ambos poco favorables desde el punto de vista

aerodinámico) se obtienen resultados de gran relieve. Gracias a la forma acampanada de los montantes del techo, la sección frontal del RITMO es reducida. (Pasa a la página siguiente)



# Soluciones óptimas de seguridad, calidad, confort y exigencias de producción en el modelo RITMO

(Viene de la página anterior)

existen problemas de resistencia a alta velocidad. El reparto de pesos sobre los ejes y la posición avanzada del centro de gravedad con respecto de empuje aerodinámico son garantía de una excelente estabilidad direccional.

En el proyecto RITMO el proceso de diseño que se ha seguido responde a una tecnología radicalmente nueva. El automóvil ha sido proyectado mediante la creación de modelos matemáticos que permiten la individualización casi inmediata de soluciones óptimas en los planos de calidad, robustez, seguridad, confort y exigencias de producción.

Esta técnica de vanguardia ha permitido finalizar el proyecto RITMO sin tener que recurrir a las fases de anteproyecto, tomando como punto de partida los modelos en yeso preparados por el Centro de Estilo. Fijados los volúmenes exterior e interior de la carrocería, las prestaciones, las condiciones de carga y solicitaciones que pueden derivarse del comportamiento del coche en curva, son suficientes para iniciar la in-

vestigación y diseño de los elementos estructurales básicos intercalados entre carrocería y habitáculo.

Los principales componentes estructurales y mecánicos del RITMO han sido proyectados según este método de vanguardia. Del mismo modo, la estructura de carrocería del RITMO ha sido optimizada con la previa simulación matemática —por ordenadores electrónicos— del choque frontal contra un muro.

## UN INTERIOR A LA MEDIDA DEL HOMBRE

En el diseño del habitáculo del RITMO todas las características relativas a la calidad de vida en el automóvil han sido estudiadas con particular cuidado. En el exterior se ha puesto el acento en la luminosidad y la fuerza cromática (saturación) de los colores, en beneficio de la inmediata visualización del automóvil desde el punto de vista de la seguridad. En el interior se ha resaltado la valoración del ambiente mediante una adecuada coordinación cromática de los revestimientos.

En el proyecto del RITMO se

han tomado múltiples medidas para mantener el nivel sonoro en los campos de frecuencia más bajos posible. Para ello se ha estudiado a fondo el tallado de los engranajes y el equilibrado del cigüeñal. También se ha mejorado el proceso de combustión y se ha estudiado una forma óptima de los colectores de admisión y escape.

El grupo motopropulsor está fijado sobre tres soportes provistos de topes elásticos. La palanca del cambio está independizada del grupo motopropulsor. El tubo de escape está suspendido de forma elástica anclándose precisamente en los puntos nodales (es decir, sin vibraciones) de la carrocería.

Todo lo anterior ha permitido que el RITMO se haya situado en una posición de absoluto relieve, desde el punto de vista del silencio de marcha. En particular, los resultados obtenidos en el campo de las bajas frecuencias permiten cubrir cualquier recorrido, por largo que sea, reduciendo al mínimo cualquier sensación de fatiga.

Un aspecto a veces olvidado en el diseño de una nueva carrocería,

pero que posee una importancia capital es la de la accesibilidad mecánica, es decir, la facilidad con que se pueden efectuar las eventuales operaciones de mantenimiento y reparación. Lógicamente este es un capítulo que si se cuida tiene repercusiones automáticas en un menor costo de uso del coche.

En el RITMO este aspecto ha sido tenido muy en cuenta desde las primeras fases del proyecto, hasta el extremo de que puede decirse que el coche destaca por aportar las soluciones más avanzadas. Los escudos protectores, de resina elástica, suponen un salto de calidad por la eficaz protección en impactos a baja velocidad. Ello representa una reducción muy notable de los costes de reparación, comparando con los sistemas tradicionales. El capot del motor se articula posteriormente, con lo que el acceso a la mecánica, situada delante, en posición transversal, se facilita considerablemente. Los pasarruedas delanteros no están soldados, sino atornillados, con lo cual se facilita mucho la sustitución. El vano motor se caracteriza por la amplitud de espacio, con gran facilidad

**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE OFRECE CONDICIONES FIJAS DE COMPRA POR TRES MESES.**



Entre otras ventajas.  
• Esta, totalmente exclusiva.  
• SEAT le mantiene el precio fijo por tres meses o le devuelve con intereses el anticipo.

**Infórmese en:**  
**FILIAL 6.ª ZONA**  
**Teléfonos.—Centralita:**  
231100 y 235206. **Oficinas:** 229400 y 229401.  
**C/tera. de Madrid, s/n.**  
**VALLADOLID**

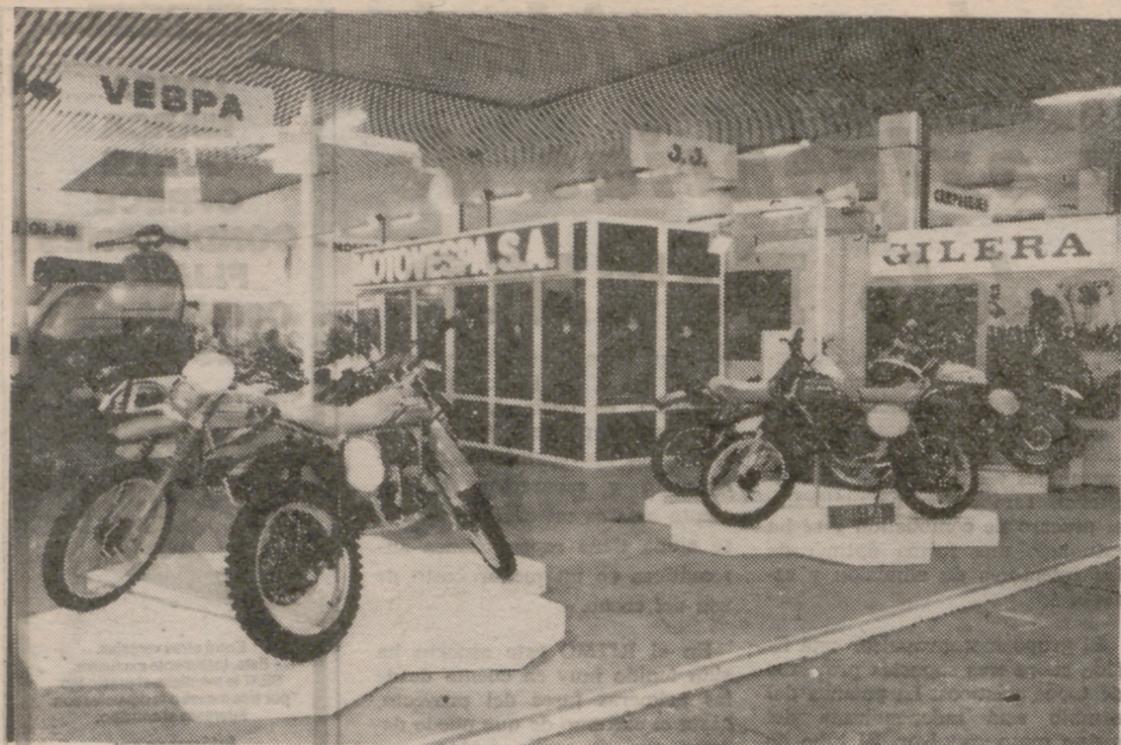
**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.

para intervenir directamente en cualquier elemento sin necesidad de desmontar y volver a montar otros, que es uno de los factores que aargan y encarecen las reparaciones.



# MOTO VESPA



## SIMBOLO DE LA JUVENTUD Y VEHICULO ECONOMICO

La VESPA se permite permanecer siempre «viva», moderna y actual, y día a día goza de un éxito continuo que ya no sorprende a nadie.

*Nosotros estamos convencidos que hoy en día existen en Europa las condiciones económicas y sociales para repetir el éxito del «scooter», tan pronto los muchos potenciales usuarios comprendan las verdaderas características; es decir, las que hacen de la VESPA un vehículo para la juventud y para los que quieren mantenerse jóvenes, un vehículo que permite solucionar la necesidad social de un transporte individual sencillo, económico, alegre y al mismo tiempo exalta el tiempo libre, la sencillez de desplazarse con un contacto directo con la naturaleza, cosa que deseamos y necesitamos todos.*

Como confirmación de nuestro optimismo y de nuestra confianza en la VESPA, queremos informar que después del lanzamiento al mercado de los nuevos modelos "Primavera", "T3", de 125 y 75 c.c., el aumento de las matriculaciones en España ha sido del cuarenta por ciento, y en este pri-

mer trimestre del 79 hemos doblado las ventas con respecto al mismo periodo de tiempo del año 1978. Creemos que estos son datos muy claros y significativos.

El precio franco fábrica será de 93.444 pesetas, competitivo con las motos de cilindrada ligera actualmente en el mercado.

bustez es un punto básico en cada proyecto.

La carrocería portante de la VESPA es del tipo "monocasco", abierta delante y construida interiormente por una viga a omega que soporta el juego delantero y la suspensión elástica de la rueda delantera, y sobre el cual va aplicado un escudo de protección. La viga se prolonga posteriormente hasta unirse a una estructura "monocasco" que soporta el brazo oscilante portamotor, la suspensión elástica posterior y los asientos del conductor y el pasajero.

Debido a la viga anterior, se observa que completando el perfil a omega con la pared del escudo, se ha realizado una estructura envolvente con una rigidez

a la rueda motriz, a través de engranajes, sin empleo de cadenas u otros grupos de transmisión indirecta.

Esta solución elimina muchos órganos intermedios (y, como consecuencia, evita la posibilidad de rotura y pérdida de potencia), confiere al vehículo compactibilidad, solidez y unas dotes de prestación tales que hacen de la VESPA un medio único en su género.

### NUEVA LINEA VESPA

Esta nueva línea nace de la exigencia de una constante mejora en la producción, de una adecuación a las diversas exigencias de la sociedad y las costumbres.

Símbolo de juventud, casi indispensable para los "TEENAGERS", la VESPA es también un

y economía. En un anexo de carácter más técnico explicamos las ventajas del sistema de alimentación a válvula rotativa.

Examinando las innovaciones estéticas y funcionales, observamos el guardabarros delantero, los cofanos laterales, el cubre-dirección, el nuevo manillar en faro de mayor potencia luminosa, nuevo cuentakilómetros, además de la llave de contacto, el alfiler con cerradura antirrobo a protección del tapón depósito gasolina y de mayor tamaño y superficie útil para más confort, el pablero trasero de mayor tamaño, el manillero también con llave de contacto del escudo, además de la incorporación en serie de la rueda de repuesto.

Se ha modificado el perfil del escudo delantero, mientras que la parte posterior del chasis ha sido diseñada nuevamente y se ha introducido un quitabarros en polietileno negro que tiene como función el acabado del chasis.

La línea resulta más aerodinámica y bonita que la anterior. A mayor agresividad del vehículo que se consigue aumentando la distancia desde el suelo, va unida una cuidadosa atención de los particulares que se aprecian en el uso cotidiano de todos los sistemas adoptados para que resulte más cómodo, seguro, versátil y brillante el empleo de la VESPA Nueva Línea.

Además, señalamos las siguientes mejoras:

El cambio ha mejorado en firmeza gracias al empleo del nuevo selector.

Las vibraciones han sido reducidas notablemente con el uso de nuevos soportes elásticos para el motor.

El nuevo pedal-comando freno posterior, sobre la plataforma, consiente un rápido accionamiento sin tener que levantar el taquímetro sino moviendo solamente la punta del pie.

La leva de arranque, de nuevo dibujo, que precisa tan sólo un pequeño esfuerzo para la puesta en marcha.

El caballete se apoya en la parte inferior de la plataforma y se desplaza de forma silenciosa por la acción de los nuevos tapones de goma.

### FORMULA VESPA

VESPA es el scooter más famoso del mundo y su prestigio reside en su genial fórmula y en sus dimensiones culturales-humanas.

La fórmula original de la VESPA no deriva de la motocicleta, sino del avión: basta pensar en las soluciones adoptadas para la suspensión delantera, "a mensola" sobre la rueda, o la toma directa motor-rueda, que recuerda la toma directa motor-hélice, además el uso abundante de chapa que compone el chasis.

El éxito de esta fórmula está confirmado por los más de seis millones de VESPA vendidas por PIAGGIO en el mundo y por el medio millón de VESPA vendidas por MOTO VESPA en España. La VESPA, como fórmula original en el sector de la motorización, lo mismo por su proyecto que por su campo de utilización, que sólo en algunos puntos corre paralelo con el del automóvil, mientras de otra parte disfruta de una vida autónoma que no sólo no tiene aspecto de sustitutivo, sino la fisonomía propia de insustituible y genial alternativa. Desde el punto de vista de construcción, la VESPA, que fue proyectada para una producción en gran serie, fue concebida con carrocería portante, similar a la de los modernos automóviles, haciendo además acopio de la experiencia de las construcciones aeronáuticas, donde el binomio ligereza y ro-



sensiblemente superior a la obtenida con un tubo normal, a la vez que da una solución óptima a efectos protectores.

La protección del escudo-plataforma constituye por sí mismo un importante factor de comodidad del vehículo y permite hacer largos recorridos por caminos de tierra sin mancharse de barro ni polvo, cosa que no ocurre con vehículos desprovistos de carenado.

Las ruedas son de diámetro reducido y aplicadas a "mensola", lo que permite una rápida sustitución de la rueda, como en el automóvil.

Otra solución original de la VESPA es la transmisión directa, gracias a la cual el motor transmite directamente el movimiento

vehículo económico, práctico y versátil, que se adapta a todas las edades y a todos los usos. Cuatro años de estudio hasta alcanzar la VESPA Nueva Línea para que ésta sea un vehículo nuevo y no renovado, pero conservando inalterable la fórmula que la ha convertido en un mito.

Con la nueva línea se proyectan hacia el futuro las características clásicas de la VESPA, añadiendo importantes mejoras funcionales al nuevo motor y un más moderno "design". Con el nuevo motor de 200 c.c. a válvula rotativa y el dos por ciento de aceite, las prestaciones resultan rotablemente mejoradas respecto al modelo anterior de 160 c.c. en potencia, velocidad (que pasa de 85 a 110 km./hora), en seguridad

**SEAT**

**LA MAS AMPLIA RED DE TALLERES A SU DISPOSICION, EN TODO EL PAIS.**

Entre otras ventajas, SEAT dispone de la más amplia red de Asistencia destinada a asegurarle una buena marcha en cada momento. Siempre hay un Taller SEAT cerca de Ud.

**Infórmese en:**

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/tera. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.



# Presencia Renault en el Salón - 79

FASA-Renault tenía proyectado ya hace tiempo haber presentado en el Salón de Barcelona el "R-14", fabricado en su factoría de Palencia. Sin embargo, razones técnicas han obligado a demorar dicha presentación. Se había especulado, asimismo, con la posibilidad de tener dispuestos el "R-5" automático e incluso el recientemente presentado en Francia "R-18", en versión familiar. Este último por razones de tiempo y el "R-5" automático tal vez a la espera de lo que diga la nueva normativa sobre automoción pendiente de aprobación, tampoco estuvieron en el pabellón de FASA-Renault en Barcelona. Sin embargo, allí estaba toda su gama, desde los "R-5" en sus tres versiones: "TL" con motor de 656 c. c., 44 CV. DIN, 135 kilómetros-hora y un consumo de 6,5 litros a los 100 kilómetros en recorrido medianamente accidentado y 80 kilómetros-hora; "GTL", con 1.037 c. c., 50 CV. DIN, 138 kilómetros-hora y un consumo similar a su hermano el "TL", y el "TS", que equipa ya un motor de 1.289 c. c., lo que arroja una potencia de 64 CV. DIN, que le hacen alcanzar los 150 kilómetros-hora, con un gasto aproximado de 7,1 litros a los 100 kilómetros en el mismo tipo de recorrido y velocidad que los anteriores, hasta los "R-12", en sus versiones "TL", berlina y familiar, y "TS", asi-



mismo berlina y familiar, con motores de 1.289 c. c. y 1.397 c. c., respectivamente.

En el medio de la gama tenemos al "R-6" con motor de 1.037

c. c., 50 CV. DIN, 133 kilómetros-hora de velocidad máxima y un promedio de consumo de 7,3 litros a los 100 kilómetros, y al "R-7", que con el mismo motor y

caballaje que el "R-6", consigue igual velocidad punta con un gasto en las mismas condiciones de utilización de siete litros.

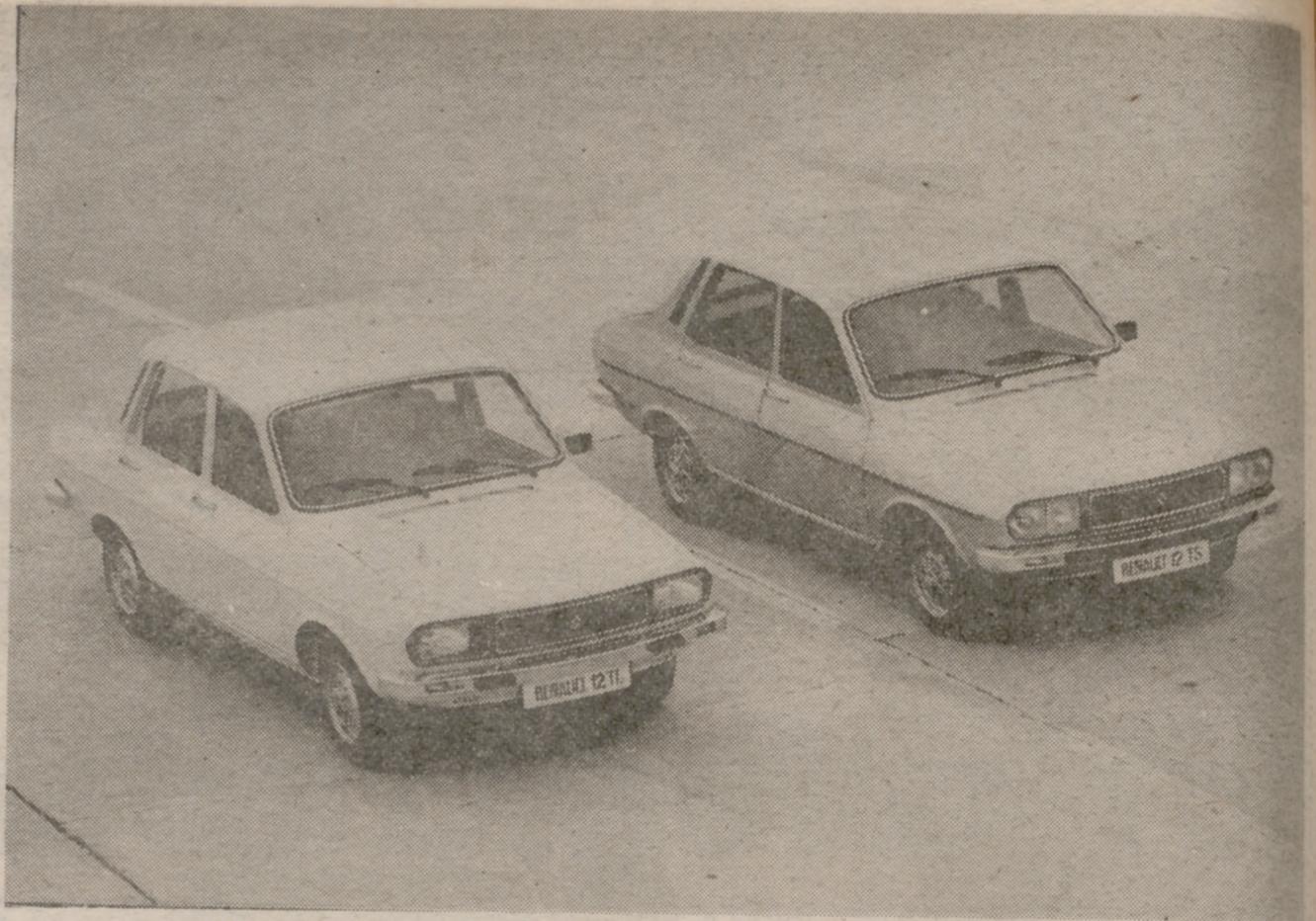
Completan la gama "Renault"

exhibida en Barcelona, el "R-4" por abajo, con motor de 852 c. c., 32 CV. DIN de potencia, 115 kilómetros-hora de velocidad y 6,5 litros a los 100 kilómetros de consumo, y la gran "estrella" actualmente, el "R-18", con motor de aleación de aluminio, cerraduras electromagnéticas centralizadas, elevalunas eléctricos, equipo lavafaros, retrovisor exterior con mando interior, desbloqueo de puertas desde una sola cerradura, preequipo de radio con antena, conexiones emplazamiento para tres altavoces, pilotos traseros antiniebla y un sinfín de detalles que hacen la conducción de este modelo más cómoda y segura y le confirman como un coche de "standing".

El motor del "R-18" es potente, flexible y silencioso, con 1.647 c. c., que desarrolla una potencia de 79 CV. DIN. Su velocidad máxima es de 163 kilómetros-hora y el consumo en carretera, en un recorrido medianamente accidentado, a 100 kilómetros-hora, es de ocho litros en 100 kilómetros.

Y no podía faltar para los amantes del deporte la versión Copa del "R-5" un coche pensado para disfrutar mientras se conduce, gracias a su potencia máxima de 93 CV. DIN, que le permite alcanzar una velocidad punta de 170 kilómetros-hora.

# "RENAULT 12", VALOR PERMA- NENTE



## Seguridad, economía, robustez y confort



Cerca de 400.000 unidades vendidas avalan su prestigio. Su línea es agradable. Su forma moderna y penetrante le confieren un estilo personal y elegante. Además, este tipo de línea flecha reduce la resistencia al aire, con lo que al ser menor el consumo sale beneficiado. Al mismo tiempo, el extremo delantero, el capot motor, bajo y aplanado, permite una mayor visibilidad hacia delante, facilitando las maniobras de aparcamiento.

Otro punto importante en los "Renault 12" son sus asientos. Son muy confortables y tienen algo que sólo se aprecia con el uso. Es la complementariedad que tiene el conjunto asientos-suspensión del vehículo. Es decir, que la elas-

ticidad de los materiales de las butacas concuerda con el trabajo de la suspensión para absorber las vibraciones, con lo que el confort de marcha está asegurado en todo momento.

La tapicería, muy bien combinada con el color del coche, es lavable y transpirable, lo que contribuye a aumentar el confort.

El puesto de conducción, inmejorable. El volante, de cuatro brazos y cómodo tamaño, es muy agradable al tacto por su terminación acolchada. Todas las señalizaciones del tablero de mando pueden apreciarse de un solo vistazo. La palanca de cambios, de suave manejo, está al alcance de la mano sin el más mínimo esfuerzo.

La superficie acristalada, de gran amplitud, no deja prácticamente ángulos muertos, gozando de una perfecta visibilidad en todos los sentidos. Los mandos de calefacción, el ventilador y la luneta térmica están al lado del volante, al igual que el cenicero y el encendedor.

Otra de las ventajas de los «Renault-12» es su tracción delantera, tendencia a la que actualmente tienden la mayor parte de los fabricantes, y en la que Re-

nault posee ya larga experiencia. Esta tracción permite un perfecto control del coche, gozando de gran seguridad tanto al entrar como al salir, manteniéndola bien pegada al suelo, sin ningún problema de estabilidad. A ello ayudan también los neumáticos radiales y las llantas, de moderno diseño, ventiladas, que evitan el calentamiento de los frenos.

Hay dos motores para elegir: el 1.289 c. c., que montan el "R-12 TL" y "TL Familiar", y el 1.397

c. c. del "R-12TS" y "TS Familiar". Ambos, de extraordinaria fiabilidad, aseguran en todo momento la potencia necesaria para cualquier circunstancia. El consumo es otra de las grandes bazas de los "Renault-12". A una velocidad de 90 kilómetros por hora, el carburante empleado pasa de ocho litros a los 100 kilómetros. Esto, unido al económico mantenimiento periódico, hacen que en este apartado los "Renault-12" descuellen de forma importante.

## CERCA DE 400.000 UNIDADES VENDIDAS AVALAN SU PRESTIGIO



# EL "R-18 GTS", LA GRAN ILUSION



## UN GRAN MOTOR QUE SIGUE LA TRADICION RENAULT

El "stand" de Fasa-Renault en el Salón ha tenido un atractivo especial para los visitantes que ya conocían la gama de automóviles de la marca, bien famosa en todo el mundo, pero deseaban aproximarse al nuevo modelo, el "Renault-18". En Barcelona han tenido la oportunidad de tomar contacto con este nuevo vehículo, que viene a completar la amplia gama existente. Se trata del último modelo realizado por la marca en su vocación continua de satisfacer la demanda de los automovilistas, dotando a los vehículos que llevan esta denominación de las características precisas en cada circunstancia.

Ante el "R-18" cabe destacar, en primer lugar, su línea atractiva, tras la que se encierran otros elementos que aseguran las condiciones que en su concepción fueron exigidas: seguridad, robustez y aerodinamismo, tres factores muy importantes que Renault ha tenido en cuenta cuando investigaba para dotar a sus modelos con los elementos mejores en línea y seguridad.

El proyecto, sin duda, era ambicioso y ofrecía muchas dificultades, pero Renault esta-

ba en condiciones de llevarlo a cabo, en su deseo de facilitar al público lo que deseaba. En consecuencia, tuvo en cuenta imperativos tales como el brio, la elegancia, el confort, la seguridad y el sentido de la economía. Son, pues, cualidades apreciadas en todo el mundo a la hora de elegir un coche, unas exigencias muy naturales en quien va a comprar un coche y desea que tenga las mayores posibilidades de comodidad y prestaciones.

### ARMONIA Y ELEGANCIA

No cabe duda que el "R-18" es un vehículo con un gran aspecto, armonioso y elegante, dentro de la sobriedad característica de la marca y en la línea más clásica, sin evitar las innovaciones para ponerla al día; se diría que es un co-

che con personalidad propia, heredero de la gran familia Renault, pero con la fuerza propia de la juventud típica de quien acaba de lanzarse a la lucha de la competitividad. No le es fácil, aunque nace con tantos elementos a su favor que lo consigue. En el interior es de resaltar el confort de los asientos, profundos, amplios, concebidos para que se adapten de la mejor manera a la anatomía corporal de los viajeros, otro dato muy a tener en cuenta.

La verdad es que se han cuidado todos los detalles en busca de un perfeccionismo propio de los coches lujosos: así vemos sus cristales laterales curvados, los faros rectangulares, los intermitentes de color ámbar, la forma original de las rejillas laterales de extracción del aire y otros detalles más que completan su

perfil aerodinámico y su refinamiento. En un coche de gran armonía en los volúmenes, sobrio, sí, pero también llamativo.

Claro está que para conseguir llamar la atención no basta con la estética; o, mejor dicho, para que esa primera llamada de atención no resulte estéril, hay que ofrecer algo más. Por eso, el "R-18" ofrece también seguridad. Por ejemplo, es de resaltar la visibilidad a través de sus grandes superficies acristaladas, lo mismo que su carrocería, resistente a los choques, ya que está rigurosamente estudiada. A ello cabe añadir la tracción delantera, que representa mayor agarre al piso y superior estabilidad. En cuanto a los frenos, son de disco en las ruedas delanteras y de tambor en las traseras. Una simple presión sobre el pedal del freno

consigue una frenada gradual, suave, pero firme y segura.

### EL MOTOR

El motor sigue la tradición Renault: está dotado con un motor de 1.647 centímetros cúbicos, robusto y silencioso, que responde perfectamente a las demandas de aceleración, velocidad y potencia. Por otra parte, el aerodinamismo del vehículo añade un excelente coeficiente de penetración en el aire, permitiendo combinar las buenas velocidades medias con un consumo razonable.

A todos estos elementos a su favor, todavía pueden añadirse otros, como la tapicería y moqueta, las guanteras, los ceniceros incorporados en el apoyacodos, el espejo en el parasol del acompañante del conductor, la eficaz aireación y muchos más que aumentan más aún el gran estilo del "R-18". Y añádase, por si fuera poco, el cierre electromagnético de puertas, ya que al cerrar con llave una de las puertas delanteras, quedan cerradas todas, sin que pueda abrirse ninguna de ellas desde el exterior.

# NUEVOS PRECIOS DE LOS AUTOMOVILES NACIONALES

Han sufrido tres subidas,  
en menos de un año



El pasado año hubo ya dos subidas de precios, una en el mes de junio y otra a finales de año, que supusieron entre ambas un incremento en el precio de más del 10 por 100. Esta vez la subida no ha llegado a ser muy alta, prácticamente del 5 por 100.

La entrada en vigor de los nuevos precios se ha producido a lo largo del mes de febrero, siendo «Seat» la primera en actualizarla y «Chrysler» la última. La media

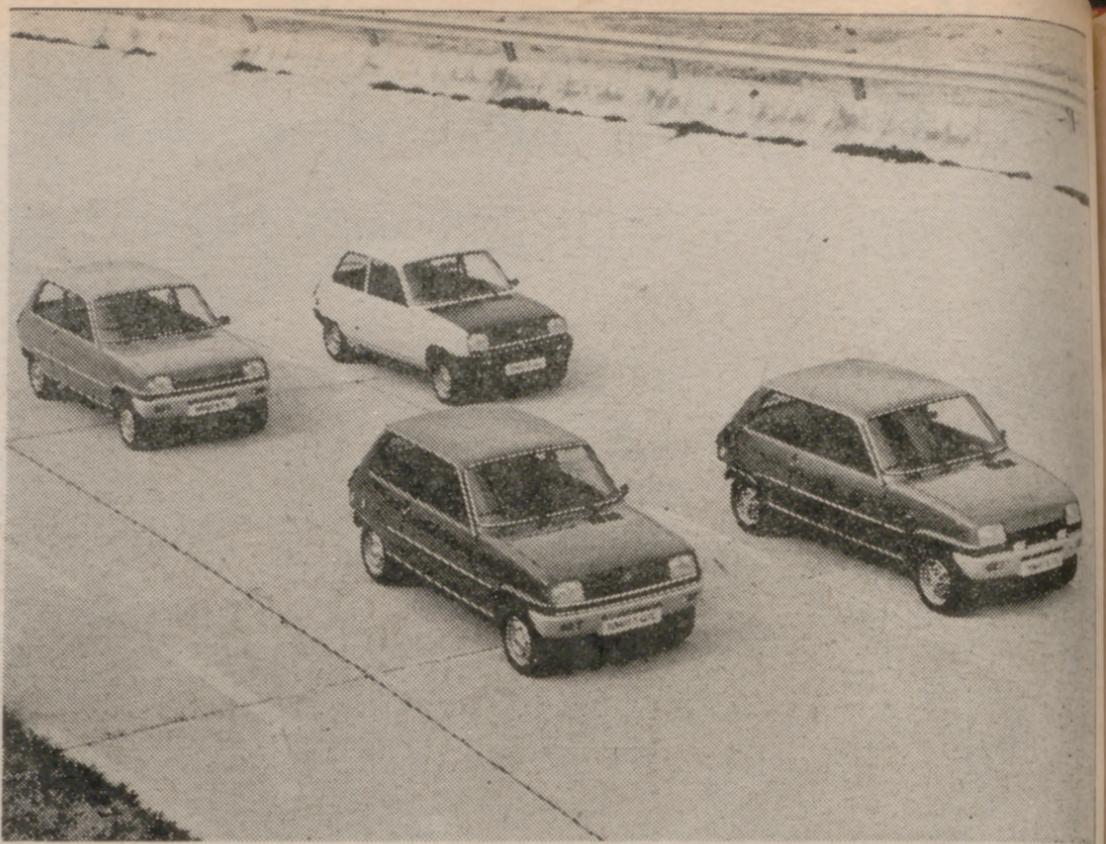
de subida en «Seat» está entre un 5 y un 6 por 100. Si bien algunos modelos llegan hasta el 7, hay otros que no pasan del 3 por 100.

La gama «Fiesta» de Ford suben un 4,5 por 100, excepto el «Fiesta L», que la subida ha sido del 4,8 por 100.

En «Renault» la media de incremento es de un 4,36 por 100 para todos sus modelos, con la excepción del «R-5 Copa», que ha experimentado una subida del 5,40 por 100.

En «Citroën» la subida oscila entre el 1,75 por 100 en los modelos «GS» y el 3 por 100 de los «Peugeot». Hay tres modelos que no han experimentado subida: el 2 CV básico, el «CX» y el «Peugeot 504 Diesel».

Por último, en «Chrysler» la media de subida repartida entre sus diferentes modelos oscila entre un 2 y un 3,5 por 100, ya que hay versiones que no suben más del 1,90 por 100, pero en cambio la serie «1.200» lo hace en casi un 4 por ciento.



## CHRYSLER

	Precio franco fábrica	Precio total contado
«Simca 1.200 L2» .....	303.900	385.550
«Simca 1.200 LS» .....	319.100	404.460
«Simca 1.200 LX» .....	332.300	421.250
«Simca 1.200 LX-TI» .....	340.850	431.885
«Simca 1.200 GLS» .....	343.000	434.560
«Simca 1.200 GLS Confort» .....	357.800	452.975
«Simca 1.200 GLS Break» .....	355.000	449.490
«Simca 1.200 GLS Break Confort» .....	368.800	467.900
«Simca 1.200 TI» .....	388.300	496.915
«Chrysler 150 GLS» .....	420.700	531.220
«Chrysler 150 GLS Confort» .....	437.100	551.620
«Chrysler 150 S» .....	547.300	576.750
«Chrysler 150 GT» .....	485.600	611.955
«Chrysler 180» .....	545.700	686.840
«Chrysler 180 Automático» .....	590.500	742.750
«Chrysler» diesel .....	650.800	761.605
«Chrysler Diesel de Luxe» .....	636.600	799.920

## CITROEN

	Precio franco fábrica	Precio total contado
«2 CV 6» .....	190.000	237.870
2 CV 6 Confort» .....	211.300	263.495
«Dyane 6» .....	239.300	296.930
«Mehari» .....	258.800	320.320
«G S» .....	331.600	424.940
«G S Club» .....	369.100	471.495
«G S X2» .....	385.200	491.485
«G S Palas» .....	393.200	507.625
«G S Break» .....	354.000	452.750
«G S Break Club» .....	390.600	498.190
«CX 2.400-5 V» (aire acondicionado) ..	764.718	1.066.035
«Peugeot 504-1.800» .....	553.400	701.998
«Peugeot 504-2.000» .....	563.400	791.065
«Peugeot 504» diesel .....	634.337	888.350

## FORD

	Precio franco fábrica	Precio total contado
«Fiesta» .....	284.000	363.525
«Fiesta L» .....	309.200	394.820
«Fiesta S» .....	336.000	428.100
«Fiesta S 1.300» .....	365.629	465.325
«Fiesta Ghia» .....	379.400	481.995
«Fiesta Ghia 1.300» .....	404.303	513.355

## RENAULT

	Precio franco fábrica	Precio total contado
«Renault 4» .....	212.700	263.675
«Renault 4 TL» .....	240.000	296.435
«Renault 5 TL Confort» .....	293.600	375.430
«Renault 5 GTL Confort» .....	314.100	406.930
«Renault 5 TS Confort» .....	346.500	441.670
«Renault 4 Copa» .....	476.100	602.890
«Renault 6 TL Confort» .....	302.000	385.880
«Renault 7 TL Confort» .....	308.000	393.345
«Renault 12 TL Confort» .....	364.900	464.560
«Renault 12 TL Confort» familiar .....	385.000	489.565
«Renault 12 TS Confort» .....	403.600	512.700
«Renault 12 TS Confort» familiar .....	421.900	535.470
«Renault 18 GTS» .....	485.600	614.270

## SEAT

	Precio franco fábrica	Precio total contado
«133 Lujo» .....	223.400	276.875
«127 2 Puertas» .....	262.900	337.510
«127 2 Puertas CL» .....	294.800	377.190
«127 2 Puertas Especial» .....	301.100	385.030
«127 3 Puertas» .....	273.500	350.695
«127 3 Puertas CL» .....	305.400	390.380
«127 3 Puertas Especial» .....	311.700	398.215
«127 3 Puertas CLX» .....	325.400	415.260
«127 4 Puertas» .....	275.500	353.185
«127 4 Puertas CL» .....	307.400	392.865
«127 4 Puertas Especial» .....	313.700	400.785
«124 D» .....	321.700	412.295
«124 D LS» .....	358.900	458.575
«124 D Especial» .....	372.400	475.740
«124 D 1.600» .....	405.100	516.480
«124 D 2.000» .....	465.400	591.530
«128 3 Puertas 1.200» .....	382.000	487.620
«128 3 Puertas 1.430» .....	396.600	509.575
«1.200 Sport» .....	412.200	525.190
«1.430 Sport» .....	429.800	547.145
«131 1.430» .....	383.500	589.530
«131 Diesel» .....	473.000	601.005
«131 Supermirafiori 1.430» .....	421.500	536.820
«131 Supermirafiori 1.600» .....	466.800	593.240
«131 Supermirafiori Automático» .....	512.000	649.460
«131 Supermirafiori Diesel» .....	552.100	699.465
«131 5 Puertas 1.430» .....	440.900	560.955
«131 5 Puertas Diesel» .....	495.710	629.255
«131 5 Puertas 1.600» .....	486.200	617.365
«131 5 Puertas Automático» .....	531.400	673.595
«132 2.000 Lujo» .....	590.900	747.675
«132 2.000 Automático» .....	641.800	810.985
«132 Diesel» .....	605.880	848.110
«132 Diesel Lujo» .....	662.000	925.220

**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE DA DOCE MESES DE GARANTIA EN LA COMPRA DE SU COCHE NUEVO.**

Entre otras ventajas, ésta, totalmente exclusiva, incluye la garantía por un año (piezas y mano de obra) sin limitación de kilómetros.

**Infórmese en:**

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
Ctera. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.

El seis o el ocho por ciento

## Parece inminente la subida del precio de los coches



"Los precios de los automóviles experimentarán de forma inminente una subida del orden del seis al ocho por ciento", afirma el "Diario de Barcelona", que señala haber podido conocer tal noticia, aunque no cita la fuente de origen.

Añade que este incremento "será firme a partir de la semana que viene, por lo que respecta a los vehículos de la casa Renault, mientras que la Chrysler hará lo propio a finales de este mes. En cuanto a los automóviles Seat —añade la información—, la subida se producirá en junio."

"De confirmarse estas noticias —dice, también, la información de "Diario de Barcelona"—, el usuario se encontrará con un fuerte incremento de precios que, en muchos modelos, se situará alrededor del medio millón de pesetas, o incluso por encima de esta cifra." — (PYRESA.)

# Crecimiento y expansión de "Motor Ibérica"

Motor Ibérica continúa a la cabeza del esfuerzo y crecimiento de las grandes empresas industriales españolas. Y cuando se habla de grandes empresas, las palabras se traducen en cifras que, en este sentido, son más elocuentes.

Cómo resumen del ejercicio correspondiente a 1977-1978, finalizado el 31 de octubre, se resalta que las ventas alcanzaron los 39.900 millones de pesetas, doblando así la facturación de tan sólo hace dos años. En 1977, 32.450 millones y en 1976, 20.800; en 1975, 16.400 millones y en 1974, 13.100.

Si se tienen en cuenta las participadas con más del 50 por 100, las cifras del Grupo Motor Ibérica superan los 41.000 millones de pesetas contra 33.405 en el ejercicio anterior, con un alza del 23 por ciento.

El «cash flow» de este ejercicio sumó 2.009 millones (1.935 en 1976-77) y los beneficios brutos sumaron 1.252 millones. Las inversiones del ejercicio superaron los 3.000 millones. En lo que se refiere a las exportaciones, uno de los horizontes más asistidos por Motor Ibérica, alcanzaron los 7.300 millones, frente a los 6.619 del ejercicio anterior. El número de empleados pasó de los 11.324 a los 11.880. Por otra parte, en el último cuatrimestre, las cifras destinadas a dividendo habrían crecido de 191 millones en 1975, a 266 en 1976, 364 en 1977, estimándose en 408 millones para 1978. El beneficio bruto, en consecuencia, aumentó proporcionalmente: 649 millones, 704, 805, 1.114 en el pasado ejercicio y 1.252 en el ejercicio cerrado a 31 de octubre. Estas son las cifras que evidencian el crecimiento y expansión de Motor Ibérica.

**SEAT**

LA MAS AMPLIA RED DE TALLERES A SU DISPOSICION, EN TODO EL PAIS.

Entre otras ventajas, SEAT dispone de la más amplia red de Asistencia destinada a asegurarle una buena marcha en cada momento. Siempre hay un Taller SEAT cerca de Vd.

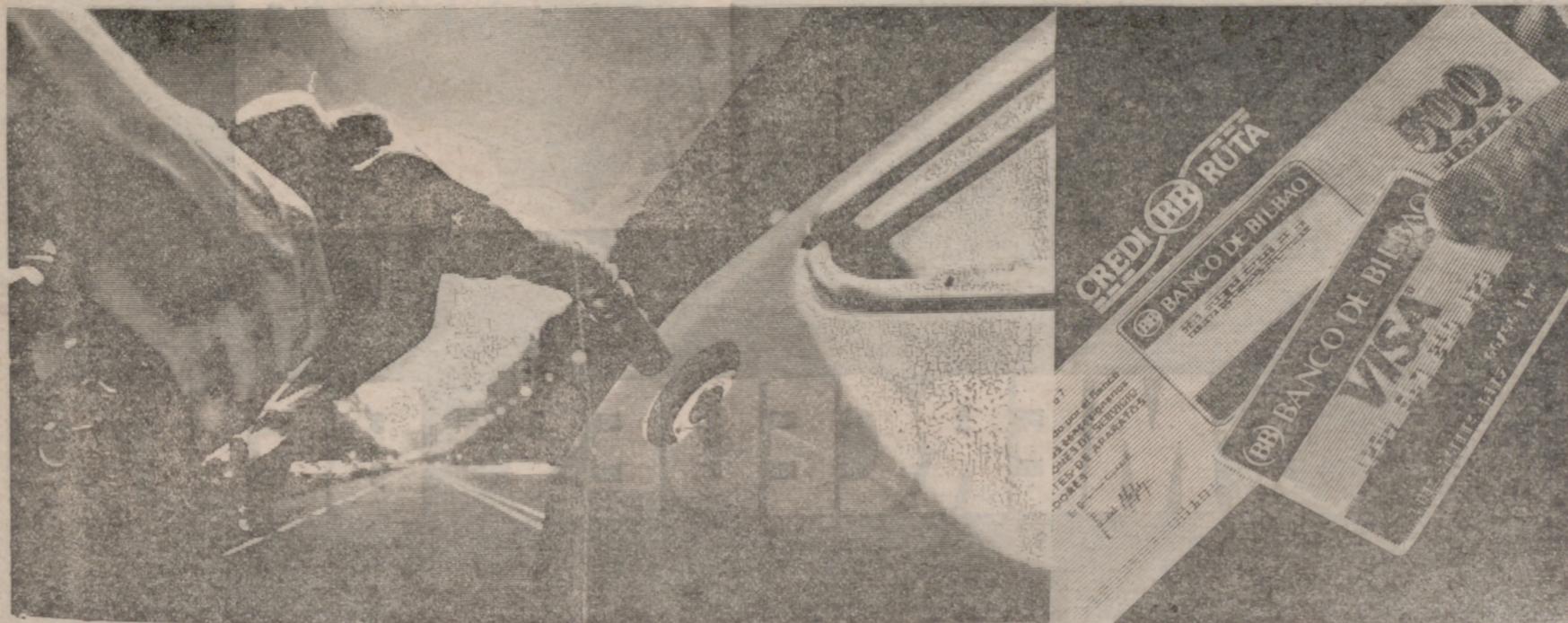
Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/tera. de Madrid, s/n.  
VALLADOLID

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.

# Las gasolineras prefieren cobrar sin dinero.



Precisamente cuando los robos en gasolineras alcanzan cifras crecientes, el Banco de Bilbao presenta su nuevo servicio que, por sus características, contribuye entre otras prácticas ventajas a resolver este problema.

Se trata, en definitiva, de evitar el uso del dinero en efectivo. Y para ello el Banco de Bilbao ha creado unos nuevos talones llamados Credi-Ruta, por un

valor de 500 pesetas cada uno. Cada talonario tiene 20 unidades.

Para su utilización, el usuario tan sólo debe entregar a la gasolinera los correspondientes talones, mostrando al mismo tiempo la Tarjeta VISA del Banco de Bilbao.

De esta forma queda garantizada la autenticidad de dichos talones que sólo la gasolinera podrá cobrar en cualquier

Oficina del Banco de Bilbao, libre de gastos.

Para el usuario supone la importante ventaja de pagar directamente al Banco, a través de la cuenta corriente o libreta de ahorros, al precio exacto, después de haber utilizado los talones, evitando llevar dinero en efectivo y permitiendo un control preciso del gasto del combustible.



# Para todo. Y para todos

Para todo trabajo siempre hay un vehículo Mercedes-Benz.

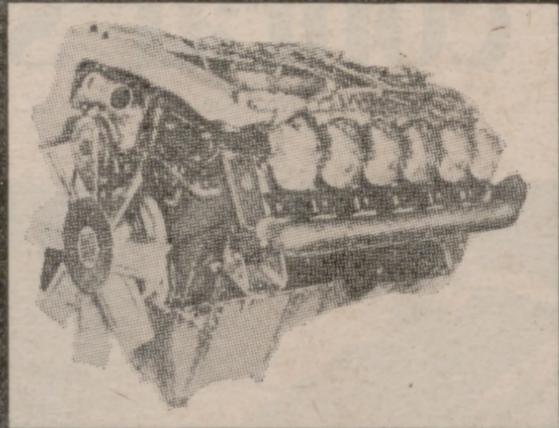
Para viajar cómodamente y con total seguridad.

Para transportar pesadas cargas por carretera y ligeras por capital.

Para trabajos agrícolas y forestales.

Para todo tipo de trabajo en obras.

Para quienes quieren vehículos de probada experiencia, reconocida calidad y potente motor: Mercedes-Benz, con servicio post-venta en todo el mundo.



# MERCEDES-BENZ



**MEVOSA**  
MERCEDES EN ESPAÑA

La últ  
ternacion  
celona e  
gran int  
primera  
dado la  
tamen.  
curtano  
partar l  
e interés  
público  
el hecho  
ciente i  
automov  
en nues  
to de es  
riament  
de Esp  
Europeo

MEVO  
importa  
Salón, s  
de las  
sus stan  
clientes  
sintiera  
podiera  
técnicos  
vehículo  
como e  
asociad  
les de  
triales.

En lo  
apreció  
del fab  
ciada a  
fabricac  
tos con  
cantes  
dose ap  
mo en  
tación

Los  
en Vit  
Salón  
de la  
los de  
logros  
en cal  
ofrecie  
tantes  
oernas

SA

# MEVOSA

## LA NUEVA SERIE DE VEHICULOS TODO TERRENO, ATRACCION DEL SALON-79

La última edición del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona era esperada por todos con gran interés, debido a que era la primera después de haberse acordado la bianualidad de este Certamen. Pero no es sólo esta circunstancia la que ha logrado despertar la impaciencia, curiosidad e interés de los fabricantes y del público en general, sino también el hecho singularísimo de la creciente importancia que el tema automovilístico está adquiriendo en nuestro país y el fortalecimiento de este sector, ante la necesariamente próxima incorporación de España al Mercado Común Europeo.

MEVOSA, consciente de la gran importancia de esta edición del Salón, se ha situado a la altura de las circunstancias y preparó sus stands pensando en que los clientes y amigos de la marca se sintieran atendidos, al tiempo que pudieran comprobar los avances técnicos logrados, tanto en los vehículos de fabricación propia como en los procedentes de su asociada Daimler-Benz, automóviles de turismo y vehículos industriales.

En los stands de "Mercedes" se apreció la perfecta identificación del fabricante español y su asociada alemana. Los vehículos de fabricación propia fueron expuestos conjuntamente con los fabricantes de Daimler-Benz, pudiéndose apreciar un gran paralelismo en cuanto a acabado, presentación y calidad se refiere.

Los vehículos que se fabrican en Vitoria, representados en el Salón por las versiones básicas de la gama 1.000, 1.300 y 2.500 kilos de carga útil, demostraron los logros conseguidos hasta ahora en calidad. Estos vehículos se ofrecieron a la vista de los visitantes con unas atractivas y modernas pinturas en sus carroce-

rias, que permiten sugerentes rotulaciones en los vehículos.

Junto a estos vehículos, además de los camiones de carretera, se exhibió el más avanzado autocar de superlujo, el "Mercedes 0-303", para cincuenta y dos asientos, equipado con todos los refinamientos imaginables, que incluye servicio, aseo y minibar. Un gran confort que hace que en los largos viajes colectivos se olvide la distancia.

En el stand de turismos "Mercedes", junto a una expresión completa de su gama de motorizaciones diesel y gasolina, esta marca presentó tres auténticas novedades. El modelo "280 TE" se presenta como exponente del turismo familiar de la línea "T",

que la marca alemana ha desarrollado un vehículo con todas las garantías de éxito, para una parcela del mercado hasta ahora sin cubrir.

Este nuevo vehículo parte de un concepto de carrocería sencilla y funcional, con todos los detalles de confort y seguridad, resultando un conjunto de fácil y eficaz manejo, tanto en asfalto como en los terrenos más difíciles.

La serie "G" parte de cuatro modelos básicos, con motores diesel de cuatro o cinco cilindros y de gasolina de cuatro y seis cilindros. La gama de potencias oscila entre los 72 y los 150 CV., lo que, unido a las dos distancias entre ejes y a los cinco diferentes

## Un autocar superlujo "Mercedes" y coches como exponente del turismo familiar

que supone el modo más polifacético de utilizar un "Mercedes"; el coupé "450 SLC 5.0" de aleación ligera, un gran deportivo de singular belleza; y, por último, la gran "sorpresa": el vehículo "G" todo terreno.

Sin lugar a dudas, este nuevo vehículo todo terreno "Mercedes Benz" acaparó la atención de los expertos y también de los visitantes en general. No solamente es noticia su presentación en el Salón, también lo es el hecho de

tipos de carrocerías, ofrecen como resultado un programa complejo, con un total de cuarenta variantes.

El vehículo exhibido en Barcelona es el "230 G" de 90 CV., a 5.000 r.p.m./min (motor gasolina de baja compresión), sistema de transmisión con propulsión total (4x4) y bloqueadores de diferencial al cien por cien en cada eje.

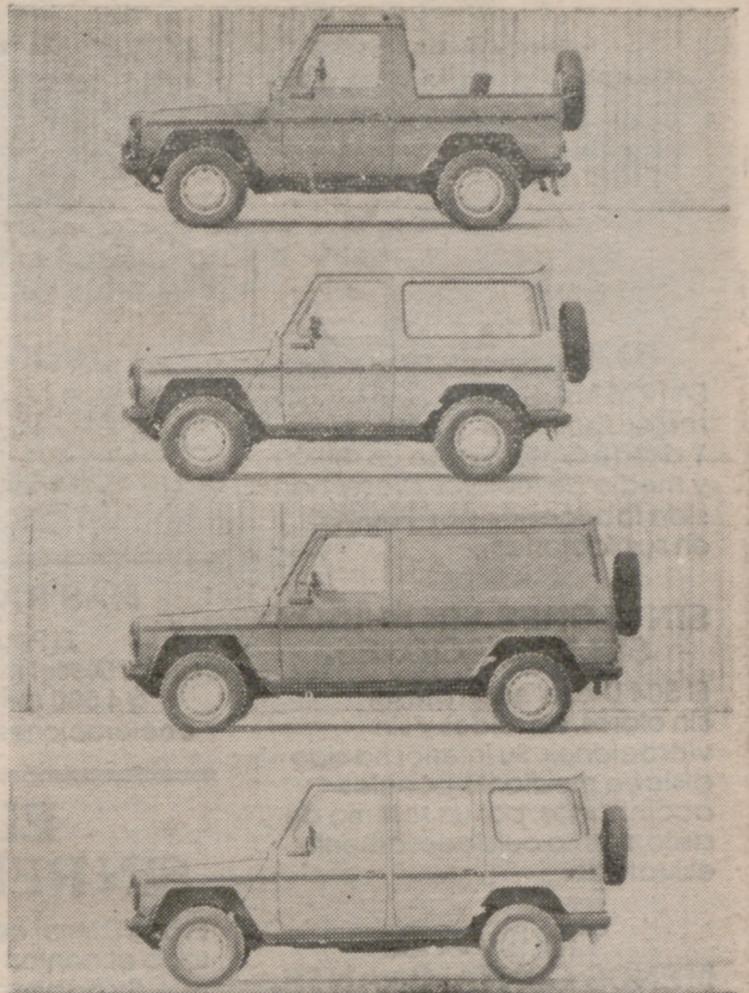
Esta versión se podrá suminis-

trar, según deseo, con cambio automático y servodirección MB.

El todo terreno "Mercedes" comenzará a comercializarse en Europa en los próximos meses.

No podía faltar en este stand de MEVOSA una muestra que sintetice los esfuerzos que en el terreno de la investigación desarrolla continuamente su asociada Daimler-Benz. Nada más representativo que el vehículo experimental "C 111/III", con motor diesel de cinco cilindros turbo sobrealimentado, al que los expertos ya consideran como prototipo de mecánica a desarrollar en el futuro. Este prototipo ostenta el récord de velocidad absoluto, con la marca de 325 kilómetros hora, conseguida a finales de 1978 en el circuito de Nardo, en Italia.

La Compañía Hispano Alemana Mercedes-Benz, Vehículos y Motores, S. A. (MEVOSA), también es importador general para España de las marcas "Audi" y "Volkswagen". En este Salón expuso una muy amplia gama de automóviles de ambas marcas, destacando como novedades para nuestro país el "Audi 100-CD-5D", un nuevo cinco cilindros diesel, que alcanza los cien kilómetros-hora, en 17,5 segundos, y ha logrado un consumo de 6,8 litros a los cien kilómetros; y el "VW Passat GLD", que equipa un motor diesel VW, de 50 CV. (DIN), que consume 5,7 litros a los 100 kilómetros.



**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE OFRECE CONDICIONES FIJAS DE COMPRA POR TRES MESES.**



Entre otras ventajas. Esta, totalmente exclusiva. SEAT le mantiene el precio fijo por tres meses o le devuelve con intereses el anticipo.

Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
Ctera. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.



# HEMOS HECHO UN DIESEL SIN PEDIR PRESTADO EL MOTOR.

## PEUGEOT 504 DIESEL: UN PEUGEOT CON MOTOR DIESEL PEUGEOT.

### 50 AÑOS DE DIESEL.

En 1928 fue construido el primer motor Diesel de Peugeot. Y desde 1958, más de un millón y medio de motores Diesel han sido fabricados por Peugeot en sus factorías.

### SIN OLORES, SIN RUIDOS, SIN VIBRACIONES.

El 504 Diesel es un Diesel sin olores, sin ruidos y sin vibraciones. Su interior ha sido aislado mediante paneles acolchados, por un sistema de aislamiento cuidadosamente estudiado.

### TRES VECES MENOS CONTAMINANTE.

La combustión en el motor del Peugeot 504 da lugar a humos de escape más limpios, menos contaminados.

### BAJO CONSUMO A MITAD DE PRECIO.

El consumo medio, en carretera y ciudad, del 504 Diesel es sólo de 8,4 litros a los 100 Km. Y no sólo eso, litro a litro, el gas-oil le proporciona un ahorro sustancial sobre la gasolina.

### MAS RAPIDO QUE NINGUN OTRO DIESEL.

El Peugeot 504 Diesel le ofrece el coche con motor Diesel más rápido del mercado nacional: Sus 65 CV DIN a 4.500 rpm (2.112 cc.), le permiten conseguir brillantes aceleraciones y alcanzar los 138 Km/hora con gran facilidad.

### ELIJA LA ECONOMIA SIN RENUNCIAR AL CONFORT.

El 504 Diesel es un Diesel con todo el confort y el lujo de un 504. Su habitáculo es el más amplio de los coches de su categoría, sus asientos son

muy cómodos, su cambio es muy suave. Usted sólo notará que el 504 es un Diesel cuando acuda a la gasolinera.

### ECONOMIA DE MANTENIMIENTO.

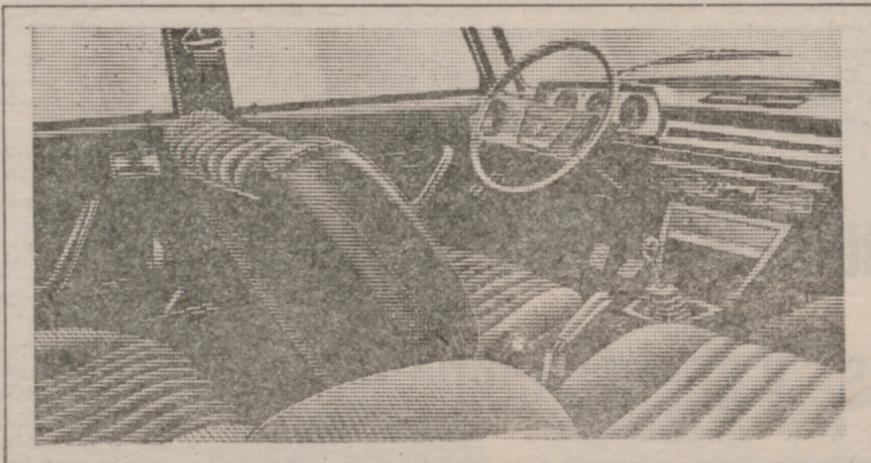
La supresión del carburador, las bujías y los platinos, hace que el mantenimiento del 504 Diesel sea más sencillo y más económico.

### ASISTENCIA TECNICA.

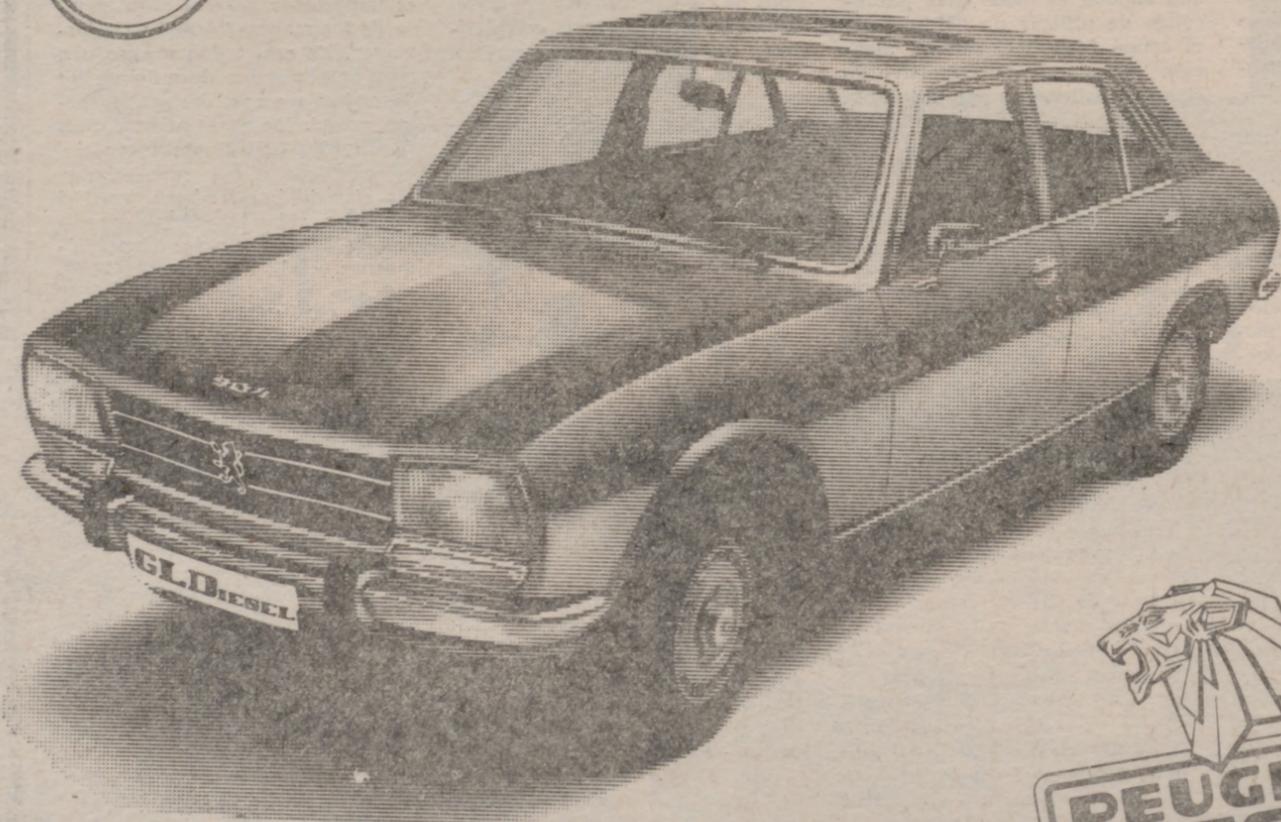
Los especialistas del Servicio de Asistencia Técnica de la Red de Concesionarios Citroën Hispania han sido preparados para atender especialmente al Peugeot 504 Diesel.

### REVENTA MAS COTIZADA.

El precio de compra del Peugeot 504 Diesel se recupera en gran parte al venderlo: su cotización en reventa es más alta.



- Suspensión independiente a las cuatro ruedas.
- Amplio espacio interior y gran visibilidad.
- Radio de giro corto.
- Detalles de gran confort: Reposacabezas integrado, lunetas tintadas, techo corredizo opcional y cuadro de instrumentos muy cómodo.



**CON MOTOR DIESEL PEUGEOT**  
**UN COCHE MUY SERIO.**



Solicite más información sobre el nuevo Peugeot 504 Diesel a su Concesionario Peugeot más próximo, de la Red Citroën Hispania. El Peugeot 504 Diesel es fabricado y comercializado en España por Citroën Hispania, S.A.

Ya vil. En ducido do a la present sus ins lo anch que luc marca nas a a Citroën do, tam de acon duda d marca s Por eso, neas of gráfica rante la

• MA Una en las p Alicen III Cam la que nio Alv puntuab ternac en Play sarrolla da por ralta G

• JUN Una primero blece u dos com en un 14,31 po anterio sus ven El m el GS, supone por 106 1976. Tamb cabo, l tercera ta ve nicky Dos se bastión ta prue

• SE Se a cion d un gra velicu to par de asp su par tambie ranía mejan vos, pe a su d En c portan rición Peugeot los m les en Peugeot buirá nia, c act-e: marca

SALC

# CITROËN,

## una larga historia en la industria del automóvil

Ya han pasado dos años desde el último Salón del Automóvil. En este lapso de tiempo, la industria del automóvil ha producido un enorme cúmulo de noticias que se han ido produciendo a lo largo de este período. Todas las marcas nacionales han presentado nuevos modelos, muchas han ampliado notablemente sus instalaciones, las redes comerciales se han extendido a todo lo ancho de la geografía nacional y, todas las marcas han tenido que luchar tenazmente para conseguir mejores resultados en un mercado nacional que, poco a poco, se deteriora por causas ajenas a la voluntad de los fabricantes.

Citroën, por su parte, ha pasado, también, por toda una serie de acontecimientos, pero no cabe duda de que no se conoce una marca si no se conoce su historia. Por eso, pretendemos con estas líneas ofrecerles una breve y telegráfica historia de Citroën, durante los dos últimos años:

### ● MARZO 1977

Una vez convocada se realiza, en las pistas del Gorrion Club de Alicante, la primera prueba del III Campeonato de Pop Cross, en la que queda vencedor José Antonio Alvarez Ruiz. Esta prueba es puntuable para el Campeonato Internacional. Un mes más tarde, en Playa de Aro (Gerona) se desarrolla la segunda prueba, ganada por el piloto catalán Víctor Miralta Gamisans.

### ● JUNIO 1977

Una vez transcurridos los seis primeros meses del año, se establece un balance de los resultados comerciales observándose que, en un mercado que aumenta el 14,31 por 100 con respecto al año anterior, Citroën ha incrementado sus ventas en un 24,52 por 100.

El modelo más vendido ha sido el GS, con 21.969 unidades, lo que supone un incremento de 26,03 por 100, sobre igual período de 1976.

También, en junio, se lleva a cabo, bajo una intensa lluvia, la tercera prueba del Pop Cross. Esta vez es el piloto francés Komaniecky el que resultó vencedor. Dos semanas después, en San Sebastián, se lleva a cabo la cuarta prueba.

### ● SEPTIEMBRE 1977

Se anuncia la nueva organización de E. ocasión, que supone un gran avance en el concepto de vehículo, tanto en su tratamiento para mejorar las condiciones de aspecto del vehículo, como en su parte mecánica. Se establece, también, un nuevo sistema de garantía para estos vehículos, semejante a la de los coches nuevos, pero más reducido en cuanto a su duración.

En este mes se produce un importante acontecimiento: la aparición en el mercado nacional del Peugeot 504 GL que se presenta a los medios informativos nacionales en la ciudad de Alicante. El Peugeot 504 se fabricará y distribuirá a través de Citroën Hispania, como consecuencia de los acuerdos de fusión de ambas marcas.

Valladolid es, en esta ocasión, el lugar elegido para celebrar la final nacional del III Campeonato de Pop Cross. Se alza con la victoria el conocido piloto francés Christian Komaniecky.

### ● OCTUBRE 1977

Un GS, pilotado por «Rizo» Muñoz, obtiene el primer puesto de la clasificación de grupo I (vehículos de fabricación nacional), en el Rally del R.A.C.E., uno de los más duros de Europa.

### ● ENERO 1978

El día 9 de este mes se empezó la comercialización, en toda España, del modelo Peugeot 504 GL, que fue presentado a la Prensa en septiembre del pasado año. La producción prevista para este año es de 9.000 unidades para el mercado nacional y de 13.500 para la exportación.

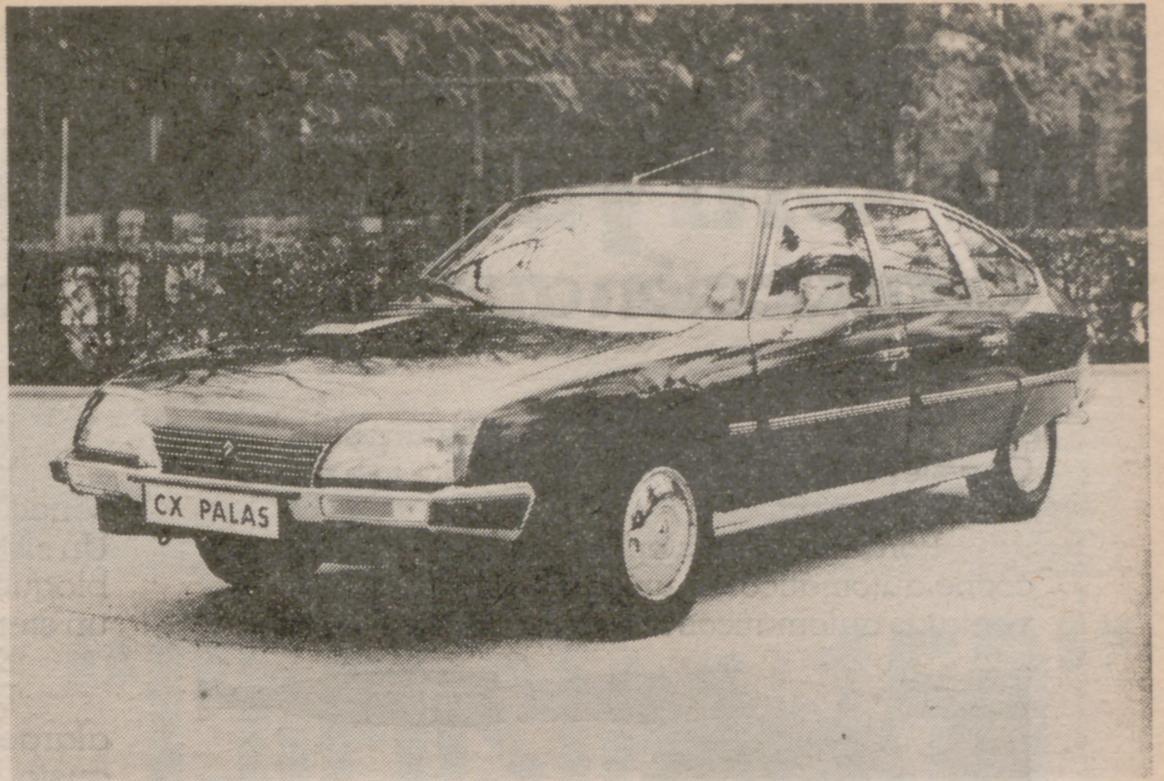
### ● FEBRERO 1978

Se presenta a la Prensa y se lanza al mercado el modelo GS X 2, un coche con cinco caballos más de potencia que sus hermanos. Su aspecto es más dinámico, tanto exteriormente como en su interior.

El día 6 de este mes se entregó a Su Majestad el Rey un CX Prestige de inyección fabricado por Citroën Hispania en Vigo. La entrega fue realizada en el Palacio de La Zarzuela por el Presidente del Consejo de Administración, don Antonio Garrigues, y el Consejero Delegado, don Jean Pierre Pisano.

### ● ABRIL 1978

A mediados de este mes se reúne a la Prensa del Motor con dos finalidades: primera, visitar la fábrica de Vigo, que ha quedado terminada definitivamente, tanto en el aspecto fabricación como en el administrativo, social y de formación profesional; y la segunda para presentar a los medios informativos la nueva furgoneta Dyane-6 400. Desde las primeras unidades que salen de fábrica en 1958 (célebre 2 CV AZU) hasta el momento de la aparición en el mercado de la nueva furgoneta, Citroën Hispania ha fabricado casi 300.000 unidades de vehículos industriales de pequeña cilindrada, que han resuelto el problema del pequeño transporte, principalmente urbano. La aereza y economía de estos vehículos ha sido proverbial. Esta nueva furgoneta aunará la tradicional calidad del



producto con un confort propio de un turismo.

### ● MAYO 1978

El día 24 de mayo, con asistencia del Director General de Industria, autoridades civiles y militares de la provincia y la presencia de miembros del Directorio de P. S. A. Citroën, a cuya cabeza figuraba el señor Taylor, su Presidente, tuvo lugar la inauguración oficial de la factoría de Citroën Hispania en Orense. Antes de realizar la visita, el Director, señor Riera, destacó la importancia de esta nueva fábrica, no sólo dentro de la Sociedad, sino también dentro del ámbito provincial. La nueva fábrica nace como necesidad de expansión de la unidad de producción de Vigo, destinándola a la fabricación y montaje de órganos mecánicos (motores, ejes de suspensión, transmisiones, etc.). Esta nueva unidad de producción supone la creación de 1.718 puestos de trabajo y una inversión de 3.877 millones de pesetas.

### ● JUNIO 1978

Al Peugeot 504 GL, que se comercializó en el mes de enero, se le dota, desde este mes, de un motor con cilindrada de 1796 c.c. La economía ha sido la principal razón de la aparición de este vehículo en el mercado. La tasa de comprensión desciende a 7,5, lo que le permite la utilización de gasolina de 90 octanos. Por otra parte, al descender la potencia fiscal a 12,48 CV., se reduce notablemente la carga fiscal. La denominación comercial será Peugeot 504 GL 1800. La diferencia entre los dos modelos estriba, exclusivamente, en la parte mecánica, ya que el resto de los accesorios es idéntico al 2000.

### ● AGOSTO 1978

El 10 de agosto se produce uno

de esos acontecimientos económicos de trascendencia mundial que conmociona, al mismo tiempo, el mundo automovilístico y el económico-financiero. Nos estamos refiriendo al anuncio de compra por el grupo Peugeot-Citroën de todas las filiales Chrysler de Europa. Las bases del convenio son, en resumen, las siguientes:

\* El grupo Chrysler se compromete a traspasar a P. S. A. Peugeot Citroën el control de sus filiales europeas de construcción y comercio.

\* El traspaso se remunerará de la siguiente forma: con la adjudicación a Chrysler Corporation de 1.800.000 acciones nuevas de P. S. A. Peugeot Citroën.

\* Con el pago de una suma global de 230 millones de dólares.

### ● SEPTIEMBRE 1978

El francés Jean Bernard triunfa en la cuarta prueba del Campeonato Nacional de Pop Cross, celebrado en Móstoles (Madrid).

### ● OCTUBRE 1978

El 11 de octubre en Torrejón de Ardoz, se presenta la gama '79. Hay novedades en el CX, con una nueva caja de cambios de 5 velocidades, diseño de la consola, bandeja porta objetos en el salpicadero, luz orientable en el techo, nuevos colores, etc... En otros modelos de la marca también se introducen modificaciones cuyo detalle no creemos oportuno reseñar aquí.

### ● NOVIEMBRE 1978

Se presenta, en Valencia, el nuevo modelo Peugeot 504 dotado de motor de gas-oil.

Se trata del primer vehículo fabricado en España cuyo motor no está construido por otra marca. El ensamblaje mecánico-vehículo es perfecto, ya que el equipo propulsor está pensado específicamente para el tipo de modelo en el que se monta. En pocas pala-

bras, se trata de un vehículo con una cilindrada de 2.112 c. c. y una potencia de 65 CV.

### ● DICIEMBRE 1978

Se dan a conocer los resultados comerciales. La cifra total de ventas asciende a 98.429 vehículos, con un incremento de 6,9 por 100 con respecto al año anterior. La producción se elevó a 151.992 unidades, de las cuales 54.016 se destinaron a la exportación, principalmente con destino a los países del Mercado Común.

A la red comercial se incorporaron 66 puntos, lo que supone un incremento del 13 por 100 con respecto a 1977.

### ● MARZO 1979

Se convoca el V Campeonato Nacional de Pop Cross. Constará de seis pruebas que se celebrarán en las siguientes localidades: Asturias (a confirmar), Zaragoza, Orense, Mazarrón (Murcia), Madrid, Les Planes (Gerona).

## NOVEDADES DEL SALON

Después de la incorporación de la quinta velocidad y los cambios en la consola y techo del CX, que afectan a la estética y funcionalidad del vehículo, apareció una novedad con ocasión del Salón del Automóvil, que sólo puede encontrarse en el coche más lujoso de cuantos se fabrican en España: asientos de cuero. Esta novedad se presenta como opcional al precio de 45.812 pesetas.

El resto de las novedades afectan al Peugeot 504 GL 2000 que,

como se sabe, fabrica y comercializa Citroën Hispania desde primeros del año 1978.

El citado modelo presenta, a partir del Salón, elevadas delanteros eléctricos de serie y dos opciones: cinturones enrollables traseros, al precio de 5.286 pesetas y dirección asistida, al precio de 21.046 pesetas.

El resto de los modelos se presentan con las novedades de gama ofrecidos a la Prensa en septiembre de 1978.

**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE DA DOCE MESES DE GARANTIA EN LA COMPRA DE SU COCHE NUEVO.**

SEPTIEMBRE 1979

OCTUBRE 1979

NOVIEMBRE 1979

DICIEMBRE 1979

ENERO 1980

FEBRERO 1980

MARZO 1980

ABRIL 1980

MAYO 1980

JUNIO 1980

JULIO 1980

AGOSTO 1980

SEPTIEMBRE 1980

OCTUBRE 1980

NOVIEMBRE 1980

DICIEMBRE 1980

ENERO 1981

FEBRERO 1981

MARZO 1981

ABRIL 1981

MAYO 1981

JUNIO 1981

JULIO 1981

AGOSTO 1981

SEPTIEMBRE 1981

OCTUBRE 1981

NOVIEMBRE 1981

DICIEMBRE 1981

ENERO 1982

FEBRERO 1982

MARZO 1982

ABRIL 1982

MAYO 1982

JUNIO 1982

JULIO 1982

AGOSTO 1982

SEPTIEMBRE 1982

OCTUBRE 1982

NOVIEMBRE 1982

DICIEMBRE 1982

ENERO 1983

FEBRERO 1983

MARZO 1983

ABRIL 1983

MAYO 1983

JUNIO 1983

JULIO 1983

AGOSTO 1983

SEPTIEMBRE 1983

OCTUBRE 1983

NOVIEMBRE 1983

DICIEMBRE 1983

ENERO 1984

FEBRERO 1984

MARZO 1984

ABRIL 1984

MAYO 1984

JUNIO 1984

JULIO 1984

AGOSTO 1984

SEPTIEMBRE 1984

OCTUBRE 1984

NOVIEMBRE 1984

DICIEMBRE 1984

ENERO 1985

FEBRERO 1985

MARZO 1985

ABRIL 1985

MAYO 1985

JUNIO 1985

JULIO 1985

AGOSTO 1985

SEPTIEMBRE 1985

OCTUBRE 1985

NOVIEMBRE 1985

DICIEMBRE 1985

ENERO 1986

FEBRERO 1986

MARZO 1986

ABRIL 1986

MAYO 1986

JUNIO 1986

JULIO 1986

AGOSTO 1986

SEPTIEMBRE 1986

OCTUBRE 1986

NOVIEMBRE 1986

DICIEMBRE 1986

ENERO 1987

FEBRERO 1987

MARZO 1987

ABRIL 1987

MAYO 1987

JUNIO 1987

JULIO 1987

AGOSTO 1987

SEPTIEMBRE 1987

OCTUBRE 1987

NOVIEMBRE 1987

DICIEMBRE 1987

ENERO 1988

FEBRERO 1988

MARZO 1988

ABRIL 1988

MAYO 1988

JUNIO 1988

JULIO 1988

AGOSTO 1988

SEPTIEMBRE 1988

OCTUBRE 1988

NOVIEMBRE 1988

DICIEMBRE 1988

ENERO 1989

FEBRERO 1989

MARZO 1989

ABRIL 1989

MAYO 1989

JUNIO 1989

JULIO 1989

AGOSTO 1989

SEPTIEMBRE 1989

OCTUBRE 1989

NOVIEMBRE 1989

DICIEMBRE 1989

ENERO 1990

FEBRERO 1990

MARZO 1990

ABRIL 1990

MAYO 1990

JUNIO 1990

JULIO 1990

AGOSTO 1990

SEPTIEMBRE 1990

OCTUBRE 1990

NOVIEMBRE 1990

DICIEMBRE 1990

ENERO 1991

FEBRERO 1991

MARZO 1991

ABRIL 1991

MAYO 1991

JUNIO 1991

JULIO 1991

AGOSTO 1991

SEPTIEMBRE 1991

OCTUBRE 1991

NOVIEMBRE 1991

DICIEMBRE 1991

ENERO 1992

FEBRERO 1992

MARZO 1992

ABRIL 1992

MAYO 1992

JUNIO 1992

JULIO 1992

AGOSTO 1992

SEPTIEMBRE 1992

OCTUBRE 1992

NOVIEMBRE 1992

DICIEMBRE 1992

ENERO 1993

FEBRERO 1993

MARZO 1993

ABRIL 1993

MAYO 1993

JUNIO 1993

JULIO 1993

AGOSTO 1993

SEPTIEMBRE 1993

OCTUBRE 1993

NOVIEMBRE 1993

DICIEMBRE 1993

ENERO 1994

FEBRERO 1994

MARZO 1994

ABRIL 1994

MAYO 1994

JUNIO 1994

JULIO 1994

AGOSTO 1994

SEPTIEMBRE 1994

OCTUBRE 1994

NOVIEMBRE 1994

DICIEMBRE 1994

ENERO 1995

FEBRERO 1995

MARZO 1995

ABRIL 1995

MAYO 1995

JUNIO 1995

JULIO 1995

AGOSTO 1995

SEPTIEMBRE 1995

OCTUBRE 1995

NOVIEMBRE 1995

DICIEMBRE 1995

ENERO 1996

FEBRERO 1996

MARZO 1996

ABRIL 1996

MAYO 1996

JUNIO 1996

JULIO 1996

AGOSTO 1996

SEPTIEMBRE 1996

OCTUBRE 1996

NOVIEMBRE 1996

DICIEMBRE 1996

ENERO 1997

FEBRERO 1997

MARZO 1997

ABRIL 1997

MAYO 1997

JUNIO 1997

JULIO 1997

AGOSTO 1997

SEPTIEMBRE 1997

OCTUBRE 1997

NOVIEMBRE 1997

DICIEMBRE 1997

ENERO 1998

FEBRERO 1998

MARZO 1998

ABRIL 1998

MAYO 1998

JUNIO 1998

JULIO 1998

AGOSTO 1998

SEPTIEMBRE 1998

OCTUBRE 1998

NOVIEMBRE 1998

DICIEMBRE 1998

ENERO 1999

FEBRERO 1999

MARZO 1999

ABRIL 1999

MAYO 1999

JUNIO 1999

JULIO 1999

AGOSTO 1999

SEPTIEMBRE 1999

OCTUBRE 1999

NOVIEMBRE 1999

DICIEMBRE 1999

ENERO 2000

FEBRERO 2000

MARZO 2000

ABRIL 2000

MAYO 2000

JUNIO 2000

JULIO 2000

AGOSTO 2000

SEPTIEMBRE 2000

OCTUBRE 2000

NOVIEMBRE 2000

DICIEMBRE 2000

ENERO 2001

FEBRERO 2001

MARZO 2001

ABRIL 2001

MAYO 2001

JUNIO 2001

JULIO 2001

AGOSTO 2001

SEPTIEMBRE 2001

OCTUBRE 2001

NOVIEMBRE 2001

DICIEMBRE 2001

ENERO 2002

FEBRERO 2002

MARZO 2002

ABRIL 2002

MAYO 2002

JUNIO 2002

JULIO 2002

AGOSTO 2002

SEPTIEMBRE 2002

OCTUBRE 2002

NOVIEMBRE 2002

DICIEMBRE 2002

ENERO 2003

FEBRERO 2003

MARZO 2003

ABRIL 2003

MAYO 2003

JUNIO 2003

JULIO 2003

AGOSTO 2003

SEPTIEMBRE 2003

OCTUBRE 2003

NOVIEMBRE 2003

DICIEMBRE 2003

ENERO 2004

FEBRERO 2004

MARZO 2004

ABRIL 2004

MAYO 2004

JUNIO 2004

JULIO 2004

AGOSTO 2004

SEPTIEMBRE 2004

OCTUBRE 2004

NOVIEMBRE 2004

DICIEMBRE 2004

ENERO 2005

FEBRERO 2005

MARZO 2005

ABRIL 2005

MAYO 2005

JUNIO 2005

JULIO 2005

AGOSTO 2005

SEPTIEMBRE 2005

OCTUBRE 2005

NOVIEMBRE 2005

DICIEMBRE 2005

ENERO 2006

FEBRERO 2006

MARZO 2006

ABRIL 2006

MAYO 2006

JUNIO 2006

JULIO 2006

AGOSTO 2006

SEPTIEMBRE 2006

OCTUBRE 2006

NOVIEMBRE 2006

DICIEMBRE 2006

ENERO 2007

FEBRERO 2007

MARZO 2007

ABRIL 2007

MAYO 2007

JUNIO 2007

JULIO 2007

AGOSTO 2007

SEPTIEMBRE 2007

OCTUBRE 2007

NOVIEMBRE 2007

DICIEMBRE 2007

ENERO 2008

FEBRERO 2008

MARZO 2008

ABRIL 2008

MAYO 2008

JUNIO 2008

JULIO 2008

AGOSTO 2008

SEPTIEMBRE 2008

OCTUBRE 2008

NOVIEMBRE 2008

DICIEMBRE 2008

ENERO 2009

FEBRERO 2009

MARZO 2009

ABRIL 2009

MAYO 2009

JUNIO 2009

JULIO 2009

AGOSTO 2009

SEPTIEMBRE 2009

OCTUBRE 2009

NOVIEMBRE 2009

DICIEMBRE 2009

ENERO 2010

FEBRERO 2010

MARZO 2010

ABRIL 2010

MAYO 2010

JUNIO 2010

JULIO 2010

AGOSTO 2010

SEPTIEMBRE 2010

OCTUBRE 2010

NOVIEMBRE 2010

DICIEMBRE 2010

ENERO 2011

FEBRERO 2011

MARZO 2011

ABRIL 2011

MAYO 2011

JUNIO 2011

JULIO 2011

AGOSTO 2011

SEPTIEMBRE 2011

OCTUBRE 2011

NOVIEMBRE 2011

DICIEMBRE 2011

ENERO 2012

FEBRERO 2012

MARZO 2012

ABRIL 2012

MAYO 2012

JUNIO 2012

JULIO 2012

AGOSTO 2012

SEPTIEMBRE 2012

OCTUBRE 2012

NOVIEMBRE 2012

DICIEMBRE 2012

ENERO 2013

FEBRERO 2013

MARZO 2013

ABRIL 2013

MAYO 2013

JUNIO 2013

JULIO 2013

AGOSTO 2013

SEPTIEMBRE 2013

OCTUBRE 2013

NOVIEMBRE 2013

DICIEMBRE 2013

ENERO 2014

FEBRERO 2014

MARZO 2014

ABRIL 2014

MAYO 2014

JUNIO 2014

JULIO 2014

AGOSTO 2014

SEPTIEMBRE 2014

OCTUBRE 2014

NOVIEMBRE 2014

DICIEMBRE 2014

ENERO 2015

FEBRERO 2015

MARZO 2015

ABRIL 2015

MAYO 2015

JUNIO 2015

JULIO 2015

AGOSTO 2015

SEPTIEMBRE 2015

OCTUBRE 2015

NOVIEMBRE 2015

DICIEMBRE 2015

ENERO 2016

FEBRERO 2016

MARZO 2016

ABRIL 2016

MAYO 2016

JUNIO 2016

JULIO 2016

AGOSTO 2016

SEPTIEMBRE 2016

OCTUBRE 2016

NOVIEMBRE 2016

DICIEMBRE 2016

ENERO 2017

FEBRERO 2017

MARZO 2017

ABRIL 2017

MAYO 2017

JUNIO 2017

JULIO 2017

AGOSTO 2017

SEPTIEMBRE 2017

OCTUBRE 2017

NOVIEMBRE 2017

DICIEMBRE 2017

ENERO 2018

FEBRERO 2018

MARZO 2018

ABRIL 2018

MAYO 2018

JUNIO 2018

JULIO 2018

AGOSTO 2018

SEPTIEMBRE 2018

OCTUBRE 2018

NOVIEMBRE 2018

DICIEMBRE 2018

ENERO 2019

FEBRERO 2019

MARZO 2019

ABRIL 2019

MAYO 2019

JUNIO 2019

JULIO 2019

AGOSTO 2019

SEPTIEMBRE 2019

OCTUBRE 2019

NOVIEMBRE 2019

DICIEMBRE 2019

ENERO 2020

FEBRERO 2020

MARZO 2020

ABRIL 2020

MAYO 2020

JUNIO 2020

JULIO 2020

AGOSTO 2020

SEPTIEMBRE 2020

OCTUBRE 2020

NOVIEMBRE 2020

DICIEMBRE 2020

ENERO 2021

FEBRERO 2021

MARZO 2021

ABRIL 2021

MAYO 2021

JUNIO 2021

JULIO 2021

AGOSTO 2021

SEPTIEMBRE 2021

OCTUBRE 2021

NOVIEMBRE 2021

DICIEMBRE 2021

ENERO 2022

FEBRERO 2022

MARZO 2022

ABRIL 2022

MAYO 2022

JUNIO 2022

JULIO 2022

AGOSTO 2022

SEPTIEMBRE 2022

OCTUBRE 2022

NOVIEMBRE 2022

DICIEMBRE 2022

ENERO 2023

FEBRERO 2023

MARZO 2023

ABRIL 2023

MAYO 2023

JUNIO 2023

JULIO 2023

AGOSTO 2023

SEPTIEMBRE 2023

OCTUBRE 2023

NOVIEMBRE 2023

DICIEMBRE 2023

ENERO 2024

FEBRERO 2024

MARZO 2024

ABRIL 2024

MAYO 2024

JUNIO 2024

JULIO 2024

AGOSTO 2024

SEPTIEMBRE 2024

OCTUBRE 2024

NOVIEMBRE 2024

DICIEMBRE 2024

ENERO 2025

FEBRERO 2025

MARZO 2025

ABRIL 2025

MAYO 2025

JUNIO 2025

JULIO 2025

AGOSTO 2025

SEPTIEMBRE 2025

OCTUBRE 2025

NOVIEMBRE 2025

DICIEMBRE 2025

ENERO 2026

FEBRERO 2026

MARZO 2026

ABRIL 2026

MAYO 2026

JUNIO 2026

JULIO 2026

AGOSTO 2026

SEPTIEMBRE 2026

OCTUBRE 2026

NOVIEMBRE 2026

DICIEMBRE 2026

ENERO 2027

FEBRERO 2027

MARZO 2027

ABRIL 2027

MAYO 2027

JUNIO 2027

JULIO 2027

AGOSTO 2027

SEPTIEMBRE 2027

OCTUBRE 2027

NOVIEMBRE 2027

DICIEMBRE 2027

ENERO 2028

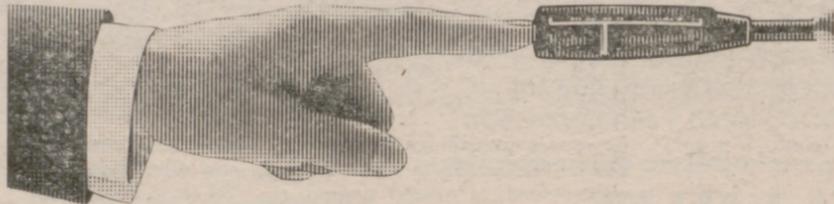
FEBRERO 2028

# Chrysler 150 SX. 1600 c.c.

## Conducción automática. Velocidad programada.

El lanzamiento del SX supone para el Chrysler 150 un nuevo adelanto sobre los coches de su categoría.

Porque el Chrysler SX es mucho más que un coche automático. Es un coche universal, con ventajas automáticas muy particulares.



### Programador de Velocidad.

Un dispositivo excepcional de la tecnología Chrysler, inédito hasta ahora. Para mantener la velocidad elegida. Automáticamente.

### Cambio automático Chrysler.

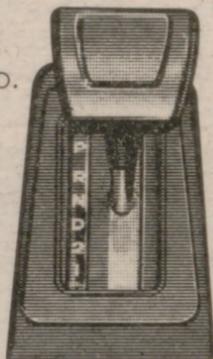
El automatismo del SX es genuino. Diseñado, experimentado y montado por Chrysler. Ideal para ciudad. Y para disfrutar de una conducción más relajada en carretera.

### Motor de 1.600 c.c.

Potencia y brío de sobra en el robusto motor del SX automático. Con 88 C.V. en su tracción delantera, para salir adelante en cualquier situación.

### Servodirección.

Una nueva y práctica solución del Chrysler 150, para una maniobra siempre suave, precisa y cómoda.



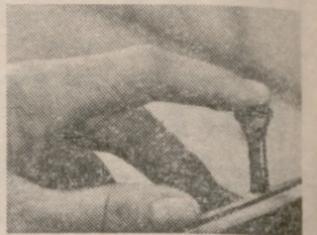
### Cerraduras eléctricas.

La operación de apertura y cierre es más sencilla, cómoda y segura.

Un sistema electromagnético bloquea todas las puertas, con un simple giro de llave.

### El buen gusto en coches.

El interior del SX es un alarde de elegancia y buen gusto. Para marcar aquí también la moda, todos los elementos de confort están perfectamente armonizados: en color y en la alta calidad de tapicería y guarnecido.



### Un equipo universal, con mucho más.

El completo equipo del Chrysler 150, —con encendido electrónico, limpia-lavafaros y un largo etcétera— se amplía aún más en el SX.

Porque sus cerraduras eléctricas, llantas de aleación ligera, techo corredizo, parabrisas laminado, y su capota de vinilo, son sólo ejemplos de sus mejores ventajas.

Descubra el resto en el concesionario Chrysler más cercano. Le esperan los Chrysler 150. Desde 427.700 ptas. f.f.



**Chrysler 150:**  
el coche universal.



YOUNG & RUBICAM



Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**

S  
La amp  
ha sido  
Automóvil  
tes que ha  
años. Expr  
tración en  
de las filial  
neficios e  
A p  
el país. C  
te a 97.62  
ción ascen  
además de  
sin duda, c  
automoción  
LO  
Por lo c  
ventas de  
totalizaron  
frente a 7  
en la que  
de 112,9  
ción, desde  
finalizar 1  
empresa c  
crementó  
por 100 r  
rior. Dici  
destacado  
tración ha  
porcentaje  
do en el  
1979.  
Respecto  
de 12 ton  
el mercad  
co retroc  
factorias

# Salón - 79

La amplia gama de vehículos de todo tipo de Chrysler España ha sido expuesta un año más en el Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, como exponente de la cadena de acuerdos que ha supuesto la trayectoria de la firma en los últimos años. Expresivas pruebas de ello podrían ser la creciente penetración en el mercado de todos sus vehículos, y el hecho de que de las filiales europeas la de Chrysler fue la única que tuvo beneficios en 1978.

A pesar de las dificultades económicas por las que atraviesa el país, Chrysler España en 1978 produjo 97.684 automóviles, frente a 97.621 el año anterior. En vehículos industriales la producción ascendió a 5.312 tractores y 1.276 motores de distintos tipos, además de los que montan los vehículos de la marca. Se trata, sin duda, de la producción más diversificada de las empresas de automoción españolas.



# Los nuevos "Chrysler-150"

Por lo que se refiere a las ventas de automóviles en 1978, totalizaron 78.852 unidades, frente a 73.337 en 1977, cifra con la que Chrysler España subió al 12,9 por 100 de penetración, desde el 11,6 que tenía al finalizar 1977, siendo la única empresa que, en realidad, incrementó sus ventas en un 7,5 por 100 respecto al año anterior. Diciembre fue el mes más destacado al elevarse la penetración hasta un 15,2 por 100, porcentaje que se ha mantenido en el primer trimestre de 1979.

Respecto a camiones de más de 12 toneladas, las ventas en el mercado nacional, en franco retroceso, resultaron satisfactorias para Chrysler España

en 1978, ya que alcanzaron 4.516 unidades, que supone un 43,3 por 100 de penetración, contra el 39,4 en 1977, pero como este incremento de penetración es progresivo en los últimos años, en diciembre último ascendió al 53,9 por 100.

## NOVEDADES

Las principales novedades presentadas por Chrysler España en la edición 1979 del Salón del Automóvil de Barcelona son las versiones del Chrysler 150 SX y LS y el camión Dodge C-38T Turbo 350; realiza ciones todas ellas que representan un esfuerzo extraordinario y un decidido propósito de ofrecer al mercado lo que

él mismo exige en cada momento.

## LOS NUEVOS CHRYSLER 150

Comenzando por el Chrysler 150 SX, diremos que es una versión avanzadísima, dentro de la gama 150, notablemente diferenciada del modelo básico. Equipado el coche con motor de 1.592 cc., que desarrolla 88 caballos DIN a 5.400 r. p. m., va dotado de caja de cambios automática, dirección asistida y programador de velocidad, características que se dan por primera vez en Europa en automóviles de serie de cilindrada media.

Su programador de velocidad, que puede considerarse el

complemento ideal de la caja de cambios automática, mantiene por sí solo la velocidad constante seleccionada por el conductor, al que libera en recorridos largos de la obligación de vigilar constantemente el velocímetro y permite fijar su atención en la conducción.

La dirección asistida reduce de siete a ocho veces el esfuerzo necesario para girar el volante y representa una medida complementaria de seguridad, ya que en caso de pinchazo en una rueda delantera, se mantiene la trayectoria sin riesgo de desviaciones bruscas, anticipándose al reflejo del conductor.

En cuanto a la caja automática del 150 SX, basta decir que

está derivada de las que equipan, desde hace largo tiempo, varios millones de coches Chrysler. Es este un mercado de franca expansión, en el mundo y en España. Se ha podido comprobar que un 24 por 100 de los compradores del 150 están interesados en su automatismo.

En cuanto al Chrysler 150 LS, es una versión que reúne todas las ventajas de la serie baja de los 150 y utiliza como carburante la gasolina "normal", de 90 octanos. Para mantener las prestaciones que el nivel del 150 se merece, se ha partido del motor de 1.442 c. c., que con una tasa de comprensión cuidadosamente definida

(Pasa a la página 19)



# DISAUTO,S.A.



VENTA DE AUTOMOVILES Y SERVICIO:

+ **CHRYSLER**

+ **SIMCA**

Concesionario de



**CHRYSLER**

**España**

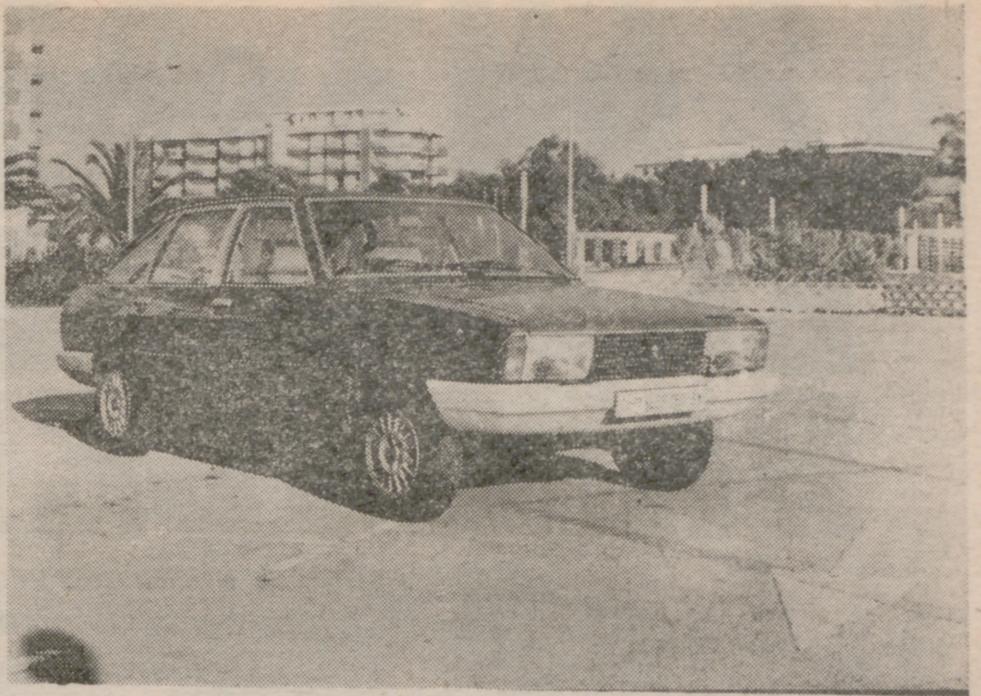
Teléfonos 33 92 99 - 33 33 44 - 33 22 55

CARRETERA DE LEON KILOMETRO 194,700

A 1.500 METROS DEL PUENTE MAYOR

**VALLADOLID**

Ch  
"D  
Viene de  
parece ahor  
Su potencia  
CV DIN, apa  
sus prestaci  
la versión "S  
Si bien supe  
en un 10,3 p  
tencia.  
NUEVO C  
En 1978 d  
dido fue el D  
300, con un  
total de com  
Pero Chryse  
que el merca  
vehículo de  
ello es lo qu  
la fabricació  
de C-38 T T  
E  
LA  
AMP  
DE TA  
A  
DISP  
EN  
EL  
Entre  
SEAT disp  
ed de As  
asegurar un  
comento, Sie  
Inf  
FILIA  
Teléfono  
231100 y  
nas: 22  
Ctera. d  
VAL  
E  
Compromiso  
SALON



# Chrysler: Gama -1200, camión "Dodge", autobuses y tractores

(Viene de la página 17)

aparece ahora en el mercado. Su potencia máxima es de 75 CV DIN, apareciendo situadas sus prestaciones entre las de la versión "S" y las de la "GLS", si bien supera a este último en un 10,3 por 100 de su potencia.

## NUEVO CAMION DODGE

En 1978 el camión más vendido fue el Dodge C-38-T Turbo 300, con un 46,1 por 100 del total de camiones articulados. Pero Chrysler España sabía que el mercado reclamaba un vehículo de mayor potencia y ello es lo que la ha llevado a la fabricación del nuevo Dodge C-38-T Turbo 350, camión

4x2, para su utilización con semirremolque, articulado sobre 5.ª rueda.

La potencia del motor el nuevo Chrysler BSS-36 Diesel, 6 tiempos, turboalimentado, desarrolla una potencia de 320 CV a 2.000 r. p. m., siendo su par máximo de 115 mkg. a 1.400.

## AUTOMOVILES

### Gama 1200

La gama de los Simca 1200 continúa siendo una de las de mayor aceptación de Chrysler España, dada la gran acogida que estos coches tienen entre los automovilistas españoles.

La componen: el 1200 L - 3 puertas; 1200 LX - 3 puertas; 1200 GLS y GLS Gran Confort; 1200 GLS Break y GLS Break Gran Confort, todos ellos para gasolina "normal". Para la uti-

lización de gasolina "super", el Simca 1200 LX, motor de 1.442 c. c. v el Simca 1200 TI.

### Gama Chrysler 150, 180 y Diesel

El éxito de los 150 desde su lanzamiento ha venido a reforzar el interés de los automovilistas españoles por los automóviles Chrysler en sus bien diferenciados modelos, los 150 180 y Diesel.

La gama de los 150 la componen los 150 GLS el 150 GLS Confort, 150 S y 150 GT, a los que se han incorporado ahora los 150 SX y 150 LS.

Por último, tenemos los Chrysler 180, el 180 Automático y el Chrysler Diesel y Chrysler Diesel de Luxe, estos últimos con notables mejoras en sus motores, merced a las cuales han pasado a ser unos de los motores Diesel más silenciosos.

## VEHICULOS INDUSTRIALES

Igualmente, en vehículos industriales, Chrysler España tiene la gama más amplia, pues va desde las 15 toneladas hasta las 38, existiendo también vehículos de superior tonelaje para transportes especiales.

Su gama se divide en las series 200, 300 y 350, y están compuestas por los vehículos 42/14, 42/16, C-17, C-20, C-20 Turbo 200, C-26/62 Turbo 200, C-26/26 Turbo 300, C-35/82 Turbo 300, C-26/64 Turbo 200, C-30/64, C-34/64 Turbo 300, C-37/84 Turbo 300, C-38-T Turbo 300, C-38-T Turbo 300 con remolque, y el nuevo C-38-T Turbo 350.

Todos estos camiones, de gran solidez, montan una confortable cabina que es abatible hidráulicamente, siendo la primera que salió al mercado español con ese sistema de accionamiento.

## Autobuses

En este tipo de vehículos, Chrysler España presenta también una extensa variedad de modelos que comprende desde los autobuses de 22 plazas, más una, hasta las 59, más una. Son vehículos de viajeros, muy modernos y confortables.

## Tractores

Por último, son numerosos los tipos de tractores que fabrica Chrysler España, en total seis modelos y diferentes versiones. Dichos tractores son el 4000 V, 5000 V, 40/45, 50/55, 70/70 y el R-545.

Los tractores "Barreiros", de Chrysler España, cuentan con todos los avances técnicos, acorde con las exigencias del trabajo agrícola en los más diversos cultivos.

**SEAT**

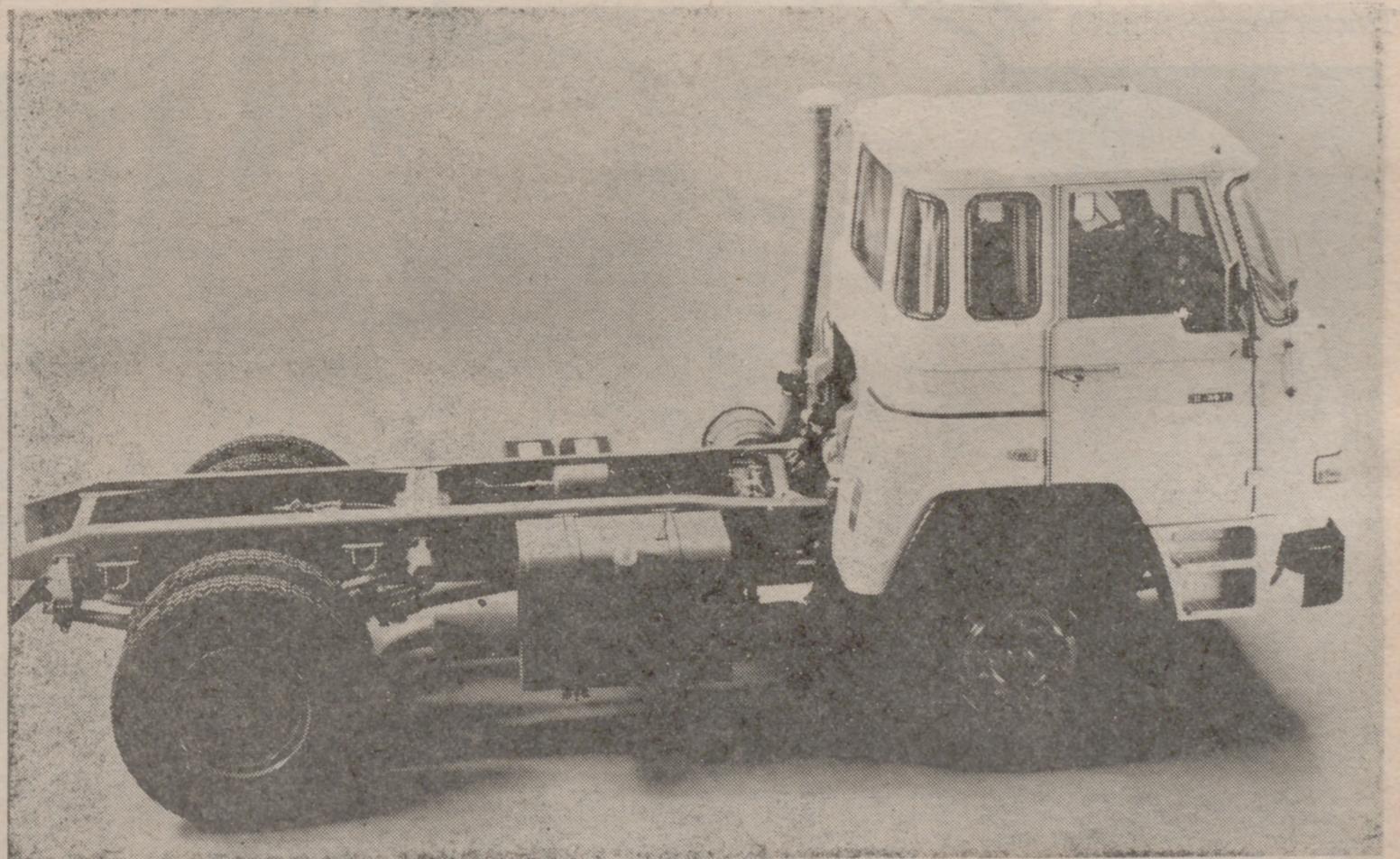
**LA MAS AMPLIA RED DE TALLERES A SU DISPOSICION, EN TODO EL PAIS.**

Entre otras ventajas, SEAT dispone de la más amplia red de Asistencia destinada a asegurarle una buena marcha en cada momento. Siempre hay un Taller SEAT cerca de Ud.

**Infórmese en:**

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/era. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**  
Compromiso de atención al cliente.



# 32 AÑOS SOBRE EL MAS SEVERO BANCO DE PRUEBAS.

... Sobre un país de intrincada geografía y climatologías extremas.

De kilómetros y kilómetros de puertos.

De los más agotadores trazados: España.

Un país que constituye el más severo banco de pruebas, y sobre el que PEGASO

—nacido aquí hace ya 32 años—

ha experimentado sus camiones desarrollando una tecnología ajustada al medio.

Una tecnología propia.

A prueba de todo. Sin fisuras posibles.

Por eso, PEGASO responde hoy

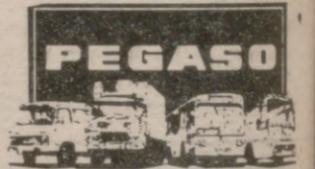
con su extensa gama de camiones a todas las necesidades del mercado.

Tanto del nacional como del extranjero.

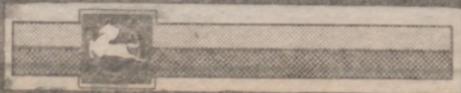
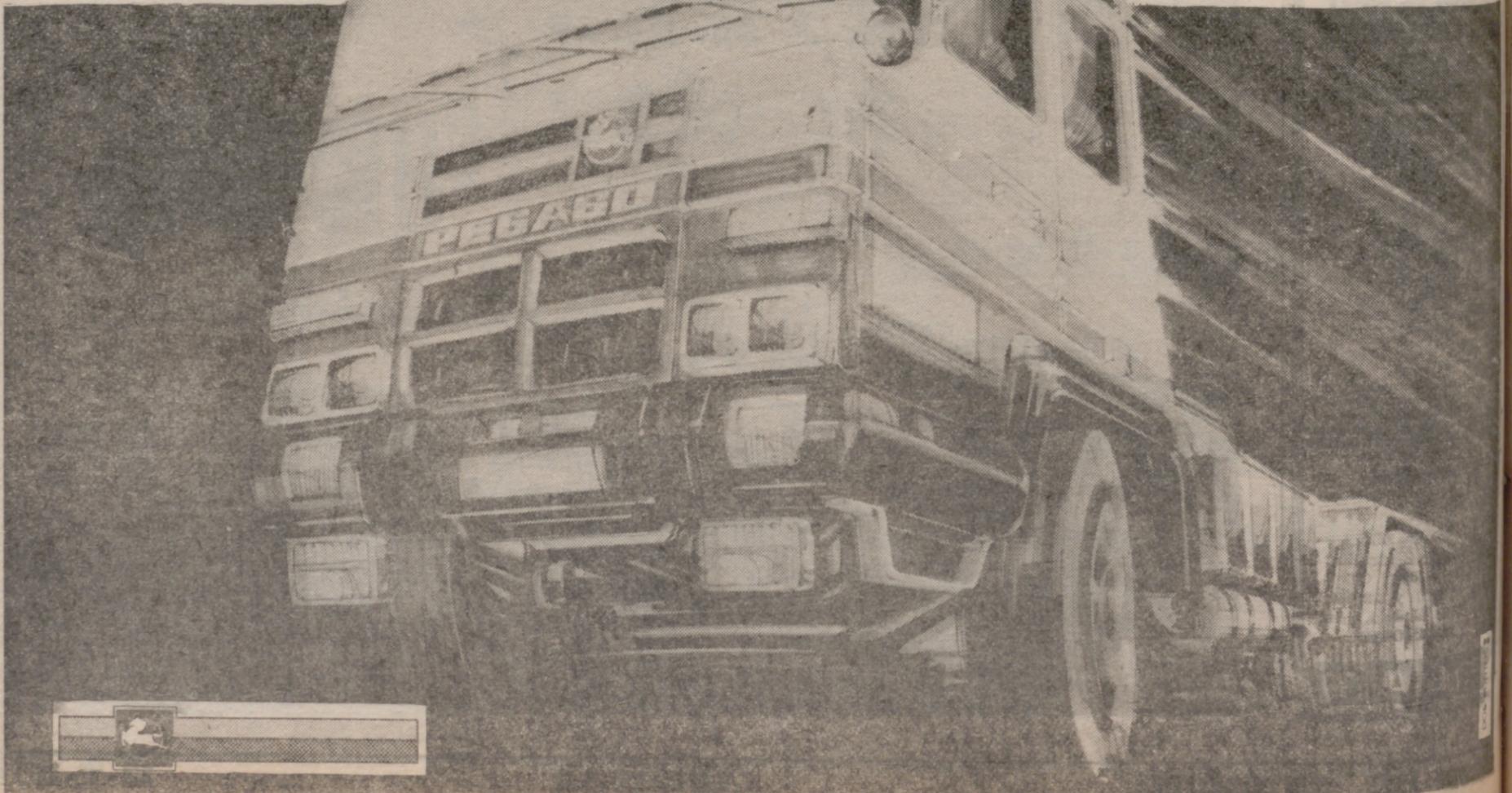


Porque un camión con el coraje para recorrer los caminos de España está capacitado para triunfar en el mundo. Y así lo ha demostrado en 40 países. En los cinco continentes.

Un camión sin fronteras forjado en España.



Tractor Pegaso, 2181/60



Como es  
presentó en el  
diferentes pro  
la búsqueda d  
las exigencia  
de cada  
En la r  
es unidades  
ciones, cambi  
do entre los  
transporte de  
En suma,  
respondiendo  
propia tecnol  
orden a ofrec  
ciales.

**NUE**  
Los  
125 se incorpo  
la zona media  
ENASA, para  
M. A.) como v  
para soportar  
de trabajo dur  
transportes int  
ya desde v  
operaciones. Es  
ta el motor P  
de reciente dis  
las últimas e  
bre emisión de  
misma base co  
cambien el mo  
ste dotado de  
15 CV y caja  
nizada. Estos  
sustituir a los  
198, ahora c  
ción de las nu  
bles conocidas  
de la marca.  
El camión  
un vehículo p

**NUEVOS**  
ENASA oste  
comercial casi  
cdo español  
cados al tran

**EL**  
TRES  
DE GA  
EN TO  
REPAR  
INCLU  
PI  
Y MA  
O

Entre  
SEAT lo of  
reparacione  
talleres para  
Incluyendo pi  
para que este  
coche y co

Intón  
FII IAL  
Teléfonos  
231100 y  
nas: 2294  
Ciera. de  
VALL

**SE**  
Compromiso d

**SALON**

# NOVEDADES EN ASA

Como es habitual, la Empresa Nacional de Autocamiones, presentó en el Salón de Barcelona diversas novedades sobre los diferentes productos que comprende su gama de fabricación, en la búsqueda constante de la más alta calidad que cubra todas las exigencias de mercado y responda a las necesidades específicas de cada usuario en particular.

En la reciente edición del Salón, ENASA ofreció a los visitantes unidades nuevas, características diferentes, diversas innovaciones, cambios técnicos y mejoras en general. Todo ello reparado entre los varios apartados de la gama PEGASO y SAVA, en el transporte de mercancías y pasajeros.

En suma, novedades y modificaciones de toda la producción respondiendo al constante interés de ENASA para desarrollar su propia tecnología y asimilar los mayores avances posibles, en orden a ofrecer la más alta cualificación en los mercados potenciales.

## NUEVOS CAMIONES PEGASO

Los camiones PEGASO 1121 y 1126 se incorporan a la gama en la zona media de la producción ENASA, para las 14-17 Tm. (P. M. A.) como vehículos diseñados para soportar largos kilómetros de trabajo duro y continuado en transportes interurbanos o cargas desde y hasta las grandes poblaciones. Estos vehículos montan el motor PEGASO de 135 CV de reciente diseño para cumplir las últimas especificaciones sobre emisión de ruidos. Sobre la misma base constructiva aparece también el modelo 1127, aunque este dotado de motor nuevo con 155 CV y caja de cambios sincronizada. Estos camiones vienen a sustituir a los anteriores 1091 y 1098, ahora con la incorporación de las nuevas cabinas abatibles conocidas en otros modelos de la marca.

El camión PEGASO 1089-C es un vehículo prácticamente nue-

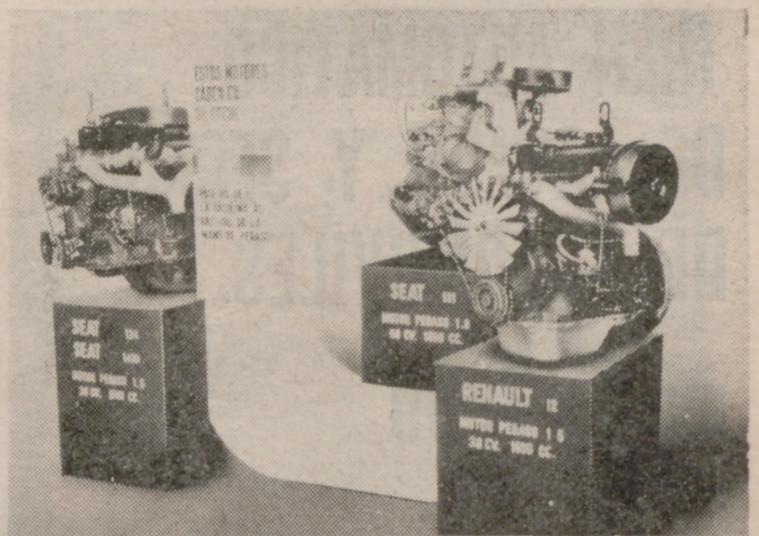
vo en su totalidad como adaptación europea de la unidad PEGASO que más aceptación tiene en el mercado latino-americano, a donde llega procedente de la factoría PEGASO en Cumana (Venezuela) donde se monta. Lleva cabina abatible y es un tres ejes con tracción a los dos puentes traseros (6 x 4), incorporando el nuevo motor de 310 CV, de potencia así como caja de cambios Fuller de 13 velocidades.

También se puede considerar novedad al camión todo-terreno PEGASO 3046, como prototipo de vehículo militar que sustituye al anterior 3045: Es una unidad con tracción a los dos ejes (4 x 4), equipada con caja Transfer de dos reducciones. Lleva motor PEGASO de 170 CV, y caja de cambios de 6 velocidades. En este modelo se incorpora asimismo la cabina PEGASO.



TRACTO-CAMION PEGASO 2181/60 PARA 38 Tm. CON 306 CV

dades. Esta potencia-motor lo sitúa en calidad del autocar más potente de España y en los primeros lugares de Europa, teniendo posibilidades de alcanzar brillantes aceleraciones y con la adecuada reducción, unas altas velocidades máximas. También es nuevo el 6038 con notables mejoras sobre su antecesor el 6035. Tiene una nueva estructura, con diseño distinto, que ofrece más visibilidad a conductor y pasaje. Monta un proyecto nuevo de suspensión, que facilita mayor confort, y una dirección Bloc muy mejorada, lo cual conforma un vehículo más silencioso y con menores vibraciones interiores y exteriores.



Motores PEGASO Diesel para automóviles de turismo.

## NUEVOS VEHICULOS DE PASAJEROS

ENASA ostenta el predominio comercial casi absoluto del mercado español en vehículos dedicados al transporte de viajeros

en autocares para servicio interurbanos y en autobuses y microbuses para los desplazamientos urbanos. Por ello, dedica buena parte de su producción hacia este segmento de fabricación donde la seguridad debe ir acompañada siempre de altas prestaciones en velocidad y confort para el pasajero. Las unidades fabricadas, bien como autobastidores o con carrocerías autoportantes, admiten cualquier tipo de carrozado exterior que armonice el vehículo en su conjunto.

En el Salón se presentó el nuevo autocar PEGASO 6100 con un motor de 310 CV, de potencia y caja de cambios ZF de 6 veloci-

## NOVEDADES EN LOS VEHICULOS LIGEROS

En este apartado de vehículos ligeros, hay varias innovaciones como son las furgonetas J-4, ahora en versiones 800 y 1100. Se trata de diversas mejoras introducidas a partir de los modelos básicos 700 y 1000, facilitando unos 100 Kg. más de carga transportable concretamente el 800 tiene una carga autorizada de 800 Kg. y el 1100 de 1085 Kg. Además, el

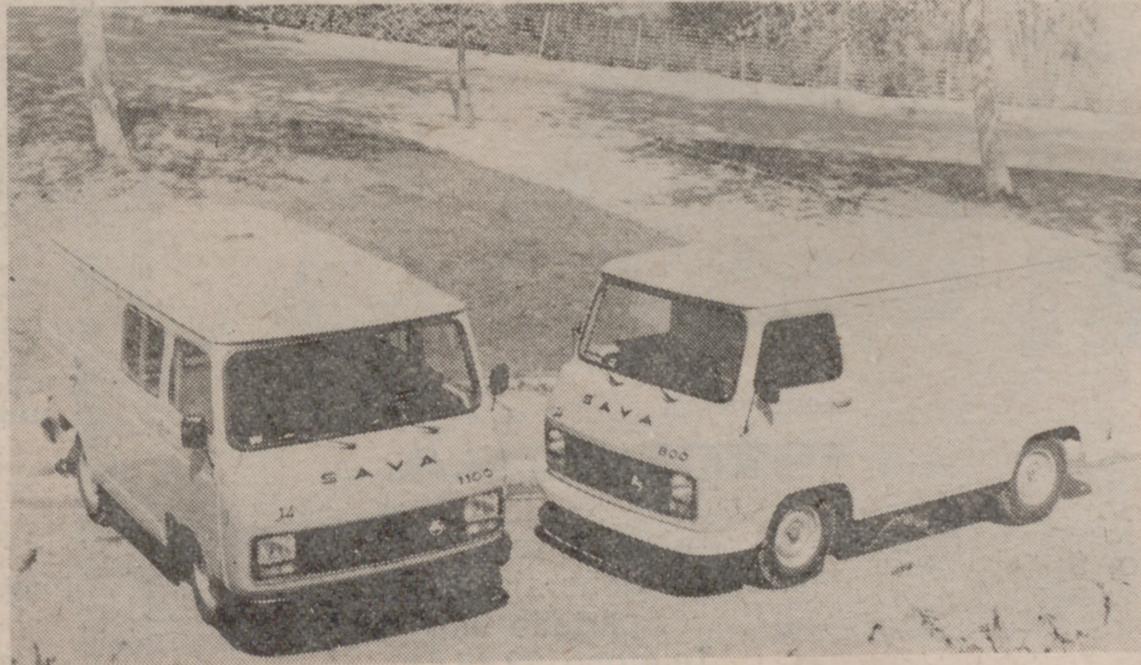
primero ofrece distintos neumáticos y varias mejoras interiores y exteriores. El 1100 incorpora un puente trasero reforzado que le confiere mayor resistencia.

Entre las muchas variaciones que presenta el SAVA 1100, está el frontal renovado, con nuevos pilotes, diferente disposición de los rótulos y logotipo y colocación del limpiaparabrisas en el borde inferior de la luna. En el interior, aparece un nuevo salpicadero con diferentes mandos y cuadros de

relojes, así como el volante diferente. También monta elementos muy sofisticados como lavaparabrisas eléctrico, instalación para autoradio y nuevo antirrobo con parada electrónica del motor a través de la bomba de inyección.

Asimismo, hay dos versiones específicas sobre SAVA J-4. Nos referimos a la furgoneta «Libertad» como variante destacada para camping, viajes, etc. Presenta techo elevable (1,80 m. de altura interior) lo que permite estar de pie y en el interior tiene un conjunto comedor convertible en cama de hasta 3 plazas, así como una cama-litera declantera extensible hasta otras 3 plazas. Va aislado térmica y acústicamente, estando dotado de instalaciones eléctricas para 220 v. que alimenta la iluminación interior y el frigorífico, independientemente de la corriente habitual de 12 v. Tiene depósito de agua potable con bomba eléctrica en el lavabo-fregadero, cocina de gas y frigorífico, éste accionado por gas, 12 v. ó 220 c. La versión «Leyforte» está destinada al transporte de fondos y valores homologada por la Dirección General de Seguridad del Ministerio del Interior.

Monta un blindaje en chapa de aleación especial y aislante, lleva aire acondicionado, comunicación acústica entre elementos, caja de seguridad solidaria con el vehículo y una plaza con asiento para vigilante en compartimento posterior.



NUEVOS MODELOS DE SAVA J-4, 1100 y 800

**SEAT**

**TRES MESES DE GARANTIA EN TODAS LAS REPARACIONES, INCLUYENDO PIEZAS Y MANO DE OBRA.**

Entre otras ventajas, SEAT le ofrece en todas las reparaciones efectuadas en sus talleres garantía por tres meses, incluyendo piezas y mano de obra, para que usted disfrute mejor de su coche y con menos gastos.

Infórmese en:

FILIAL 6.ª ZONA  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/era. de Madrid, s/n.  
VALLADOLID

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.

# La Herramienta Industrial, S.L.

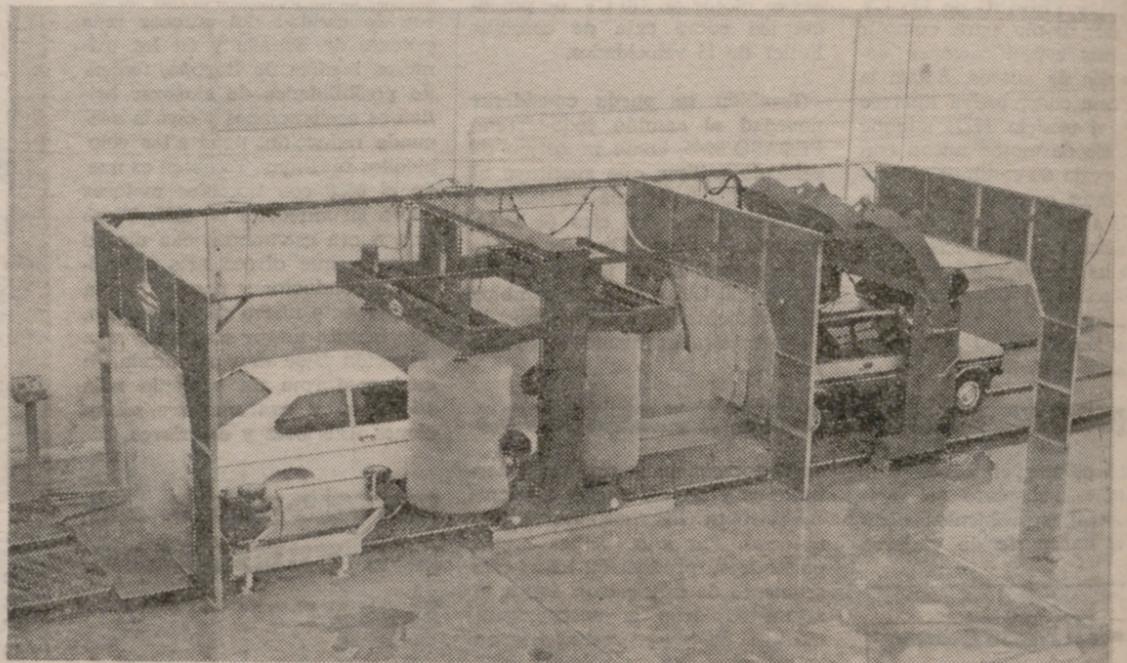


## NOTICIAS ISTOBAL PARA EMPRESAS AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL

### TREN AUTOMATICO DE LAVADO Y SECADO DE AUTOMOVILES

mod. 47980

*Rendimiento,  
hasta 50 vehículos / hora*



**ISTOBAL, S.A.** *equipos para estaciones de servicio,  
garajes, industrias y talleres*



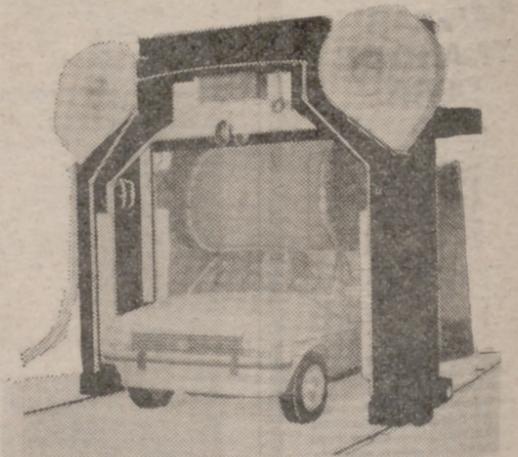
ELEVADORES



COMPRESORES



EQUIPOS ENGRASE



MAQUINAS LAVADO

**ISTOBAL, S.A.**

Avenida José Antonio, 9  
Apartado 194  
Teléfono 22 67 90  
LEÓN

Central:  
Avenida General Franco, 17  
Apartado 90  
Teléfono 22 45 41  
VALLADOLID

Plaza de España, 10  
Apartado 208  
Teléfono 21 43 49  
SALAMANCA

ISTOBAL, emp...  
1980, inicia sus a...  
objetivo bien c...  
estaciones...  
industriales...  
cación de equip...  
automóviles...  
que hoy, p...  
progresiva in...  
moderna tecnol...  
de fabricaci...  
cuerdo al merc...  
técnica...  
experimentados...  
entación, racion...  
para cubrir...  
servicio de los...  
al servicio...  
ISTOBAL fab...  
distintos de...  
para servicios...  
envolvente emb...  
estilla, las ru...  
desplazamiento...  
el conjunto eco...  
conjuntos cons...  
automático par...  
presión; sumini...  
de aceite co...  
métrico; sumini...  
recoged...  
embudo te...

CO...  
SOV...  
E...  
SA...  
BAR...

En el P...  
coches d...  
ellos fabu...  
cios asim...  
poderosa...  
Stand de...  
mo de fab...  
ta realida...  
te interca...  
España y...  
concretam...  
ha demos...  
tal soviét...  
tar prese...  
presentan...  
TO, en el...  
tico espa...  
En el S...  
dian com...  
delos que...  
automóvi...  
drada y j...  
Digamos...  
coches d...  
robusta...  
cido a lo...

SALON

# ISTOBAL,

con sus modernos equipos,  
al servicio de los talleres  
de automóviles



ISTOBAL, empresa fundada en 1950, inicia sus actividades con un objetivo bien concreto. Equipos para estaciones de servicio, garajes industriales y talleres. Fabricación de equipos para engrase de automóviles. Equipos para engrase que hoy, puestos al día con la progresiva incorporación de la moderna tecnología a sus procesos de fabricación, seguimos ofreciendo al mercado. Equipos de engrase técnicamente perfectos, experimentados, de cuidada presentación, racionalmente concebidos para cubrir las exigencias de servicio de los más modernos talleres al servicio del automóvil.

ISTOBAL fabrica tres conjuntos distintos de equipos móviles para servicios de engrase. Con envolvente embellecedor, con caretila, las ruedas facilitan el desplazamiento de los equipos y el conjunto económico. Todos los conjuntos constan del Equipo automático para engrase a alta presión; suministrador automático de aceite con contador volumétrico; suministrador manual de aceite y recogedor de aceite usado con embudo telescópico.

ISTOBAL, asimismo, colabora con los talleres de automóviles y estaciones de servicio con su variada gama de lavadoras de automóviles a alta presión y puentes de lavado de automóviles. Destaca, dentro de su gama, el modelo automático, de lavado y secado, con cepillos y tobera de secado móvil. La tobera móvil, controlada por cónula fotoeléctrica, se adapta automáticamente al perfil del vehículo. La perfecta sincronización de los movimientos de los dos cuerpos de la instalación reduce sensiblemente el tiempo del proceso lavado-secado. La tobera copiadora permite aprovechar al máximo la capacidad secadora del gran caudal de aire suministrado por los dos potentes turbo-ventiladores de 10 CV, siendo su rendimiento de 13 a 15 vehículos a la hora.

ISTOBAL, empresa vinculada desde su fundación al campo del aire comprimido, fabrica una completa gama de compresores de 1 a 20 CV: De una etapa para presiones hasta 10 kg. centímetro cuadrado; de dos etapas para presiones hasta 15 kg. cm. cua-

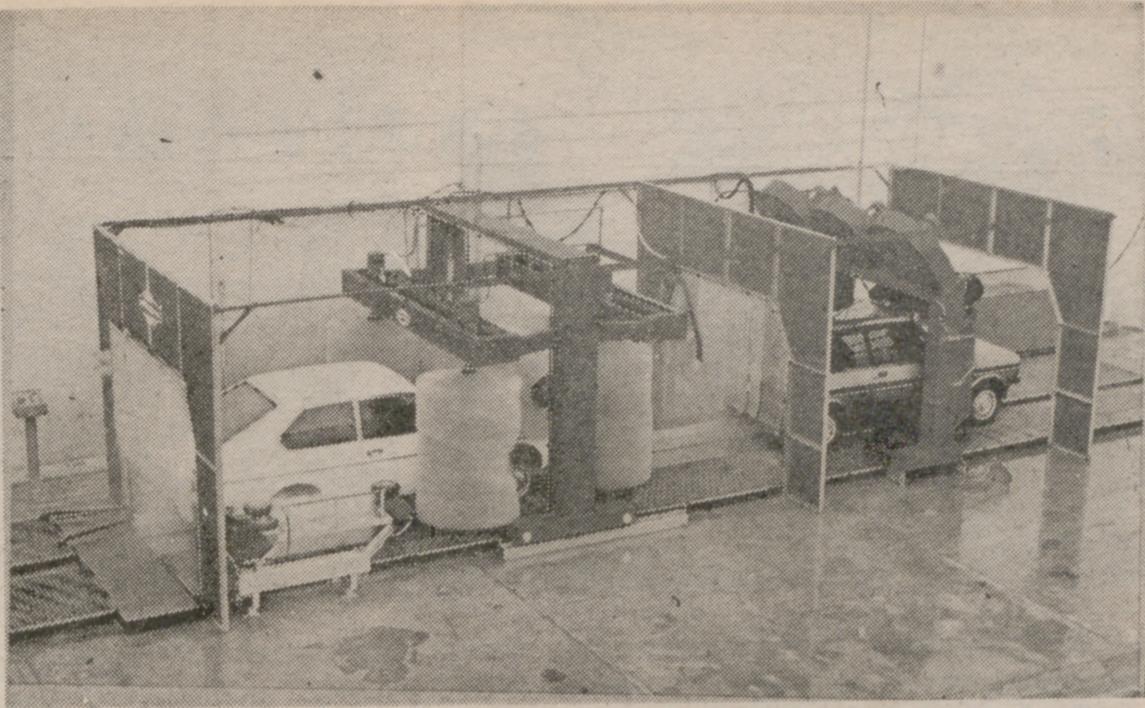
draño. Están contruidos con los más modernos medios de fabricación, destacando en los mismos su robusta construcción, su rendimiento óptimo y su esmerada presentación. Todo ello como consecuencia lógica de la exacta aplicación de las normas recomendadas por la moderna técnica en su construcción, dimensiones, selección de materiales y su acabado perfecto. Su funcionamiento es automático, con paradas y arranques a las presiones marcadas mediante presostato eléctrico. Van equipados con válvulas de descompresión, lo que garantiza el arranque en vacío, al descargar automáticamente, en las paradas, el aire de los cilindros y tuberías.

ISTOBAL, una de las mejores marcas de la industria auxiliar, fabrica también elevadores de automóviles y para camiones hidráulicos y óleo-neumáticos. El principal de ellos es el modelo de cuatro columnas electrohidráulico, que sigue la nueva línea europea de «hombre muerto», es decir, que tiene que estar pulsado por el operario para que se efectúe la maniobra con objeto de evitar accidentes. Tiene topes fijos en un extremo de la plata-

forma y rampas de acceso en el otro.

Dentro de su amplia gama de fabricados ISTOBAL fabrica: Cargadores de Baterías para 6 y 10

so; gatos hidráulicos de taller con capacidad de carga desde mil a diez mil kilos y un sinfín de accesorios que unidos a los ya reseñados, hacen que los esfuer-



amperios. Desmontadora de neumáticos para llantas de 10 a 18 pulgadas con o sin orificio central; elevadores móviles para fo-

zos de ISTOBAL al ofrecer estos equipos y materiales se vean compensados ampliamente por el prestigio internacional alcanzado.

## COCHES SOVIETICOS EN EL SALON DE BARCELONA

En el Pabellón dedicado a los coches de importación, todos ellos fabulosos y con unos precios asimismo fabulosos, llamó poderosamente la atención el Stand de automóviles de turismo de fabricación soviética. Esta realidad es fruto del creciente intercambio comercial entre España y la Unión Soviética y concretamente del interés que ha demostrado la entidad estatal soviética Autoexport por estar presente a través de su representante en España IBINAUTO, en el mercado automovilístico español.

En el Stand de Ibinauto se podían completar los diversos modelos que componen la gama de automóviles de diferente cilindrada y jeeps de la marca LADA. Digamos por último que estos coches de fabricación sólida y robusta, tendrá un precio parecido a los de la gama de Seat.



**SEAT**

**LA MAS  
AMPLIA RED  
DE TALLERES  
A SU  
DISPOSICION,  
EN TODO  
EL PAIS.**



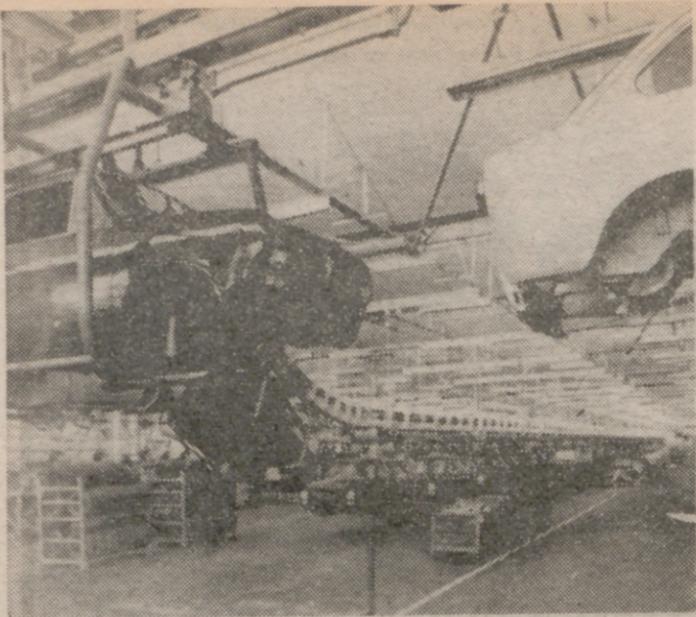
Entre otras ventajas,  
SEAT dispone de la más amplia red de Asistencia destinada a asegurarle una buena marcha en cada momento. Siempre hay un Taller SEAT cerca de Vd.

Infórmese en:

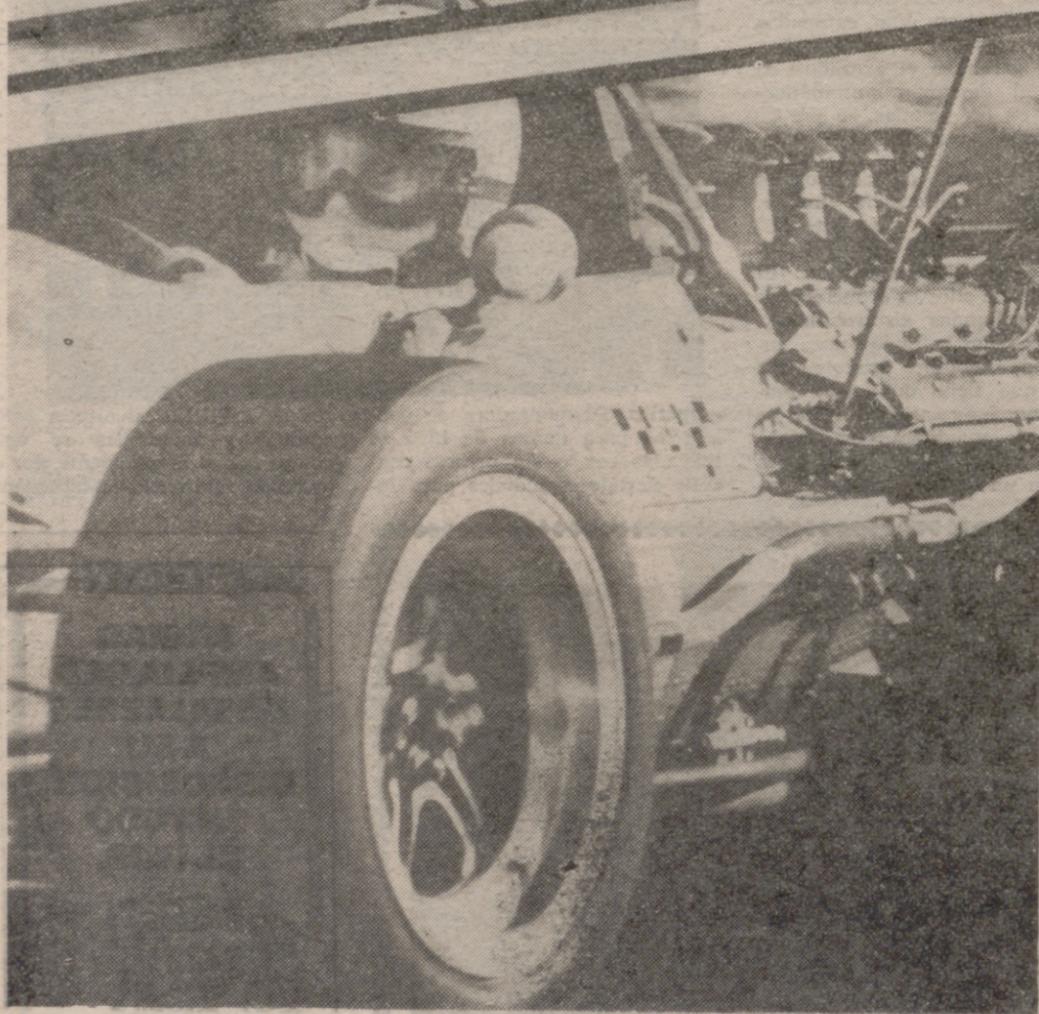
**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita:  
231100 y 235206. Oficinas:  
229400 y 229401.  
C/ta. de Madrid, s/n.  
VALLADOLID

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.



## Enciclopedia SALVAT del AUTOMOVIL



- Siempre en colaboración con el automovilista
- La obra más completa y bella sobre el fascinante mundo del automóvil

Delegación en Valladolid:

**José María Lacort, núm. 3**  
**Teléfonos 203292 y 202633**

## REORDENACION DEL SECTOR DEL AUTOMOVIL



A propuesta del Ministro de Industria y Energía el Consejo de Ministros celebrado el jueves, día 5 de abril ha aprobado un real decreto de ordenación del sector industrial de fabricación de automóviles de turismo y sus derivados, ya que la industria del automóvil establecida en España debe aspirar a un mayor grado de competitividad, que no solamente acerque su nivel al que actualmente tienen los países más desarrollados, sino que, además, permita su evolución. Para ello se ha considerado necesario modificar la actual normativa en los siguientes sentidos: 1) consecución de una mayor flexibilización en los planteamientos productivos, lo que lleva aparejada la necesidad de reducir los actuales límites de grados de nacionalización; 2) la conveniencia de acercar los diferentes regímenes industriales hasta ahora vigentes, y 3) la necesidad de flexibilizar los actuales límites de acceso al mercado interior.

Las disposiciones fundamentales que contiene el decreto son:

\* Se establece la necesidad de autorización previa del Ministerio de Industria y Energía.

\* Para cada empresa se determinará la capacidad global de producción de vehículos y la de componentes principales.

\* La fabricación de automóviles estará limitada a la marca o marcas que expresamente se autoricen, debiendo comunicarse incluso, a la Dirección General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales la fabricación de los distintos modelos de una marca.

\* Las empresas podrán disminuir progresivamente la diferencia de grado de nacionalización global con arreglo a criterios señalados en el decreto.

\* El valor de las exportaciones de vehículos deberá sobrepasar al de las importaciones en un 20 por ciento.

\* La autorización a un nuevo fabricante, salvo que se trate de modelos deportivos o especiales, exige una capacidad mínima de producción de 600 unidades diarias.

\* Las previsiones de inversión, producción, exportación, importación, etcétera, serán formuladas en un programa con una duración mínima de dos años.

**SEAT**  
**UNICA MARCA QUE LE OFRECE CONDICIONES FIJAS DE COMPRA POR TRES MESES.**



Entre otras ventajas, esta, totalmente exclusiva, SEAT le mantiene el precio fijo por tres meses o le devuelve con intereses el anticipo.

Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita:  
231100 y 235206. Oficinas:  
229400 y 229401.  
C/tera. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**  
Compromiso de atención al cliente.

# AUTOMOVILES

# ANTONIO JIMENEZ



Concesionario Ford España, S. A.

VALLADOLID

## EXPOSICION, VENTAS Y SERVICIOS:

Avda. Madrid, Km. 187 (junto Gasolinera Dimol)

Teléf. 27 11 00\* (4 líneas)

y Plaza Portugalete número, 4-Tlfs. 220588-225422

## GRAN MERCADO VEHICULOS DE OCASION



El concesionario de "Ford" en Valladolid, don Antonio Jiménez, saluda a Henry Ford, en la inauguración de la factoría de la gran firma del motor en Almusafes.



MODELO "COSMOS"

## EL FIESTA "COSMOS", ATRACCION DEL SALON-79

Ford España participó de forma destacada en la edición 1979 del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, instalando cuatro "stands".

### TURISMOS DE FABRICACION NACIONAL

En este "stand" exhibió una amplia gama de las distintas versiones del modelo "Fiesta" y, como estrellas de la exposición, cuatro unidades especiales:

— Un "Fiesta Cosmos", en colores azul y plata metalizados, del que Ford España ha lanzado en esta primavera una edición exclusiva de mil unidades. El "Cosmos" va equipado con una serie de opciones que convierten este modelo especial en una oferta muy atractiva para usuarios exigentes.

— Un "Ghia GTK", creación exhibida por primera vez en el Salón Internacional del Automóvil de Ginebra, en marzo último, y que constituye un concepto de coche futurista que convierte a esta unidad en el "Ford Fiesta" más largo del mundo.

— Un "Fiesta Vaquero", original versión decorativa del "Fiesta", con su carrocería pintada al estilo de un típico pantalón vaquero.

— Un "Fiesta" especial de competición, precisamente una de las dos unidades que compitieron por primera vez y con gran éxito en el famoso Rallye de Montecarlo 1979.

### TURISMOS DE IMPORTACION

En este amplio "stand" se exhibieron los siguientes modelos, seleccionados de entre la amplia

gama europea y norteamericana de Ford, para su venta en el mercado español:

Siete unidades del modelo "Capri", cinco del modelo "Taunus", tres del modelo "Granada", tres del modelo "Mustang", una unidad del modelo "Bronco" y una unidad del modelo "Ford LTD".

### CAMIONES

En este "stand" especial exhibió Ford una unidad, destinada al mercado español del conocido y potente camión pesado "Transcontinental", así como cuatro unidades del furgón "Transit", el cual, en sus variadas versiones de distintos usos, constituye precisamente el modelo más vendido de todos los que fabrica Ford en Europa.

### MOTORCRAFT

En este "stand", "Motorcraft" (la conocida marca de Ford que distingue a los respuestos de calidad) presentó algunos auténticos "milagros mecánicos", entre los cuales figuran los siguientes:

— Un chorro de agua y una raqueta de limpiaparabrisas en movimiento continuo, sin cables que lo conecten a una fuente de energía eléctrica.

— Una batería vacía, suspendida en el aire y que, sin embargo, suministra energía y lanza potentes chispas.

— Un martillo de cuatro kilos, también suspendido en el aire, que golpea continuamente un amortiguador "Motorcraft".

Hay un concurso en marcha, con premios, para las personas que logren descubrir cómo funcionan estos "milagros mecánicos" de "Motorcraft".

# Comercial



# COPA

## DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

DE

# PUCH

SANTUARIO, 25



TELEFONOS

20 18 22  
20 19 44

# VALLADOLID



“PU  
Un

Indudable  
Barcelona es  
de lanzamien  
las para los  
y por consig  
cas se afana  
tar en el Sa  
publico asist  
de forma mu  
portadores d  
donde se exp  
ductos.

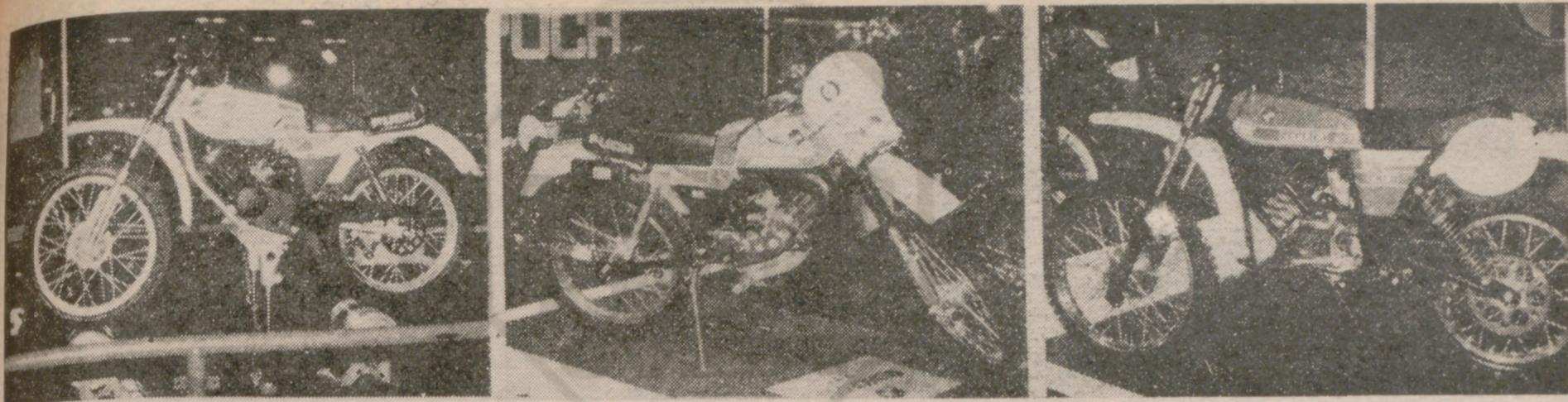
PUCH ha  
a su ganm d  
tar nada me  
dades en el S  
Barcelona. F  
fuerzo que  
contar con  
carretera y t  
su ya exceh  
podemos oiv  
motor autom  
plia las pos  
este sector,  
el modelo X  
tuvo en el m  
LOS NUEVO  
MONZA 50

Un ciclom  
que se pres  
elección, dis  
bor trasero,  
tipo Copa F  
totalmente le  
ga un tablier  
to incluida.  
es el sistem  
puede reple  
bases practi  
te y le perm  
pies par  
se sabe que  
pueden tran  
nas.

MINI CROS  
La famos  
biado de es  
larga serie  
de las motos  
lizando par  
componentes



SALON



# "PUCH" EN EL SALON INTERNACIONAL DE BARCELONA

## Un año muy fecundo en la fábrica de Gijón

Indudablemente, el Salón de Barcelona es el mejor trampolín de lanzamiento de nuevos modelos para los fabricantes españoles y por consiguiente nuestras marcas se afanan por poder presentar en el Salón sus proyectos al público asistente al Certamen y de forma muy especial a los importadores de los diversos países donde se exportan nuestros productos.

PUCH ha dado un gran vuelco a su gama de modelos al presentar nada menos que cinco novedades en el Salón Internacional de Barcelona. Interesante es el esfuerzo que han realizado para contar con varias motocicletas de carretera y también para mejorar su ya excelente Mini-Cross. No podemos olvidar el nuevo ciclomotor automático X-80, que amplía las posibilidades dentro de este sector, especialmente cuando el modelo X-30 tan buena acogida tuvo en el mercado español.

### LOS NUEVOS MODELOS PUCH MONZA 50

Un ciclomotor muy interesante que se presenta con llantas de aleación, disco delantero y tambor trasero, con copolino al estilo Copa Honda 125, que cubre totalmente las manos y que alberga un tablier con llave de contacto incluida. Interesante también es el sistema de pedaler que se puede replugar y fijar en unas bases practicadas en el basculante y le permiten hacer de reposapiés para el pasajero, aunque ya se sabe que los ciclomotores no pueden transportar a dos personas.

### MINI CROSS TT

La famosa Mini-Cross ha cambiado de estética y adopta una larga serie de soluciones propias de las motos de todo terreno, utilizando para ello, los mejores componentes del mercado, inclu-

yendo la placa portanúmeros con taro, escape tipo bufanda y con silencioso posterior tipo petaca. También merece la pena destacar, en este modelo, el protector de la barra central del manillar de espumado integral.

### REPLICA 74 CROSS CORONIL

Tras el triunfo de la Coronil en el trofeo junior de Cross 74, PUCH ha decidido mejorar la an-

crecido sensiblemente y mejoran la estabilidad y adherencia al utilizarse unos amortiguadores Betir de gas y una horquilla del mismo origen con el sistema de aire-muelle-hidráulico. Una línea muy atractiva es el final de este modelo Replica 74.

### X - 80

El nuevo ciclomotor automático de PUCH estrena una estética to-

en las arrancadas y subidas. Muy vistosas las llantas de aleación con tapones integrados en la misma función.

### COBRA 6 - C

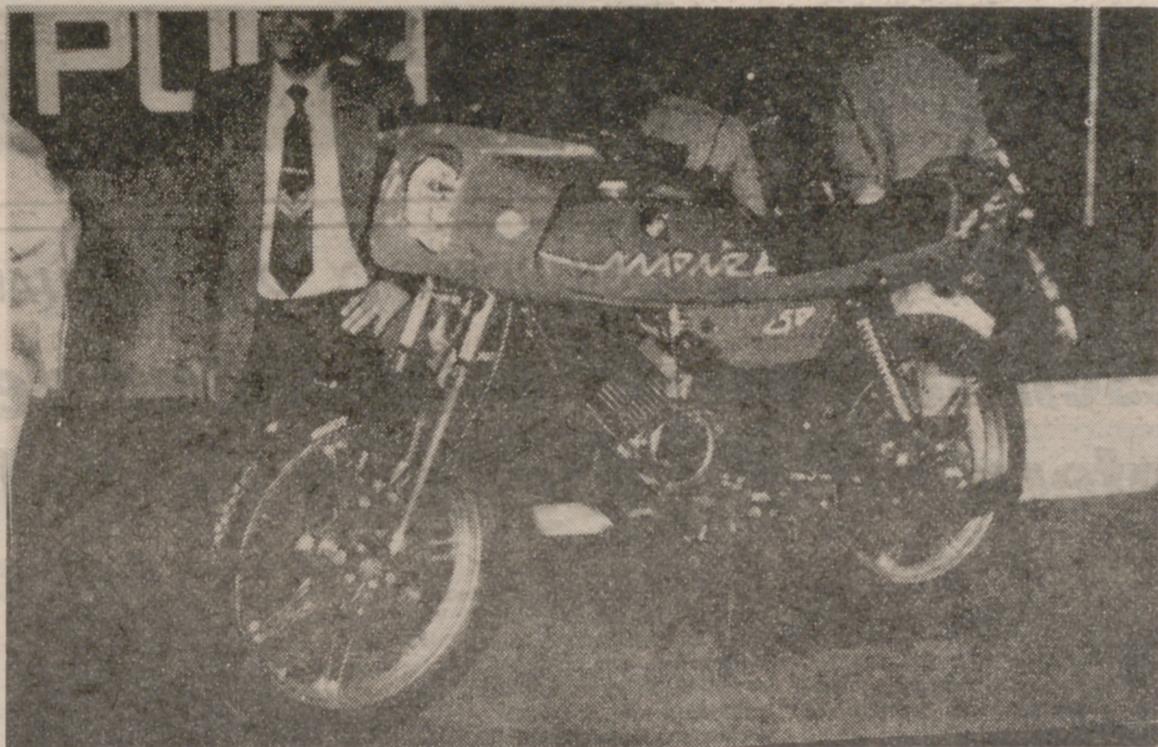
Esta nueva Cobra viene a mejorar la versión carretera de 74 c. c. con mayor potencia, caja de seis relaciones, llantas de aleación iguales a las de la Montesa Crono 125, un buen tablier completo y

Je en España, es un producto netamente nacional fabricado por la casa asturiana con destino a Alemania, en donde goza de gran aceptación. Los colores en que van pintados estos modelos, negro con adornos en rojo y oro, les dan un aspecto realmente sofisticado.

### RANGER 4T

Siguiendo con la nueva línea marcada por Gijón, este modelo es otra de las novedades de PUCH expuestas en este Salón de Barcelona, convirtiéndose en la marca estrella del certamen el Stand PUCH en su actual edición.

PUCH ha presentado algo nuevo para causar impacto entre su clientela y estar englobado dentro de la evolución que pide el campo del motociclismo, ya que a pesar de las serias dificultades económicas-industriales por las que atraviesa el sector de la automoción y en concreto el motociclista, he podido comprobar que PUCH no ha desfallecido, ni olvidado esta importantecita que tiene con el público, el mercado y la afición.



terior versión de competición-cliente aplicando cuantas mejoras se aportaron a la moto oficial. En consecuencia de este modo, se ha ganado en potencia y en el campo de utilización, se ha eliminado el original sistema de depósito de carburante por el convencional a petición de los usuarios. Los recorridos de la amortiguación han

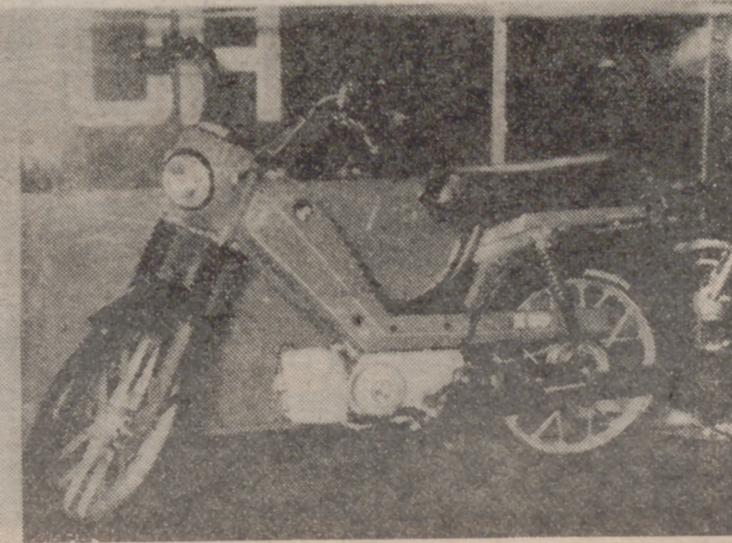
talmente distinta a cuanto se conoce en España, pero no deja de recordarnos las líneas de las antiguos Kreidler Florett, debido al voluminoso depósito.

El motor que adopta, es un dos marchas automático con embrague centrífugo, algo que mejora las prestaciones de la X-30, especialmente donde más se nota es

la extraña nota de una especie de con confectionado a base de tubos metálicos que le dan el aspecto de una especie de jaula. Su utilización, la vemos como portapaquetes con la preocupación de abastecerse de elásticos adecuados.

### RANGEL 4TL

Aunque este modelo no se ven-



**SEAT**

**TRES MESES DE GARANTIA EN TODAS LAS REPARACIONES, INCLUYENDO PIEZAS Y MANO DE OBRA.**



Entre otras ventajas, SEAT le ofrece en todas las reparaciones efectuadas en sus talleres garantía por tres meses, incluyendo piezas y mano de obra, para que usted disfrute mejor de su coche y con menos gastos.

Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/ta. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.



**VOLVO**

**autorama, s. l.**

Puente Colgante, 35 - Teléfs. 23 22 76 y 23 19 25  
VALLADOLID

ADemás DEL DIESEL SEIS CILINDROS Y DEL MANUAL 343

## Nueva presencia y mejor estabilidad de marcha en carretera en el programa de Volvo - 79

Los nuevos modelos de "Volvo" para 1979 están llenos de nuevas características. Aparte del primer coche diesel de seis cilindros en Europa y de la versión manual del muy discutido 343, la Compañía está presentando tanto una nueva presencia como una significativa mejora en la estabilidad de marcha en carretera en los modelos de las series 240 y 260. Los trabajos sobre la seguridad realizados en "Volvo" a lo largo de los años, han tenido como resultado que los coches tengan la mejor seguridad en caso de choque de todos los existentes en el mercado. Las mejoras llevadas a cabo, por ejemplo, en el chasis, han dado como resultado el que "Volvo" haya conseguido una seguridad en la conducción única en su clase.

Más estabilidad y por lo tanto mayor seguridad en carretera ha sido el objetivo en el trabajo de diseño del chasis del "Volvo" 1979. El 343 ha sido alabado por su mejor estabilidad de marcha en carretera, y el 240, cuando fue presentado, fue muy alabado por su seguridad en carretera. Actualmente, el continuo trabajo de desarrollo ha dado como resultado el establecimiento de una serie de mejoras incluidas en los modelos de 1979. Por ejemplo, se ha introducido también un estabilizador trasero en el modelo 245, y se ha montado incluso estabi-

lizadores más resistentes en los modelos de dos y cuatro puertas.

Todas las versiones montan amortiguadores más potentes. Los modelos 264/262 y los 242/244, con motores de inyección, montan amortiguadores traseros de gas.

Al incrementar el ángulo caster en los coches con dirección ayudada, los diseñadores de "Volvo" han mejorado la estabilidad direccional. Una modificación en la ayuda de la dirección ha contribuido a esto, y actualmente los coches son menos sensibles a las

superficies rugosas y a los vientos de lado. La estabilidad es subrayada por el spoiler, ahora equipo standard en algunas versiones con motores de inyección.

Aparte de una mayor estabilidad lateral, el spoiler provee mayor velocidad tope y menos con-

sumo de combustible en conducción por autopista.

### "VOLVO 343" MANUAL

Se esperaba este manual 343. Desde que "Volvo" introdujo el 343, hace ya más de dos años y medio, este modelo ha venido siendo mejorado continuamente. Ha conseguido el tercer puesto en los registros estadísticos nuevos, y ciertamente muestra el interés y confianza que la gente tiene en él.

"Volvo" ha decidido situar atrás la caja de cambios integral con el eje trasero, de acuerdo con el sistema de trans-eje. Se ha seleccionado una caja de cambios muy probada. Es la caja de cambios de cuatro velocidades M-45, diseñada por "Volvo" y fabricada por "Volvo" en Köping, y ya empleada en las series 240 y 260.

Al montar la caja en la parte trasera, los diseñadores han conseguido mantener una distribución ideal de peso, en el caso del 343. Esta es la base de las muy alabadas características de mejor estabilidad de marcha en carretera del coche.

En el modelo 1979, la transmisión automática tiene características modificadas que han dado como resultado una aceleración más rápida entre 70 y 110 kilómetros hora; más rápida y, por lo tanto, un adelantamiento más seguro.



# "VOLVO F7"

## UN EXCELENTE TRABAJO PARA LA INDUSTRIA DEL TRANSPORTE

«Hemos elegido al Volvo F7 como «Camión del Año» por su versatilidad y su amplia gama de aplicaciones, la extensa selección de componentes y el alto nivel ambiental para el conductor», dijo el Presidente del Jurado, Pat Kennett cuando se concedió el premio a Volvo Truck Corporation en el Salón del Camión celebrado en Bruselas.

El jurado estaba integrado por siete periodistas de las siguientes revistas europeas especializadas: «Truck» (Gran Bretaña), «Danske Vognmaend» (Dinamarca), «Verkehrs-Rundschan» (Alemania), «Transport» (Bélgica), «Beroepsvervoer» (Holanda), «Last og Bus» (Noruega) y «Lastbilen» (Suecia). Votaron unánimemente por el F7, concediéndole 27 votos y también 20 votos al segundo en la lista, el F10. ¡Una doble victoria para Volvo!

La revista «Truck», principal organizador de la competición, ha escrito lo siguiente sobre el F7: «Pocos podrían discutir el resultado de este año. El F7 es un excelente trabajo para la industria del transporte, independientemente de la actividad en la que uno está interesado; Nuestra felicitación a Volvo!

«En ocasiones como esta, es lógico tratar de encontrar a la persona o personas que merecen los mayores elogios», dijo Sten Langenius, Presidente de Volvo Truck Corporation, durante la ceremonia. «La elección es fácil —nuestros diseñadores y planificadores, los cuales nos han ayudado a renovar todo nuestro programa de camiones. Pero, aunque hayamos recibido este premio, continuó diciendo Sten Langenius, todavía sentimos gran respeto por nuestros competidores. Estamos seguros de su capacidad y desde luego no existe razón para que reduzcamos nuestros esfuerzos en el desarrollo del producto».

El F7 se introdujo el primero de octubre 1978 como sucesor



de los F86 y F87, de los cuales se fabricaron y vendieron más de 40.000 a lo largo de los años. La experiencia adquirida de sus antecesoros, especialmente en lo que respecta al motor y a la transmisión, ha sido directamente trasladada al nuevo modelo F7.

**SEAT**

**UNICA MARCA QUE LE DA DOCE MESES DE GARANTIA EN LA COMPRA DE SU COCHE NUEVO.**

SEAT 1079

D ABRIL 1979

MARZO 1979

	1	2	3	4
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

Entre otras ventajas, esta, totalmente exclusiva, incluye la garantía por un año (piezas y mano de obra) sin limitación de kilómetros.

Infórmese en:

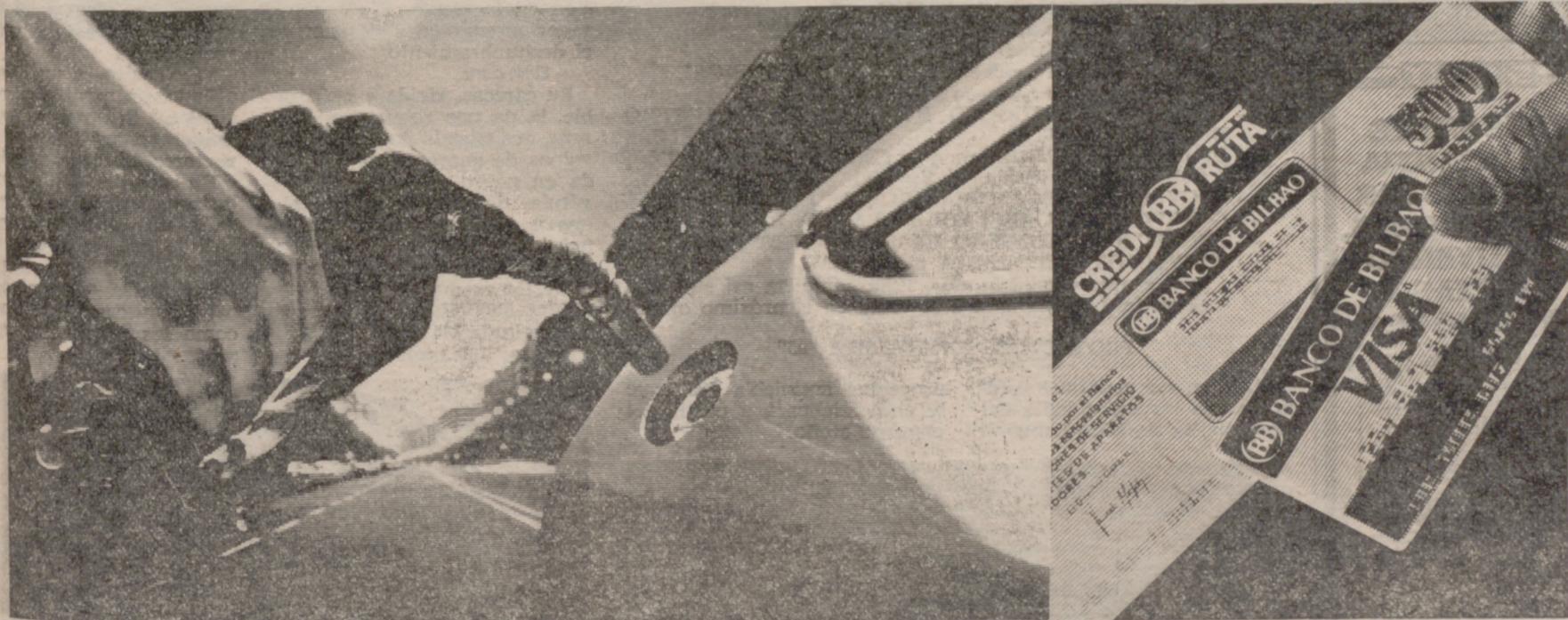
**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401. C/ta. de Madrid, s/n. VALLADOLID

**SEAT**

Compromiso de atención al cliente.

# Las gasolineras prefieren cobrar sin dinero.

ABE N.º 12, 10/1/72



Precisamente cuando los robos en gasolineras alcanzan cifras crecientes, el Banco de Bilbao presenta su nuevo servicio que, por sus características, contribuye entre otras prácticas ventajas a resolver este problema.

Se trata, en definitiva, de evitar el uso del dinero en efectivo. Y para ello el Banco de Bilbao ha creado unos nuevos talones llamados Credi-Ruta, por un

valor de 500 pesetas cada uno. Cada talonario tiene 20 unidades.

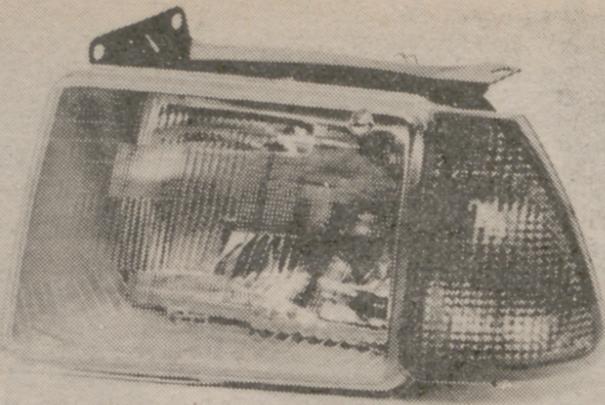
Para su utilización, el usuario tan sólo debe entregar a la gasolinera los correspondientes talones, mostrando al mismo tiempo la Tarjeta VISA del Banco de Bilbao.

De esta forma queda garantizada la autenticidad de dichos talones que sólo la gasolinera podrá cobrar en cualquier

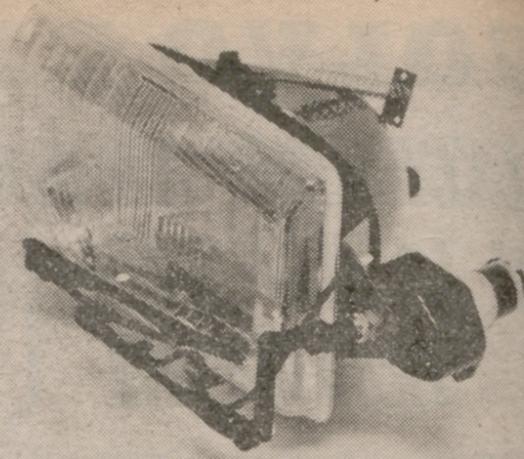
Oficina del Banco de Bilbao, libre de gastos.

Para el usuario supone la importante ventaja de pagar directamente al Banco, a través de la cuenta corriente o libreta de ahorros, al precio exacto, después de haber utilizado los talones, evitando llevar dinero en efectivo y permitiendo un control preciso del gasto del combustible.

# Alta tecnología en la fabricación de pilotos y proyectores



Conjunto de proyector halógeno H4 y piloto de intermitencia CIBIE para el modelo "Renault 18".



Sistema de limpiaparos CIBIE incorporado al proyector del "Chrysler 150".

# Novedades PASA - CIBIE

El año 1978 ha estado marcado por acontecimientos importantes. El Centro de la Sociedad Proyectores de Automóviles, S. A., en diferentes sectores:

## SOCIAL

Al poner en marcha una fábrica de pilotos sobre una superficie de 38.000 m<sup>2</sup>, con 5.000 m<sup>2</sup> construidos, en el mes de julio, se crearon más de 100 puestos de trabajo, llegando a un total de 604 personas a finales del pasado año.

## FABRICACION

A primeros de junio se empieza a suministrar desde Martos directamente a Chrysler-Francia el proyector y piloto trasero del modelo «Horizon», alcanzando PASA un 50 por 100 de suministro en el piloto. Es en la actualidad uno de los pilotos más sofisticados tecnológicamente del mercado.

La fabricación al 100 por 100 de los modelos: «Renault 18», proyec-

tor Halógeno H 4 y piloto delantero.

«Renault 7», piloto trasero.  
«Peugeot 504», proyector halógeno H 4.

«Citroën GS X2», proyector Halógeno H 4 antiniebla, modelo 140.  
La fábrica produjo en el pasado año: 1.920.662 proyectores y 839.859 pilotos.

## MERCADO

Ha seguido siendo, como en años anteriores, el primer fabricante español de alumbrado de automóvil, con una penetración en el mercado del 55 por 100. Distribuido de la siguiente manera:

- 100% en «Citroën».
- 100% en «Peugeot».
- 70% en «Renault».
- 50% en «Chrysler».
- 43% en «Seat».

## EXPORTACION

La atención prestada a la exportación alcanzó los 357 millones de pesetas en facturación y ha supuesto un incremento sobre el año anterior del 92 por 100. Queda clara, pues, la política de PASA de buscar nuevos mercados y preparar el desarrollo futuro de cara al Mercado Común.

## DEPORTE

Los éxitos obtenidos en la competición, confirman la alta tecnología de los productos CIBIE, probados por pilotos en condiciones de visibilidad muy extremas. En el año 78 CIBIE ha conseguido la victoria de las 24 horas de Le Mans, las 24 horas de Montjuich de Motos y el Campeonato de España de Rallyes.

## NOVEDADES PASA - CIBIE

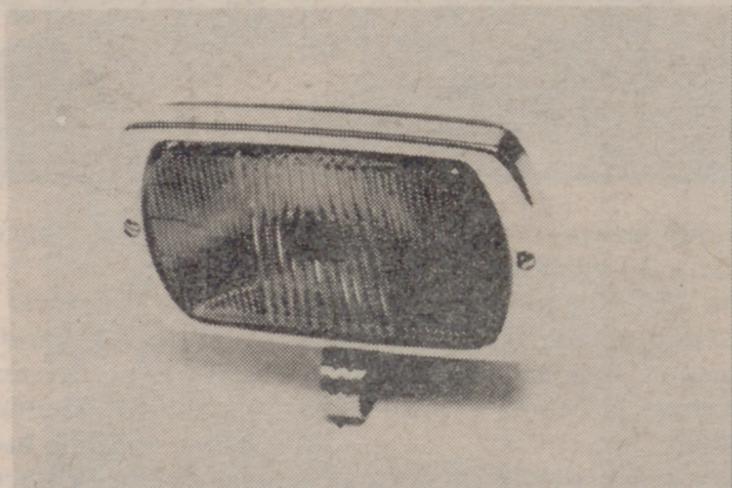
PASA, con motivo del Salón del Automóvil, presentó a los medios informativos las últimas novedades salidas al mercado, tanto de proyectores como de pilotos:

- PROYECTOR del modelo RITMO.  
(versión Código Europeo y halógeno H4)
- PILOTO DELANTERO del modelo RITMO.
- PROYECTOR del modelo SEAT SUPERMIRAFIORI.  
(versión Código Europeo y halógeno H4)
- PROYECTOR HALOGENO H4 y PILOTO DELANTERO DEL RENAULT 18.
- PILOTO TRASERO del modelo CHRYSLER HORIZON.  
(fabricado por Pasa para Europa)
- PROYECTOR CON LIMPIAFAROS del CHRYSLER 150.
- CORRECTOR DE REGLAJE del LANCIA BETA.
- PROYECTOR HALOGENO H4 del PEUGEOT 504.
- PROYECTOR ANTINIEBLA modelo «95».  
(con el nuevo modelo «95», Pasa completa así su gama de antinieblas y estará a la venta en el próximo otoño)

## PROYECTOR ANTINIEBLA "95"

PASA, en sus continuos estudios sobre las necesidades del mercado, ha decidido lanzar el

proyector antiniebla "95" que se comercializará a partir del próximo otoño.



Proyector antiniebla CIBIE modelo "95", con rótula de fijación de 105°, permitiendo su instalación en cualquier perfil de carrocería.

El modelo "95", homologado como todos los productos PASA-CIBIE, viene a completar la gama de los antinieblas rectangulares. Dispone de las ventajitas luminosas de los de la alta gama y, por su tamaño, es adaptable a cualquier modelo de vehículo.

## CARACTERISTICAS:

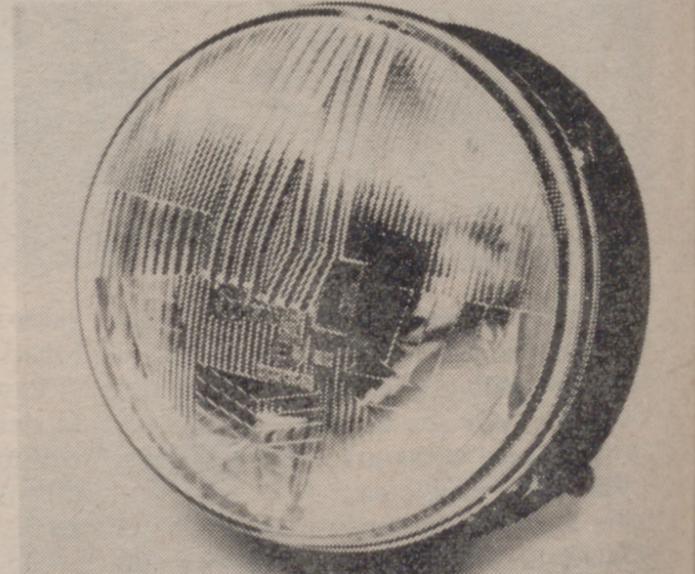
**Bloque óptico sellado:**  
Parábola metálica encolada al cristal, consiguiendo una estanqueidad absoluta y garantiza así los valores fotométricos durante un mayor tiempo. Es reversible, permitiendo el montaje encima o debajo del parabrisque.

**Cristal:**  
Amarillo, coloreado con el tratamiento del sulfuro de cadmio. Sus prismas y estrías están estudiados y realizados por ordenador y controlados por rayo laser, consiguiendo una calidad perfecta para la función que va a desempeñar, ofreciendo un gran campo de visión en la niebla. Elimina los rayos montantes y desaparece el deslumbramiento.

**Carcasa:**  
Su carcasa, rígida e inalterable, la da una robustez y firmeza, resistiendo los pequeños golpes de aparcamiento. Pintada en negro mate y con una rótula de fijación inclinable que permite su instalación en todos los perfiles de carrocerías con un ángulo de reglaje de 110 grados.

## FICHA TECNICA:

Longitud: 184 mm.  
Altura: 100 mm.



Proyector CIBIE halógeno H4 180 mm. modelo "Seat Ritmo".

Profundidad: 69 mm.  
Lámpara: iodo tipo H2.  
**CORRECTOR DE REGLAJE CIBIE PARA EL LANCIA-BETA**  
El vehículo BETA, modelo lujo, está equipado con 4 proyectores halógenos y con un circuito hidráulico que corrige automáticamente el reglaje de los proyectores de cruce cuando la carrocería se inclina por causa de una frenada o aceleración.

Este sistema mide la inclinación de la carrocería por medio de 2 captadores situados delante y atrás y está accionado por medio de pelotas unidas a la suspensión. La corrección de los proyectores de cruce está asegurada por dos receptores, fijados detrás de éstos proyectores, y están accionados por medio de bielas. Se transmite el movimiento por medio de un fluido que circula en un tubo que une los captadores y los receptores.

El reglaje de los proyectores se efectúa moviendo manualmente los pivotes de plástico situados detrás de estos proyectores.

El circuito es un dispositivo sellado, sin mantenimiento particular. Solamente hay que prever un reglaje de los proyectores en cada revisión.

En caso de fallo del aparato, la parte hidráulica se reemplaza en un solo bloque, que está sellado y pre-reglado en los talleres de fábrica. Los resortes y bielas se suministran a parte, en caso de rotura, así como los proyectores con sus sub-conjuntos.

**SEAT**

**TRES MESES DE GARANTIA EN TODAS LAS REPARACIONES, INCLUYENDO PIEZAS Y MANO DE OBRA.**

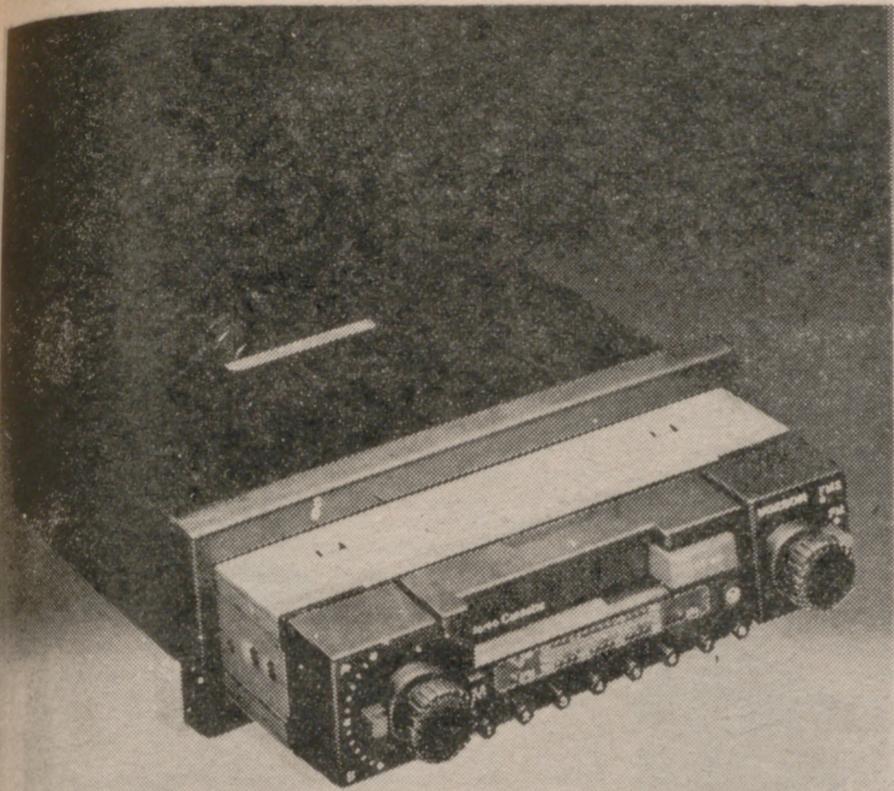
Entre otras ventajas, SEAT le ofrece en todas las reparaciones efectuadas en sus talleres garantía por tres meses, incluyendo piezas y mano de obra, para que usted disfrute mejor de su coche y con menos gastos.

Infórmese en:

**FILIAL 6.ª ZONA**  
Teléfonos.—Centralita: 231100 y 235206. Oficinas: 229400 y 229401.  
C/tera. de Madrid, s/n.  
**VALLADOLID**

**SEAT**

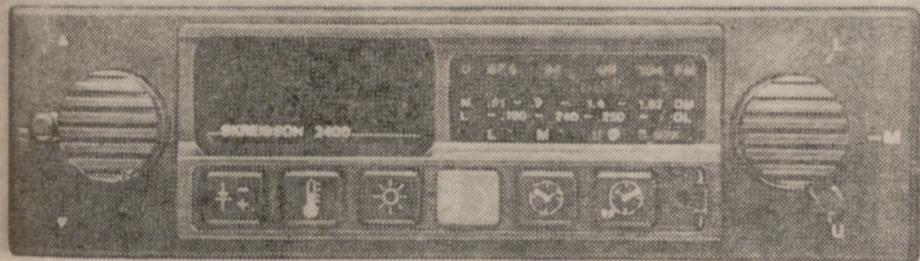
Compromiso de atención al cliente.



**VOXSON**  
Gama extraíble



# AUTOLID, CALIDAD Y TECNOLOGIA "GRUNDIG"



MODELO SK. 2400



MODELO GRUNDIG - WKC. 2520

AUTOLID, representante exclusivo para Castilla de los famosos auto-radios GRUNDIG presenta una amplia gama de sus nuevos modelos, donde se incorporan la calidad y la tecnología GRUNDIG. Su alta tecnología, junto al profundo conocimiento de las características y cualidades del sonido, ha dado como resultado una amplia y variada gama de auto-radios y radio-cassetés. GRUNDIG afirma que sus productos están garantizados por una moderna tecnología y su experiencia en el campo de la electrónica; por ello hace que cada uno de sus aparatos sean sumamente valiosos.

El modelo WKC 2.035, con FM, onda media, FM estéreo y cassette estéreo de un auto-radio que satisface plenamente por su brillante sonido estereofónico, tanto si se escucha el cassette como la radio.

El WKC 2.520 es un modelo denominado Super-Confort, ya que incorpora en él todos los avances obtenidos por la depurada técnica de GRUNDIG con FM, OM,

Frecuencia Modulada Estéreo, tres presintonías, selector electrónico en FM y cassette estéreo, aparte además con conexiones para antena automática eléctrica, magnetófono y altavoces.

Como bien es sabido, GRUNDIG es una de las grandes empresas en electrónica. Su contribución al mundo de la Alta Fidelidad ha ido espectacular, sobre todo si tenemos en cuenta que se trata de una marca que posee treinta y una factorías en el mundo y que está presente en más de ciento veinte países.

AUTOLID es, asimismo, distribuidor de auto-radios y radio-cassetés VOXSON, con la garantía de Veglia. Las últimas novedades de VOXSON es su gama extraíble para preservarlo de los robos.

BOCCARDINO VOXSON será su compañía sonora, incluso lejos del coche, ya que fuera de él se transforma en una bonita radio portátil. Es ligero y manejable, le sigue por doquier, creando fantásticos momentos sonoros en todas sus situaciones. Al finalizar

su viaje o el recorrido habitual, le puede acompañar en el campo, en el mar, para escuchar partidos de fútbol, acontecimientos irrepetibles, canciones, música, etcétera. BOCARDINO, con OM y Frecuencia Modulada, es agradable al tacto, y con un diseño depurado, creado por estilistas italianos, encierra en su cuerpo negro toda una tecnología de vanguardia a base de circuitos integrados que permite la máxima fidelidad de reproducción del sonido, tanto en el soporte dentro del coche como en sus propias manos; en definitiva, una suave, sonora e ininterrumpida compañía.

Otras novedades VOXSON son los modelos 7.101 INDIANAPOLIS y el 7.124 HOCKENHEIM en el campo de los auto-radios reproductores de cassetés. Sus características de reproducción del sonido los convierten en aparatos de alta fidelidad, tanto en radio como en cassette. Los dos modelos incorporan OM, FM y FMS, con un circuito especial de memoria electrónica de la sintonía sobre dieciséis emisoras, ocho en FM y

ocho en OM. Otra de las ventajas de estos auto-radios, en un momento en que los robos llegan a su punto álgido, VOXSON presenta estos aparatos extraíbles que difícilmente "emprenderán el vuelo".

AUTOLID también distribuye toda la gama amplia y variada de auto-radios SKREIBSON, que por su tecnología, sonoridad, diseño y medidas dentro de las normas LIN, posibilita su instalación dentro del espacio previsto por el fabricante de cualquier automóvil del mundo, y estos son los componentes en los que SKREIBSON basa su presencia en el mercado nacional e internacional. Todo ello hace que cada uno de los aparatos sea sumamente valioso, y tan valioso que SKREIBSON ha estudiado un soporte extraíble, práctico y elegante para evitar indeseadas sustracciones.

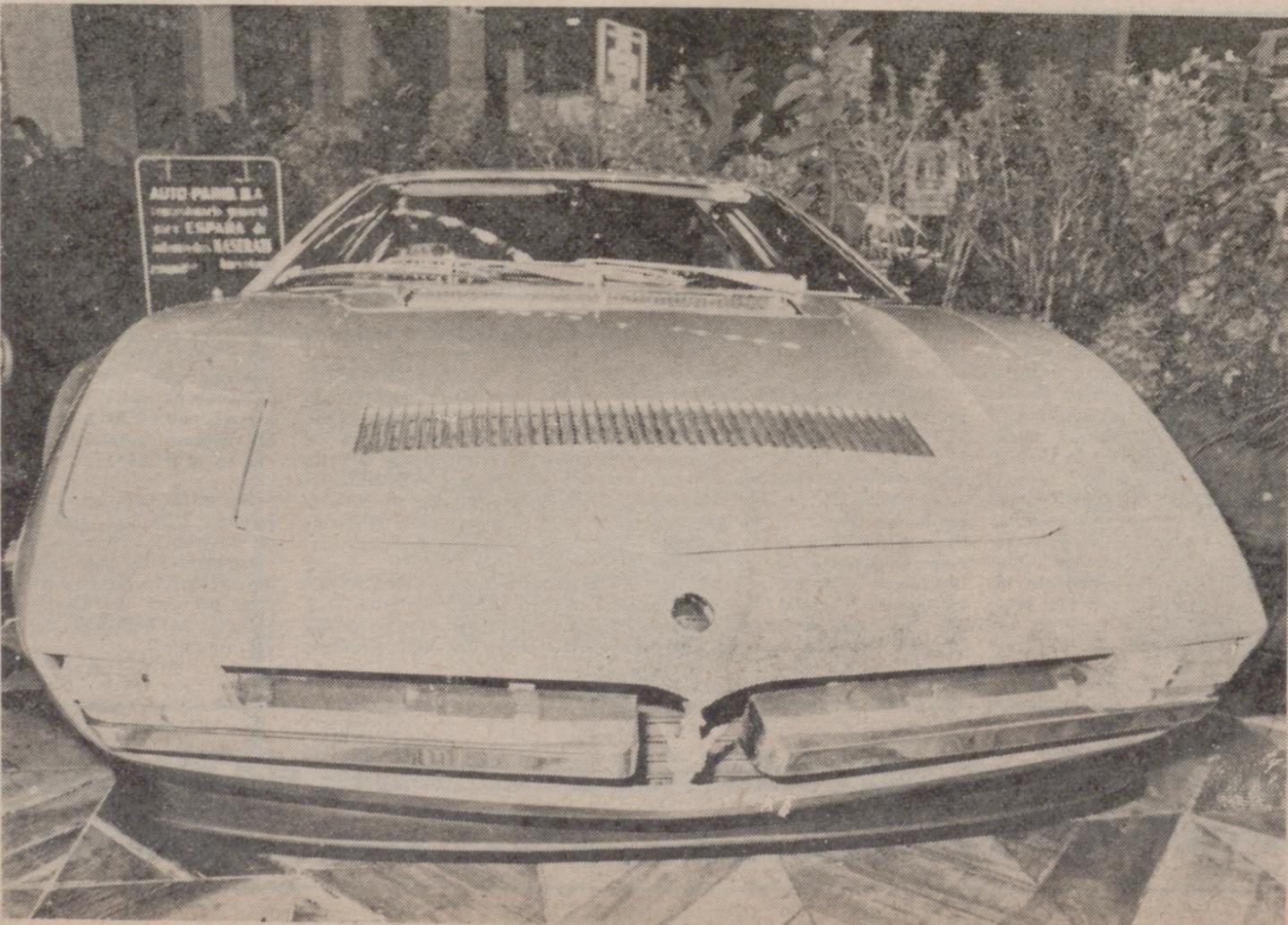
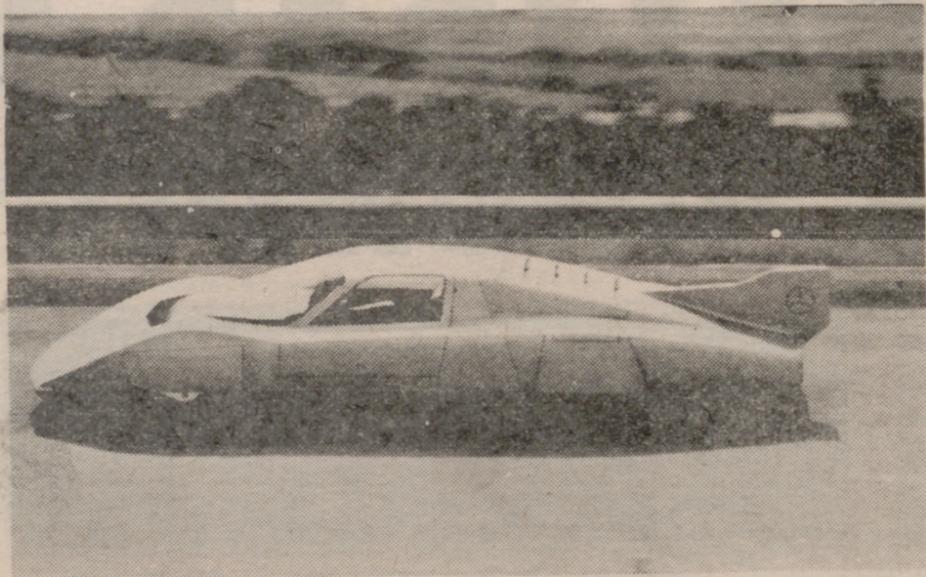
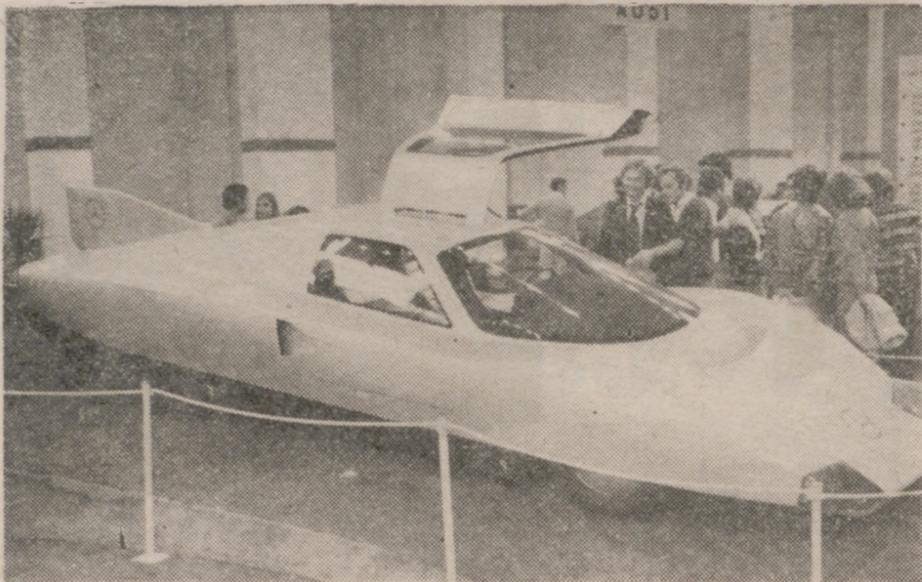
La novedad que SKREIBSON presentó en el Salón Internacional del Automóvil fue el modelo SK-2400, que por sus características tan peculiares y de vanguardia, le hacen novedad absoluta a nivel mundial. El SK-2400 es un auto-radio de Onda Media, Onda Larga y Frecuencia Modulada estereofónica, con indicación digital sobre pantalla luminosa de las frecuencias de sintonía y con las siguientes funciones: Indicación digital de la tensión de batería (voltímetro), de la temperatura ambiente y de la hora (reloj). Doble intensidad luminosa día-noche. Ajuste del trimmer de antena por el frontal. Control de tono por mando progresivo, sintonía por LED luminosos, en la que una señal luminosa sustituye a la clásica aguja, novedades estas que sitúan al SK-2400 entre los mejores auto-radios fabricados en el mundo.

En AUTOLID se encuentran, además, toda una extensa gama de antenas y altavoces, y demás componentes de auto-radios para la automoción, ya que AUTOLID está presente en Castilla para atender la demanda del sector del automóvil.

**autolid** al servicio del recambio de Castilla

Plaza del Poniente, 5 T. Telf. 331047 VALLADOLID

# SALON del AUTOMOVIL



**UN  
EXPONENTE  
MAXIMO  
DE LA  
INDUSTRIA  
DEL MOTOR**

por ejemplo c  
esta en un  
aciones? El ahorro  
poco a poco, pu  
más significativ  
necesaria, en  
circunstancia  
por la calle de  
posibilidades. L  
y sin confianza,  
diseñado por el C  
imaginación para  
En contraparti  
corriente, en el  
pero excedente y  
meses de dólares.  
de la economía, c  
terminos anuales  
ha dejado senti

dentro del generico s  
que el termino «m  
el verdadero fond  
solo un señuelo  
partes en lit  
orientación y radi  
bases y su posi  
la opinión de los  
estas bases han de e

EL IMPARCIAL.—  
Bordás en su com  
de que la mode  
occidental camina ha  
ción del pluralismo y  
concluye:

«La disminución de  
politico y la simplifi  
de la democrac  
una corriente histó  
Heralmente es de t  
tal oponerse. No ha  
able a un orden de  
conocido como el lib  
idad de resistencia  
que se abre paso  
glaciar y con la te  
los hechos const  
proceso conduce a l  
realista, que no es r

atoric

ARRIL-

no que cumpla la  
normas reglamentari  
de autoridad y ene  
la contaminación  
de salir a la ca  
no se en cuales int  
negotiar el trans  
venenosos, a base d  
sustancias. Y de la r  
línea reconocido el  
dean cruzar Madrid



## Si ingresa en la OTAN Podrían emplazarse en España armas nucleares

BRUSELAS. (Crónica para LIBERTAD y PYRESA, de Andrés Kramer).—Una vez concluido el acuerdo ruso-norteamericano sobre limitación de armas estratégicas (SALT 2), los países europeos de la OTAN considerarán que las próximas negociaciones habrán de referirse directamente a una reducción de fuerzas en el teatro de operaciones europeo.

El argumento comúnmente aceptado es que resuelto el expediente de las SALT 2, que afectaba a la seguridad interior de Estados Unidos, ahora la Administración Carter prestará mayor atención a las negociaciones MBFR (reducción mutua y equilibrada de fuerzas), que afectan esencialmente a Europa.

Mientras tanto, fuentes calificadas de la OTAN han anunciado que durante la próxima reunión del Comité de Planes de Defensa se discutirá el emplazamiento del dispositivo nuclear en Europa. Según una publicación especializada en estos temas, "Nouvelles Atlantiques", existen dificultades para realizar esta operación.

Así, Noruega y Dinamarca han hecho saber oficialmente que no autorizarán en sus respectivos territorios armamento atómico. La citada revista apunta la hipótesis de que Francia —país que se ha autoexcluido de la estructura militar de la OTAN— se decida cooperar en este terreno con la República Federal Alemana, aunque de forma bilateral. Es decir, con la condición expresa de seguir al margen del dispositivo global de la OTAN.

En el supuesto de que esta última hipótesis fallara —y siempre según la misma publicación—, no se excluye la posibilidad de que España pudiera servir de emplazamiento para las armas nucleares el día en que ingrese en la OTAN.

## Del 15 al 18 de junio ENTREVISTAS CARTER- BREZNEV

MOSCU. (Efe).—La "cumbre" Breznev-Carter fue anunciada por la agencia "Tass" ayer tarde, en un breve comunicado que, por primera vez, dio cuenta oficialmente en la URSS que "se ha logrado un acuerdo para firmar el tratado Salt-2".

El comunicado de la agencia "Tass", que informó simultáneamente al anuncio de Zbigniew Brzezinski, director del Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos, subrayó que Breznev y Carter "aprobarán y firmarán el tratado sobre la limitación de armas ofensivas estratégicas, cuya elaboración toca a su fin, y examinarán otros problemas de interés recíproco".

## La liberación de Jerusalén y el apoyo a la OLP, temas de la Conferencia Islámica

### Represalias económicas de Kuwait contra Egipto

FEZ (Marruecos).—La liberación de Jerusalén y el apoyo a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), fueron dos de los principales puntos abordados en la X Conferencia Islámica, que se celebra en Fez.

El protagonista en el tema de la liberación de Jerusalén fue el representante de Arabia Saudita, emir Saud Al Faisal, quien propuso la creación de una Comisión, que estudie los medios más eficaces para conseguir este propósito.

Integrarán la Comisión los ministros árabes de Asuntos Exteriores, presididos por el Rey Hassan II de Marruecos, quienes informarán sobre su actuación a la cumbre islámica de noviembre de 1981.

Los delegados estuvieron también acordes en expresar su total apoyo a la OLP, organización que, además de éste, recibirá ayer un segundo respaldo, esta vez en Estrasburgo.

El representante de la OLP en Francia, Ibrahim Souss, se mostraba anoche plenamente eufórico por el hecho de haber podido hablar, por vez primera en la historia de la Organización, ante el Consejo de Europa, de cuyos miembros solicitó el reconocimiento de los palestinos, al igual que lo hizo Francia en 1975.

Lo malo es que la asamblea ha invitado también al Presidente de Egipto, Anwar El Sadat, a que hable en la próxima reunión de finales de septiembre, invitación que le hizo declarar a Souss: «Las palabras que Sadat pronuncie en Estrasburgo no representarán la voz de los árabes.»

### KUWAIT RETIRA FONDOS DE LOS BANCOS EGIPCIOS

WASHINGTON. (Efe).—Kuwait ha dicho a Egipto que desea retirar mil millones de dólares que tiene depositados en los Bancos egipcios, informa el «Washington Post».

El periódico señala que esta medida forma parte del conjunto de represalias adoptadas por los países árabes para castigar a Egipto por haber firmado el tratado de paz con Israel.

Añade que los Estados Unidos y otros países occidentales están considerando la posibilidad de conceder una ayuda económica adicional a Egipto para ayudarle a superar las restricciones impuestas por los Estados árabes.

Cabe la posibilidad de que Egipto ignore la petición de Kuwait y trate de bloquear la transferencia de fondos, prosigue el «Washington Post».

El país que más ha ayudado a Egipto ha sido Arabia Saudita, que se ha unido al boicot árabe, pero el Gobierno de Riad no ha retirado los 900 millones de dólares que tiene en el Banco Central de Egipto.

## Nuevos tiempos para Inglaterra

Farece que van a cambiar los tiempos y los aires de la política europea inglesa. El encuentro, ayer, de Margaret Thatcher con su colega alemán Schmidt, dicen que fue toda una declaración de amistad y colaboración con Europa. Hasta podría admitir una base de misiles en tierra británica.



## Terremoto en Yugoslavia

BELGRADO. (Efe-AFP).—Un fuerte temblor de tierra sacudió esta madrugada, a las 4,30 hora local (5,30 hora española) el sur de Montenegro, en Yugoslavia.

El temblor de esta madrugada es el más fuerte desde el terremoto del pasado 15 de abril, que causó alrededor de 100 muertos. Se ignoran hasta ahora los posibles daños causados por el temblor de hoy.

## Diez años de prisión para el asesino de Letelier

WASHINGTON. (Efe).—El agente de la «Dina», Michael Townley, que asesinó al ex canciller chileno Orlando Letelier, fue condenado ayer a diez años de prisión, que posiblemente se quedarán en tres.

«Tengo un gran remordimiento y creo que la violencia no es una forma aceptable de resolver las disputas», declaró el propio Townley minutos antes de ser enviado a la cárcel por el juez federal Barrington Parker.

El magistrado señaló que el delito cometido por Townley «se merecería la pena máxima», pero reconoció que el testimonio aportado por el ex agente de la «Dina» para acusar a otras ocho personas de complicidad en el asesinato justificó un acuerdo especial por el que fue condenado a una pena pequeña.

De acuerdo con ese compromiso, Townley —que se declaró culpable hace nueve meses de ejecutar el atentado— fue sentenciado a diez años de cárcel y el Ministerio norteamericano de Justicia quedó obligado a recomendar a la oficina de remisión de penas que se le conceda la libertad provisional pasado un tercio de ese tiempo máximo.

## Choques Guardia Nacional - guerrilleros

# SETENTA MUERTOS EN NICARAGUA

MANAGUA. (Efe).—Una nueva oleada de choques armados en Nicaragua dejó un saldo de setenta muertos a mediados de esta semana, según informes divulgados ayer.

La mayoría de las víctimas fueron registradas en la zona de Nueva Guinea, costa atlántica de este país, donde oficialmente se ha revelado la presencia de una fuerza guerrillera internacional, estimada en ciento veinte hombres.

La Guardia Nacional de Nicaragua, a través de un comunicado facilitado en esta capital, afirma que de ese "grupo invasor", que penetró al territorio nacional a través del sector de Los Sabalos, con procedencia de un campamento situado en territorio costarricense, perecieron en combates con los efectivos militares sesenta y un hombres.

El resto de la columna logró refugiarse de nuevo en Costa Rica.

A los insurgentes del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), las tropas leales al Gobierno de Anastasio Somoza

les capturaron gran cantidad de armamento, según asegura el comunicado del Ejército.

Por otra parte, seis jóvenes, entre los dieciocho y veinticinco años, resultaron muertos violentamente el jueves en distintos sectores de Managua.

### EL SALVADOR: TENSA CALMA

SAN SALVADOR.—Después del sepelio de las numerosas víctimas, a raíz de los disturbios del martes anterior, la tarde del viernes transcurrió con una relativa

tranquilidad en el centro de San Salvador.

Por su parte, el Presidente salvadoreño, general Carlos Humberto Romero, ordenó una investigación sobre los incidentes del martes pasado, en que al menos diecinueve personas murieron y otras cuarenta y nueve resultaron heridas.

Al mismo tiempo de anunciarse ayer la medida presidencial, un juez salvadoreño daba órdenes de liberar al secretario general del Bloque Popular Revolucionario (BPR), Francisco Guardado.

## 39 personas componen el núcleo central del terrorismo alemán

BONN. (Efe).—Unas treinta y nueve personas componen el núcleo central del terrorismo en Alemania Federal, que cuentan con la colaboración de otras cuarenta personas, consideradas como enlaces fundamentales.

Otros datos también facilitados ayer por el director de la Policía

alemana, Harst Herold, señalan que los terroristas alemanes cuentan en el país con quince pisos francos, veinte emisoras de radio y dinero obtenido en los últimos ataques bancarios que se aproxima al millón de dólares.

Añadió Herold que el número de supuestos terroristas detenidos últimamente se eleva a catorce.

## DECISIVO, VALLADOLID - MALAGA

### El equipo local necesita la victoria para seguir aspirando al ascenso

*Para el líder los puntos son también importantes, pero no vitales*

Tres partidos aquí: Málaga, Osasuna y Betis, y tres fuera: Jaén, Tarrasa y Ferrol. Esas son las seis oportunidades que al Valladolid le quedan para ganarse una de las tres plazas de ascenso. Un objetivo difícil, problemático ahora, después de tantas y tantas jornadas en las que la posición del equipo parecía consolidada, siempre en el grupo de vanguardia. Pero las cosas son así y no hay que darle más vueltas. El ascenso es todavía posible; pero si fuera, de los seis puntos a disputar cuatro serían suficientes, ganar los que han de ventilarse en el Estadio es una premisa fundamental.

Así está el panorama ante la visita del Málaga, líder de la tabla. El cuadro que dirige Sebastián Viherti, con mayoría de veteranos en sus filas, pero con un porcentaje suficiente, y hasta escogido añadiríamos, de gente joven, ha reaccionado formidablemente en la segunda parte de la Liga. Tuvo su bache, como cada quisque, pero quedaba todavía mucha competición por delante para enmendar la trayectoria y así lo han hecho, en efecto. El Málaga ahora se ha afianzado arriba y camina con firmeza hacia

la División de Honor, hasta el punto de que una derrota en el choque de mañana no supondrá un tropiezo demasiado grave para él. Otra cosa hubiera sido de haber puntuado el Valladolid en Getafe, porque, recordéndo, el equipo blanquimorado consiguió empatar en el choque disputado en «Los Cármenes», por clausura de «La Rosaleda». Hasta ahora, las confrontaciones entre los dos rivales de mañana son favorables al Valladolid, por ese empate en la Liga y la eliminatoria de la Copa, que necesitó de una prórroga para resolverse en un partido en el que el Málaga mostró una excelente vitola de equipo cuajado. Entonces demostró ser un formidable rival y es más que probable que todavía lo será más en este encuentro, porque ahora su moral está robustecida por esa serie de éxitos que le han catapultado a la posición privilegiada que ahora ocupa.

Pero si el Málaga puede permitirse el lujo de perder mañana, el Valladolid no, porque mermar otra vez su saldo de positivos le dejaría definitivamente al margen de esta carrera por el ascenso. Así de importante y de dramático es, para los blanquívioletas, este

choque con los malagueños. El triunfo es en este caso sólo un billete para un tramo del trayecto, no un éxito definitivo. En trances como éste, tanto o más peligroso que el rival es la responsabilidad propia. En la medida que el equipo sepa encarrilar desde el primer momento el partido y se establezca esa corriente de simpatía y adhesión entre jugadores y afición, el éxito será no sólo posible, sino más que probable.

El entrenador local no puede contar, lógicamente, con todos los elementos que quisiera; pero recordar ahora a los Borja, Mellado y Rincón, aunque sea una queja totalmente lógica en el técnico, no conduce a nada. Las circunstancias, efectivamente, no le han permitido al Valladolid disponer de algunos de sus más calificados jugadores más que en contados partidos, y es también evidente que eso ha recargado más el peso, físico y moral, del resto del equipo. Pero, así y todo, el Valladolid ha sabido estar entre los primeros durante casi tres cuartas partes de la competición y todavía no está descartado. Para seguir alentando esperanzas, volvemos a insistir, resulta imprescindible ganar mañana, y para intentarlo Pachín va a poner en línea un «once» que, dentro de las limitaciones ya expuestas, puede considerarse de gala. Esperemos que así lo demuestre...—P.



RUSKY

#### C. D. MALAGA

ARAEZ (Popó)	MACIAS	CORRAL SALGUERO	BUA
NACHO	JUAN CARLOS	CANTARUTTI OROZCO	MIGUELI SANTI
- + -			
RUSKY	ESTELLA	SERRAT	BOTELLA MORE
		SANTOS	JACQUET LLACER
			GAIL TONO CORTES

REAL VALLADOLID

Estadio «Zorrilla». Hora: 17.00. Arbitro: Barbosa (gallego)

### Lo dicen en Medellín

## ZUBELDIA, AL VALLADOLID

GONZALO ALONSO:

*“Se trata de uno de tantos entrenadores que nos han ofrecido”*

MEDELLIN (Colombia). (Efe).—El técnico argentino de fútbol Oswaldo Zubeldía, revelado ayer viernes que está dispuesto a viajar a España para hacerse cargo del «Valladolid», si el «Atlético Nacional», de Colombia, logra recuperarse. Zubeldía, ex entrenador del famoso «Estudiantes de la Plata», se encuentra en Colombia desde hace varios años, frente al «Nacional», pero en los últimos meses su labor no ha sido muy fructífera.

El viaje del técnico está supeñado a que el equipo llegue a puestos superiores al séptimo de lo contrario, según dijo, continuará hasta que logre salir adelante.

El Valladolid se encuentra interesado en sus servicios, pero su sentido profesional no le permite renunciar en las horas bajas.

N. de la R.—Puestos al habla con el Presidente del Club, esta mañana, se ha mostrado, primero, bastante sorprendido

por el relieve que se ha dado a la noticia. «Se trata, efectivamente, de una oferta de las muchas que constantemente están haciendo los intermediarios. Hace dos meses, creo, uno de estos intermediarios me habló de la posibilidad de que viniese Zubeldía, como antes y después nos han hablado de otros, algunos incluso que no es probable que abandonen sus actuales clubs, por estar triunfando. Eso es todo. Hablar, a estas alturas, estando por medio partidos tan importantes, sobre el preparador de la próxima campaña, me parece prematuro. El enfoque, si al final se ha logrado el ascenso, será muy distinto a si nos quedamos en Segunda, por lo que considero que no debe darse a esta noticia más que el interés que realmente tiene. Es una de las muchas ofertas que han llegado al Valladolid, como a la mayoría de los clubs españoles, porque los entrenadores son muchos y la mayoría están sin colocar.»

## CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

<b>deportivos PAREDES</b> HERCULES - SANTANDER	<b>WINNER</b> Aire Acondicionado SEVILLA - VALENCIA	<b>BANCO INTERNACIONAL DE COMERCIO</b> RAYO V. - SALAMANCA
<b>FINISTERRE SEGUROS GENERALES</b> REAL SDAD. - REAL MADRID	PAÑUELOS <b>GII</b> ZARAGOZA - BARCELONA	CAMISAS <b>Arpon</b> ESPAÑOL - LAS PALMAS
Slips <b>cañamás</b> AT. MADRID - ATH. BILBAO	muebles <b>palau</b> GIJON - BURGOS	Cerveza <b>SKOL</b> CELTA - HUELVA

**SEGUNDA DIVISION**

B Ferrol Betis	H Cádiz Coruña	J Valladolid Málaga
N Alavés Elche	S Sabadell Murcia	T Baracaldo Algeciras

**SIGNOS CONVENCIONALES.** — El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

# ALBELDA LLEGO PRIMERO A AVILA

## Abandonaron Kelly y Levavasseur

AVILA (De nuestro enviado especial de PYRESA, Jocar.)—A falta de sólo dos jornadas, para dar por finalizada esta edición de la Vuelta 79, hay que decir que ayer más que nunca se puede emplear el calificativo de trámite a la etapa que terminaba en Avila, al pie de las murallas. Y también hay que decir que nada se habría perdido con haber suprimido la segunda parte, o sea, haber recordado el kilometraje, sino en la totalidad del paso por los dos puertos si al menos en su mitad, porque lo cierto es que no dijeron nada, en cuanto a balance deportivo el salvar primero el puerto de la Paramera y a continuación el de Sandoval. Tal y como está la clasificación y con una etapa dura, de mayor impacto como ha de ser la de hoy, resultarían excesivos los 210 kilómetros de ayer, entre el duro esfuerzo del jueves con remate el sector contra reloj y lo que les espera hoy, entre Avila y Colmenar Viejo.

Es cierto que el tiempo ha sido el mejor aliado de los corredores, pero ya están muy trabajados todos y como además el calor se deja sentir más fuerte estos días, pues habían de tomarse con calma la gran longaniza y que obligaría al jurado técnico a tomar medidas humanas, al final, autorizando a los directores de carrera a dar bebidas, desde los coches, hasta treinta kilómetros antes del desenlace, en vista del duro trabajo que ofrecían los últimos cincuenta kilómetros. Y la prueba es que ayer, sin grandes batallas, pues rodaron en peloton la mayor parte del recorrido a excepción del principio en que se montaron continuos ataques, que no prosperarían, el resto, antes de alcanzar el primer paso por Avila, se tomaban una pequeña tregua. Y ello hizo que se alcanzara el velódromo abulense de Adolfo Suárez con cincuenta minutos de retraso sobre lo previsto. Pero pensando en que el corredor es de carne y hueso y no una máquina que funciona con motor, no cabe en esta ocasión la protesta, ni censurar su marcha a cámara lenta. Únicamente se impacientaría el público, por la larga espera, pero en cuanto eran divisados a lo largo, por las grandes llanuras abulenses aplaudían a rabiar. Como a lo largo de toda la Vuelta, ya que Avila no podía ser una excepción y como en los demás puntos el público era el mejor respaldo a esta carrera.

La fatiga, que ha ido minando las reservas de muchos, haría que en la salida no estuviese Paulino Martínez, corredor del Moliner-Vereco y que después de hombres que se han distinguido a lo largo de las etapas, como Kelly, un sprinter espectacular, y después Levavasseur, que fue líder durante ocho días, para ceder el lunes

último el maillot amarillo a su jefe Zoetemelk, también abandonarían. Tres despididas, las dos últimas inesperadas y forzadas por la circunstancias. Pero algunos, tan castigados como estos aguantan al máximo, porque sí meta es alcanzar Madrid, pese a que no han conseguido una plaza de honor, como pensaban cuando iniciaron su trabajo en Jerez de la Frontera.

Valladolid-Avila, por la vía recta era un paseo y quizá pensaron en que lo más rentable era pensar más en lo de hoy que en lo de ayer. No faltaron los ataques consabidos de todos los días, antes y después de la meta volante de Olmedo, que ganaría Van Vlierberghen, delante de Cnijf y Martin Conde, este inconformista al no lograr ayer su objetivo en Valladolid. Luego, en el kilómetro 51, nuevo ataque de siete hombres, entre los que estaban Galdos y Lasa. Y se alcanzaría a continuación Arévalo, 70 kilómetros de carrera. Donde se disputaba la segunda meta volante del día, donde volvería a imponerse Van Vlierberghen sobre Menéndez. Poco antes, o sea, cinco kilómetros antes de llegar a Arévalo, el corredor Kelly decidiría abandonar. Luego, primer paso por Avila, rodeando las murallas, ya con media hora de retraso, en el kilómetro 115 y segundo abandono, sonado también, del día, con la despedida de Levavasseur, con lo que se ahorraría el sufrir la Paramera. No es que fuese una gran dificultad, más bien un páramo, en el que pegaba bien el sol. Presente en carrera un corredor de Avila, Angel Arroyo, salió a ver qué pasaba. Pero nadie es profeta, como se dice, en su tierra, y aunque alcanzaría el alto de la Paramera destacado, con treinta y tres segundos sobre Yáñez, Belda y demás, en la bajada sería alcanzado.

Y treinta y cinco kilómetros de calma nuevamente, hasta que en Navaluenga, 165 kilómetros de carrera, se marcharía Albelda del pelotón. El corredor valenciano, nacido en Puebla Larga, probó antes de enfrentarse con el segundo puerto, el de Navalmoral, y poco a poco iría ganando terreno, hasta tener cuatro minutos y medio cuando faltaban unos 25 para la meta. No conseguiría llegar con esta ventaja a Avila, pero, aunque cedió casi su totalidad consiguió su objetivo, o sea, ganar, por sólo un minuto 17 segundos, sobre el pelotón, que encabezaría De Wolf en la entrada. El modesto Albelda privó al belga de una victoria segura, pero el valenciano fue oportuno en el solto y conseguiría su primera victoria en esta Vuelta para su equipo, una pequeña satisfacción para el corredor y también para su di-



La concejal de Deportes, Pilar Fol, hace entrega a Alberto Fernández del trofeo instituido por el Ayuntamiento al mejor corredor de los equipos vallisoletanos en la etapa contra reloj.

rector Carrasco, que dejará el equipo Transmallorca el domingo en Madrid.

Virtualmente la lucha terminará con la etapa de hoy. Dura como las que más, porque el trámite de mañana, en la Avenida

del Generalísimo, ya se puede afirmar que no dirá nada. La decimotercera etapa, penúltima, tiene dos sectores con un total de 259 kilómetros por la mañana Avila-Colmenar Viejo, 104 kilómetros, una auténtica etapa para los escaladores, del principio al fin. De

salida dos de tercera, los años de Valdelavía y La Paradilla y a continuación Navacerrada y La Mucuera, ambos a casi dos mil metros de altitud. Después 155 kilómetros más entre Colmenar y Azuqueca, con bastantes descensos. Un día de mucho trabajo.

## CLASIFICACIONES

### DE LA ETAPA

- 1.—Albelda, 6-18-49.
- 2.—De Wolf, 6-20-06.
- 3.—Cueva.
- 4.—Pollentier.
- 5.—Dillen.
- 6.—Bayses.
- 7.—Seznec.
- 8.—Torres.
- 9.—Zoetemelk.
- 10.—A. Houwelingen.
- 11.—Van Impe.
- 12.—Andiano.
- 13.—Mathis.
- 14.—Mazuela.
- 15.—J. Houwelingen.
- 16.—Arroyo.
- 17.—Gallopín.
- 18.—Galdos.
- 19.—Lejarreta.
- 10.—Yáñez.

(Todos en el mismo tiempo que De Wolf)

### METAS VOLANTES

- Olmedo**
- 1.—Vlierberghe, 5 puntos.
  - 2.—De Cnijf, 3.
  - 3.—Conde, 1.
- Arévalo**
- 1.—Vlierberghe, 5 puntos.
  - 2.—Menéndez, 3.
  - 3.—Verstraete, 1

### GENERAL METAS VOLANTES

- 1.—Cnijf, 63 puntos.
- 2.—Menéndez, 33
- 3.—Vlierberghe, 30.
- 4.—Verstraete, 15.
- 5.—Alfonsef, 12.
- 6.—Pirard, 12.

### MONTANA

#### Puerto de Paramera, de tercera categoría

- 1.—Arroyo, 3 puntos.
- 2.—Yáñez, 2 puntos.
- 3.—Belda, 1 punto.

#### Puerto de Navalmoral, de segunda categoría

- 1.—Albelda, 6 puntos.
- 2.—Yáñez, 5.
- 3.—Belda, 4.
- 4.—Pollentier, 1.

### GENERAL DE LA MONTANA

- 1.—Yáñez, 71 puntos.
- 2.—Belda, 55.
- 3.—Zoetemelk, 42.
- 4.—Del Alamo, 27.
- 5.—Lejarreta, 25.

### POR PUNTOS EN LA ETAPA

- 1.—Albelda, 25 puntos.
- 2.—De Wolf, 20.
- 3.—Cueva, 16.
- 4.—Pollentier, 14.
- 5.—Dillen, 12.

### GENERAL POR PUNTOS

- 1.—De Wolf, 220 puntos.
- 2.—Dejonckhere, 154.
- 3.—Zoetemelk, 121.
- 4.—Pollentier, 111.
- 5.—Cueva, 101.
- 6.—Van Impe, 81.
- 7.—Torres, 79.
- 8.—Beysens, 74.
- 9.—Lasa, 68.
- 10.—Houwelingen, 62

### GENERAL

- 1.—Zoetemelk, 85-28-12.
- 2.—Galdos, 85-30-55.

- 3.—Pollentier, 85-31-33.
- 4.—Esparza, 85-31-34.
- 5.—Rupérez, 85-34-03.
- 6.—Van Impe, 85-34-42.
- 7.—Torres, 85-35-01.
- 8.—Yáñez, 85-35-53.
- 9.—Seznec, 85-36-20.
- 10.—De Wolf, 85-38-03.
- 11.—Andiano, 85-39-04.
- 12.—López Carril, 85-39-24.
- 13.—Martín, 85-40-03.
- 14.—Fernández, 85-40-17.
- 15.—Lasa, 85-40-35.
- 16.—Beysens, 85-41-03.
- 17.—Belda, 85-44-36.
- 18.—Lejarreta, 85-45-02.
- 19.—Pesarrodoná, 85-47-23.
- 20.—Arroyo, 85-48-52.

### POR EQUIPOS EN LA ETAPA

- 1.—Transmallorca Flavia, 18-58-52.
- 2.—Kas, 19-00-18.
- 3.—Boule De'Or, mismo tiempo
- 4.—Miko Mercier, m. t.
- 5.—Moliner Vereco, m. t.
- 6.—Novostil-Helios, m. t.
- 7.—Teka, m. t.
- 8.—Splendor, 19-04-02.
- 9.—Colchón C.R., m. t.

### GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Kas, 256-30-38
- 2.—Miko Mercier, 256-32-32.
- 3.—Moliner-Vereco, 256-33-47.
- 4.—Teka, 256-47-11.
- 5.—Novostil-Helios, 256-55-01.
- 6.—Transmallorca Flavia, 256-55-05.
- 7.—Splendor, 256-57-27.
- 8.—Colchón C.R., 257-12-18.
- 9.—Boule D'Or, 257-20-18.

Con tres pruebas de salto

# COMENZO EL CONCURSO HIPICO NACIONAL

**Gonzalo Autrán: "El mejor caballo es el que cuida uno mismo"**

A lomos del caballo "Tales", Gonzalo Autrán, de 17 años, hijo del teniente coronel Autrán, uno de los jinetes de mayor experiencia en Valladolid, fue quizas ayer el jinete con peor suerte. Hubo de retirarse de la prueba por dificultades con la montura, que "está un poco resabiada, por culpa de la muchacha que lo ha montado hasta ahora. Yo sabía que no tenía nada que hacer; si he salido ha sido porque me pidieron el favor, pero conociendo las pocas posibilidades. El caballo es bueno, pero no está en un buen momento."

Gonzalo Autrán tiene en su poder varios premios, entre los que destaca el Regional del año pasado, y en la presente edición aspira a hacer un buen papel con otros caballos. "El nombre de mi padre pesa, y



CAPITAN ZUNZUNEGUI

En las instalaciones de la Real Sociedad Hípica, comenzó ayer el Concurso de Saltos de Obstáculos que anualmente se organiza coincidiendo con la festividad del Patrón de la Ciudad, San Pedro Regalado.

Pese a que en la presente edición faltan jinetes y caballos importantes, dada la coincidencia de este Concurso con el Internacional de Madrid, la jornada de ayer resultó brillante, dando los jinetes participantes un auténtico recital de buena monta, preparación y destreza a la hora de manejar el caballo, como lo demuestran los pocos puntos de penalización que se repartieron en las tres pruebas de ayer, si bien los tiempos empleados por los distintos jinetes estuvieron lejos de marcas registradas en pruebas anteriores.

Pocos caballos nuevos y pocos jinetes debutantes. La mayoría resultaron nombres conocidos para los aficionados vallisoletanos, que aún no se manifestaron largos a la hora de realizar sus apuestas, por lo que no hubo grandes premios, habida cuenta, además, que se alzaron con el triunfo los jine-

tes y caballos favoritos, pese a los intentos realizados por los jóvenes caballistas vallisoletanos, algunos de los cuales debutaban ayer.

No hubo, pues, sorpresas en los resultados y el público vallisoletano sigue esperando la aparición de los grandes jinetes vallisoletanos, tales como el teniente coronel Autrán o los señores Verdugo, Garrido y Mayor Iglesias.

El público asistente, no muy numeroso, aplaudió con largueza las intervenciones de los jinetes, especialmente las de Blasco, Mingo, Riu Mora, Morán, Conde y Basai, que no defraudaron las esperanzas puestas en ellos. En la primera prueba (Avidesa) se alzó con el triunfo el señor Blasco, sobre «Campanero», seguido del señor Pérez Díez, sobre «Dakar». El triunfo de la segunda prueba (Caja de Ahorros Popular), correspondió al capitán Mingo, sobre «Palomo», seguido también de Pérez Díez, que montaba «Sobresalto». La tercera prueba de ayer (Lingotes Especiales) fue adjudicada al señor Riu Mora, que montaba «Embassy», seguido por el comandante Morán, sobre el caballo «Piconero».

**IÑIGO VERDUGO: "EL CABALLO ESPAÑOL NO ES BUENO PARA SALTOS"**

Otro joven jinete en las pruebas de ayer, Iñigo Verdugo, también con un apellido de solera en la hípica vallisoletana. A sus 18 años tiene en su haber varios trofeos, habiéndose revelado ya como un jinete con grandes posibilidades, "aunque nunca se podrá decir que soy un gran jinete. Para serlo, no basta con ganar premios, es necesario un entrenamiento constante que dura toda una vida. Cuando crees que sabes, te das cuenta de lo mucho que te falta por aprender."

—¿Entrenas mucho?  
—Un par de horas diarias, y durante los fines de semana, mucho más. Pero, eso sí, durante todo el año.  
—¿Qué cualidades buscas en un caballo de saltos?



—Los mejores caballos para saltos son los grandes, con clase, en edades comprendidas entre los ocho y los once años. Pero sea cual fuere el caballo, son necesarias muchas horas de adiestramiento.

—La mayoría de los caballos que concursan esta tarde, no son de raza española. ¿Son malos los caballos españoles para el salto?

—No, no es bueno. Los mejores caballos suelen ser siempre irlandeses, que tienen mucha fuerza, y el pura sangre inglés, al que si se entrena bien se le pueden sacar muy buenos resultados.

—Algunos de los caballos que aquí se ven, han pasado por los hipódromos. ¿Son compatibles en un mismo caballo las cualidades de carrera con las de salto?

—No son compatibles. Es prácticamente imposible que un mismo caballo concurre en carreras y en salto, pero cuando un caballo deja de concursar en carreras, normalmente se le entrena para salto, y los resultados suelen ser muy buenos. Depende un poco de las características propias.

J. DE H.

## RESULTADOS DE LAS PRUEBAS DE AYER

### PRIMERA PRUEBA

(Avidesa)

- 1.—«Campanero», señor Blasco G.
- 2.—«Dakar», señor Pérez Díez.
- 3.—«Olaje», capitán Uriarte.
- 4.—«Caifás», señor Verdugo I.
- 5.—«Barlovento», señor Pérez Díez.

### SEGUNDA PRUEBA

(Caja de Ahorros Popular)

- 1.—«Palomo», capitán Mingo.
- 2.—«Sobresalto», señor Pérez Díez.
- 3.—«Caobo», comandante Morán.
- 4.—«Nervioso II», capitán Uriarte.
- 5.—«Kell-Rous», señor Rubio (A.)

### TERCERA PRUEBA

(Lingotes Especiales)

- 1.—«Embassy», señor Riu Mora.
- 2.—«Piconero», comandante Morán.
- 3.—«Atamix», capitán Conde.
- 4.—«Water-Fox», señor Riu Mora.
- 5.—«Más harina», comandante Morán Alvarez.
- 6.—«Cadete», señorita Verdejo.
- 7.—«Notaire», capitán Mingo.
- 8.—«Iba», señor Sarasola.

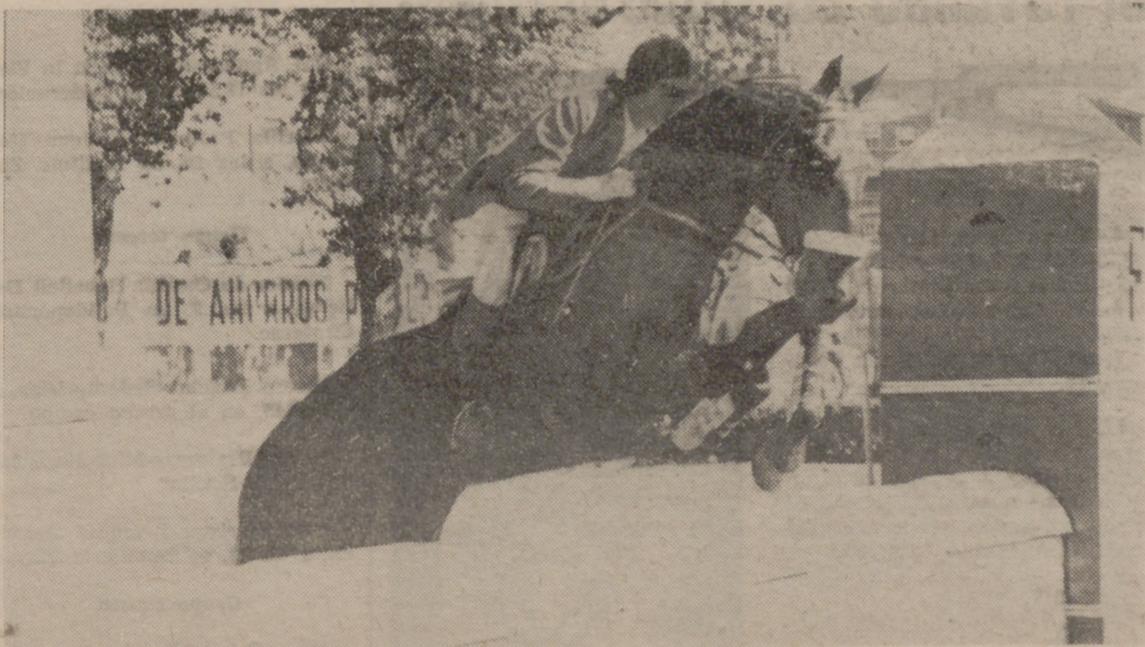


se que tengo una gran responsabilidad cuando salgo a la pista, pero este apellido no influye para ponerme nervioso; al contrario, me ayuda. Hay que tener en cuenta que quien me ha enseñado ha sido precisamente él y que desde los nueve años, en que participé en el primer concurso, hasta hoy, él me dirige y va corrigiendo mis errores."

Comenta el problema de los caballos, después de haberse recuperado de los nervios de la prueba. "Mi padre tiene dos, «Escabullido» y «Rombo», ambos con premios nacionales, pero son caballos militares y no podemos concursar en pruebas como ésta los civiles, por eso tengo que montar los caballos que me dejan y no siempre me piácen que monte al mejor."

Para el joven jinete, el mejor caballo es siempre "el que uno cuida, aquel que se conoce. A mí me dan un caballo, lo cuido, entreno constantemente con él y a la hora de participar salgo con una gran confianza, sea bueno o no, gané o pierda."

J. DE H.



SEÑOR RUBIO



MICHELÍN

## BALONMANO

# Esta tarde, decisivo Michelín-Marcol

### Goñi, baja de última hora en la alineación local

Para el Michelín, el de esta tarde será un encuentro dramático. Se juegan los vallisoletanos su permanencia en la División de Honor y por eso precisan vencer a un potente rival como es el Marcol, con varios internacionales en sus filas y una solidez defensiva contrastada en ésta y en anteriores temporadas.

No va a ser fácil, no, doblegar a un rival de la talla del equipo valenciano, que aunque no se ventila nada importante, está obligado a ganar y tratará de hacerlo, como es lógico.

Los pupilos de José Carlos, conscientes de lo que se juegan,

han entrenado fuerte durante esta semana y han recuperado la moral después de su victoria en Las Palmas, ante el Canteras.

Pero la suerte, decididamente, no está ayudando en nada al conjunto amarillo, que además de la baja de Juanín —hombre de gran envergadura y capacidad de trabajo en la barrera— tendrán la del guardameta Goñi, que no podrá jugar por culpa de una inoportuna conjuntivitis. Un contratiempo para el técnico local, que habrá de echar mano de Alberto Zubía para afrontar este compromiso.

Pese a todo, la moral de los

vallisoletanos sigue intacta y confían ciegamente en el triunfo... y en el apoyo del público para conseguirlo. El factor ambiente ha de ser decisivo y esperemos que la labor arbitral no lo sea, porque el sorteo ha deparado la desagradable sorpresa de los señores Lago y De la Fuente, colegiados de mal recuerdo en todas las actuaciones que este año han tenido en el polideportivo, que han sido unas cuantas.

El choque dará comienzo a las ocho y media, y los niños que vayan acompañados de una persona mayor podrán entrar gratuitamente.

J.

## GIMNASIA

# Nadia Comaneci revalidó su título europeo

COPENHAGUE. (Efe.)—La gimnasta rumana Nadia Comaneci ha realizado la hazaña de revalidar por tercera vez su título europeo de gimnasia deportiva en los Campeonatos que se están disputando aquí, con una puntuación total de 39,45 puntos en los cuatro ejercicios.

La clasificación en los diez primeros lugares fue la siguiente:

- 1.—Nadia Comaneci (Rumania), 39,45 (9,75 en suelo, 9,90 en saltos, 9,90 en paralelas asimétricas y 9,90 en barra de equilibrios).
- 2.—Emilia Eberle (Rumania), 38,85 (9,50, 9,80, 9,75 y 9,80).
- 3.—Natalia Shaposhnikova (URSS), 38,75 (9,55, 9,65, 9,60 y 9,95).

- 4.—Elena Moughina (URSS), 38,70 (9,65, 9,75, 9,85 y 9,45).
- 5.—Melita Ruhn (Rumania), 38,15
- 6.—V. Cerna (Checoslovaquia), 38,00.
- 7.—M. Gnauck (Alemania Federal), 38.

La gimnasta española Gloria Viscras, la primera clasificada del equipo español, aparece en el vigésimo segundo lugar, con 36,65 puntos, delante de la alemana occidental A. Michler, con 36,55.

- 8.—E. Mareckova (Checoslovaquia), 38,00.
- 9.—K. Rensch (Alemania Federal), 37,50.
- 10.—L. Matraszek (Polonia), 37,45



# DOMINGO DEPORTIVO

## FUTBOL

### PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

C.D. Sava-G.E. Fasa, a las 10, en "Onésimo Redondo".

Jar Bankunión-C.D. Tudela, a las 12,15, en el mismo campo.

A.C.D. Michelin-Betis C.F., a las 12, en Polideportivo Michelin.

S.D. Rondilla - Aramburu Elec. Blanco, a las 12, en Seminario Menor.

Medina Promesas-Rapid Victoria, a las 5, en Medina del Campo.

C.D. Iscar-C.D. Olmedo, a las 5, en Iscar.

Racing Aldeamayor-C.D. Pedrajas, a las 5, en Aldeamayor.

Villaverde-U.D. San Carlos, a las 5, en Villaverde.

Campaspero-Roalzo Zaratán, a las 5, en Campaspero.

Asklepios C.F.-At. Tordesillas, a las 12,15, en Dominicos Arcas Reales.

### SEGUNDA CATEGORIA

#### Grupo primero

Industrial Delicias - C.D. Derecho, a las 10,45, en El Pinar, campo número uno.

Pinar C. F.-San Nicolás, a las 12,30, en el mismo campo.

San Pío Novaforma-U.D. Santovenia, a las 10,45, en El Pinar, campo número dos.

U.D. Circular-San Andrés Lomu, a las 12,30 en el mismo campo.

San Fernando-C.F. Pajarillos, a las 9, en la Federación.

#### Grupo tercero

Dar Ponche Soto-Vivero Exactus, a las 10,30, en Dominicos Arcas Reales.

C.D. Girón-A.D. Ferroviaria, a las 0, en El Pinar campo número uno.

A.D. Victoria-Juventud Fasa, a las 9, en El Pinar, campo número dos.

R. Vadillos-At. Arces, a las 10,45, en la Federación.

Sabadell Delicias-Hospital Universitario, a las 12,20, en Polideportivo Canterac.

### SEGUNDA CATEGORIA JUVENIL

#### Grupo segundo

C.P. Aguilas-At. Castilla la Vieja, a las 12,30, en la Federación.

Zorrilla Promesas-Antigua Mordroño, a las 10, en Instituto Zorrilla.

#### Grupo tercero

Leones de Castilla-Sabadell Delicias, a las 9, en Polideportivo Canterac.

Vivero Exactus-Redentoristas, a las 10,45, en el mismo campo.

Racing Promesas-Michelin, a las 5, en "El Sotillo"

C.D. Maristas-Juventud Josefina, a las 12, en Seminario Mayor.

#### Grupo cuarto

Azor Crisa-C.D. Arces, a las 10,30, en Seminario Mayor.

Juventud Fasa-Hermanidad Danantes, a las 10,30, en Fundación Fasa.

Asklepios Bat-Maristas Promesas, a las 11, en Finca Canterac.

Cristo Rey "B"-San José Promesas, a las 10, en Cristo Rey.

#### Grupo primero

C.D. San José-C.D. Iryda, a las 11,30, en Cristo Rey.

## VOLEIBOL

### COPA S. M. LA REINA

C. D. Universitario (Valladolid), C. D. Gromber (Vitoria), a las 12,00, en las instalaciones de la Universidad.

## ATLETISMO

La Federación Vallisoletana de Atletismo ha programado para mañana, domingo, una jornada más del Torneo de Primavera a celebrarse en el Estadio de la Juventud a partir de las 10,30 de la mañana, con arreglo al siguiente programa y horario:

- 10,30 horas, triple.
- 10,45 horas, 60 m. l. alevín.
- 11,15 horas, 300 metros lisos.
- 11,40 horas, 400 metros lisos.
- 11,55 horas, 80 metros lisos.
- 12,00 horas, altura (altura inicial, 1,50 metros).
- 12,25 horas, 100 metros lisos.
- 12,35 horas, 800 metros lisos.

Podrán tomar parte en estas pruebas todos los atletas masculinos que lo deseen y estén en posesión de la licencia federativa debidamente diligenciada para la actual temporada 1978-1979.

Las inscripciones las efectuarán los delegados de los clubs en la Secretaría del Estadio.

## BALONMANO

### TROFEO PRIMAVERA FEMENINO SENIOR

Pajarillos - C. D. Universitario, a las 10,30, en Canterac.

N. S. Carmen-Aula Cultura, a las 12,00, en San Juan de Avila.

Núñez de Arce-Centro Asegurador, a las 10,30, en Francesas.

### TROFEO PRIMAVERA JUVENIL FEMENINO

C. J. Centro Asegurador - Aula Cultural, a las 11,30, en Francesas.

## TENIS DE MESA

Dentro de los actos de la «Semana del Deporte Infantil», mañana, a las diez de la mañana, en el gimnasio del Polideportivo Municipal «Huerta del Rey», se jugará un partido amistoso entre las selecciones provinciales de Salamanca y Valladolid.

Para este partido han sido seleccionados los jugadores Coco Cea, Camina Cea y Lorenzo Herrero, del Inmaculada, y Gómez Sanz, del DAR, los cuales, a las órdenes del entrenador provincial señor Molinero, intentarán dar réplica a los jugadores de Salamanca.

¡UNA FORMA SUTIL DE  
DESTRUCCION DE LA  
VOLUNTAD!

## CLIMAX

LA CORRUPCION DE UNA  
ADOLESCENTE POR LA DROGA

**HOY A las 5, HOY**  
**7,45 y 10,30 HOY**  
**CALDERON**

¡FORMIDABLE ESTRENO!

¿EXISTE COMERCIO DE DROGA EN LOS COLEGIOS?

¿A QUE EDAD SE FUMA EL PRIMER "PORRO"?

¡UN MUNDO DE FACIL ENTRADA  
Y DE DIFICIL SALIDA!!

JAVIER ESCRIVA  
TERESA GIMPERA  
BEATRIZ ROSSAT en

## CLIMAX

EASTMANCOLOR  
ISMAEL MERLO - SILVIA TORTOSA  
y ANNIE BELLE

Mayores de 18 años)

Reserva de localidades

## Nuevo Cine ALAMEDA

HOY - A las 5, 7,45 y 10,30 - HOY

UNA PAVOROSA HISTORIA CINEMATOGRAFICA QUE LE  
HARA ESTREMECER DE MIEDO

## Z O M B I

(EL REGRESO DE LOS MUERTOS VIVIENTES)

En Color, con David Emge y Ken Foree

CLASIFICADA "S" (Mayores de 18 años)

Por su tema o contenido, este film pudiera herir  
la sensibilidad del espectador.

## PROGRAMAS TV PARA HOY

PRIMERA CADENA

15.35: EL BOSQUE DE TALLAC: "Regreso a la montaña".—16.00:  
PRIMERA SESION: "Guardianes del espacio".—17.30: APLAUSO.—  
19.30: ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE: "Pedro El Grande y su  
época".—20.00: LOS ANGELES DE CHARLIE: "Angeles en el mar".—  
21.00: INFORME SEMANAL.—22.00: NOTICIAS DEL SABADO.—22.30:  
VUELTA CICLISTA A ESPAÑA (resumen de la etapa del día).—23.30:  
SABADO CINE: "El ladrón que vino a cenar".—23.40: ULTIMAS NO-  
TICIAS.—DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

15.00: CARTA DE AJUSTE.—15.30: PRESENTACION Y AVANCES.  
15.55: NOVELA (caps. V, VI, VII y VIII): "Los tres mosqueteros", de  
Alejandro Dumas.—16.00: EL PERRO DE FLANDES: "Un sueño en  
el cielo".—17.30: RAICES: "Xeremía y Caramillo".—18.00: RETRANS-  
MISION DEPORTIVA.—19.30: LA CLAVE: Largometraje.—BUENAS  
NOCHES.—DESPEDIDA Y CIERRE.

Ayer, en la Sala  
Borja

## CONCIERTO DE GENOVEVA GALVEZ- ENRIQUE DE SANTIAGO, CLAVECINISTA Y VIOLA

Excelente dúo el que forman  
estós dos buenos artistas, cada  
uno en su género y formando  
un dúo perfecto. Les hemos  
oído ayer, en la Sala Borja, un  
programa muy interesante pre-  
sentado con una honestidad  
profesional admirable. Los dos  
son profesores de su especia-  
lidad, ella en el Conservatorio  
de Madrid y él en la Escuela  
Superior de Música de Stutt-  
gart, y ambos españoles, Geno-  
veva, alicantina, y Enrique,  
madriñero.

Decimos del programa. Pues  
bien, todo él del barroco y de  
altura. Comenzó con una bella  
"Sonata en sol menor", de  
Haendel, a la que Telemann,  
el F. Soler y Felipe de los  
Ríos, con otras tantas Sonatas,  
formando la primera parte del  
programa. La precisión y la  
pureza de sonidos fueron la  
nota característica, y la labor  
de la clavecinista, en plan de  
acompañante, fina y discreta,  
resaltó magistralmente en la  
preciosa obra del P. Soler  
—Sonata en fa sostenido ma-  
yor— como solista de gran  
categoría.

En la parte segunda del pro-  
grama escuchamos asimismo  
otras tres Sonatas, de Bach,  
P. Soler y Juan Oliver y Astor-  
ga. Merece destacarse, por su  
valor singular y magnífica pre-  
sentación, la primera, donde  
pudimos apreciar la perfección  
de los dobles sonidos del viola  
y la sólida formación técnica  
de la clavecinista, en una com-  
pañía bastante comprometida,  
como suele exigir Bach; fue,  
quizás, esta obra lo más sólido  
como composición y lo más  
logrado también como versión  
admirable del dúo. De nuevo,  
en el P. Soler, volvimos a escu-  
char la deliciosa interpretación  
que nos hizo Genoveva de la  
"Sonata en re bemol", y como  
final oímos asimismo otra, en  
mi bemol, de Juan Oliver, muy  
interesante, para clave y viola.  
El interesante concierto termi-  
nó con el regalo fuera de pro-  
grama de un bello "Adagio",  
de Haendel, correspondiendo  
así el dúo a la fervorosa y lar-  
ga ovación con que el públi-  
co premió la seria labor de los  
concertistas.

H. GARCIA SANCHEZ

## CERVANTES

(Teléfono 29.01.63)

HOY - 5, 7,45 y 10,30 - HOY  
JUAN LUIS GALIARDO  
Pilar Velázquez, en

## UNA FAMILIA DECENTE

Usted se divertirá enor-  
memente con esta comedia  
de "cuernos" y niño que...  
no viene de París  
(Mayores de 14 años)

## CINEMA COCA

HOY A LAS 5-7,45 y 10,30 HOY

¡¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!!

UNA PELICULA CON FUERTE CARGA EXPLOSIVA QUE  
LE HARA REIR COMO NUNCA EN SU VIDA

UGO TOGNAZZI  
MICHEL SERRAULT



## VICIOS PEQUEÑOS

(LA CAGE AUX FOLLES)  
Basada en la obra de JEAN POIRET

EDOUARD MOLINARO

Adaptación a la pantalla por FRANCIS VEBER, EDOUARD MOLINARO, MARCELLO DANON, JEAN POIRET  
Distribución por CLAUDE MAURIER, REMY LAURENT, BENNY LUKE, CARMEN SCARPITTA  
LUISA MANERI, MICHEL GALABRU, Música de ENNIO MORICONE  
Una producción franco-italiana  
LES PRODUCTIONS ARTISTES ASSOCIES - GAMA PRODUZIONE SPA - COLOR - Distribuida por United Artists

PEQUEÑOS VICIOS PARA LAS GRANDES OCASIONES...

PREGUNTE... PREGUNTE A QUIEN LA HAYA VISTO

(Únicamente mayores de 16 años)

## VISTARAMA

"MASTER" DE  
POPULARIDAD 1979

A las 5, 7,45 y 10,30

¡¡UN DESAFIO A MUERTE!!

## D R I V E R

Technicolor, con Ryan O'Neal, Bruce Dern e Isabelle Adjani  
(Mayores de 14 años) Localidades anticipadas

c/ Portillo de Balboa 4 • tel. 252034

## NOTICIAS DEL CINE

— "Willie y Phil" es el título de la película que comenzará a rodar este mes Paul Mazursky, quien desde "Una mujer desca-sada" se había tomado vaca-ciones. En el elenco forman Margot Kidder, Michael Ont-kean y Ray Sharkey.

— "Rock'n Roll High School", dirigida por Allan Arkush, con- tendrá en su banda sonora una

canción de Paul McCartney jun- to a las canciones de sus trece protagonistas, más las del gru- po The Ramones y otros artis- tas.

— John Huston rodará en España "High road to China". El tema nos ofrecerá la histo- ria de un vuelo de tres avio- nes desde Londres a China en los años veinte.

# ESPECTACULOS

ACLAMADA POR EL PUBLICO EN SU

## 3.<sup>A</sup> SEMANA

**HOY** A LAS 5, **HOY**  
7,45 y 10,30 **HOY**  
**LOPE de VEGA**

GALARDONADA CON **3 OSCAR**  
: MEJOR ACTRIZ  
: MEJOR ACTOR  
: MEJOR GUIÓN

JANE FONDA  
JON VOIGHT BRUCE DERN  
**EL REGRESO**

...EL ALMA FEMENINA EN UN RELATO QUE TIENE TODA LA CRUDEZA, TODA LA NOSTALGIA Y TODA LA TERNURA DEL MUNDO QUE NOS TOCA VIVIR

Banda sonora con las voces de:  
THE ROLLING STONES - THE BEATLES  
JIMI HENDRIX - ARETHA FRANKLIN  
BOB DYLAN - SIMON AND GARFUNKEL

(Mayores de 16 años) — Localidades anticipadas

VEA HOY... ESTOS GRANDES EXITOS CINEMATOGRAFICOS

**HOY**  
5, 7,45 y 10,30  
ESTRENO  
**CARRION**

EL ULTIMO GRAN EXITO DEL CINE ESPAÑOL, ACTUALMENTE EN EL CINE AVENIDA DE MADRID Y PROMOCIONADA EN TV.

**LA LARGA NOCHE DE LOS BASTONES BLANCOS**

Color, por José María Rodero, Enrique San Francisco, Virginia Mataix e Irene Gutiérrez Caba

(Mayores de 16 años) — Se despachan localidades

**HOY**  
5, 7,45 y 10,30  
ESTRENO  
**ROXY**

PARA COMPLACER A LOS NUMEROSOS AFICIONADOS AL "WESTERN", OFRECEMOS

**UNA MUJER LLAMADA APACHE**

Color, por AL CUVER y YARA KEWA

¡Una violación brutal y despiadada! ¡Una aventura del Oeste americano salvaje y explosiva!

(Mayores de 18 años) — Se despachan localidades

**LAFUENTE**

HOY, desde las 4,30  
Algo distinto, un tema que nadie se atrevió a exponer ante las pantallas. ¡La sexualidad en las aulas!

INICIACION SEXUAL DE LAS ADOLESCENTES

Un film en color de Walter Boos  
(Mayores de 18 años)  
CLASIFICADA "S"

**CINE REX**

HOY - 5, 7,45 y 10,30  
El primer Best-Seller sobre la destrucción del sexo

LAS PERVERSIONES SEXUALES DE UNA CHICA LLAMADA JULIO

de Tónino Valeri, con Silvia Dionisio y Anna Maffo  
(Mayores de 18 años)  
RIGE el descuento a UNIVERSITARIOS.

**GOYA**

HOY, desde las 4,30  
Nadie podrá borrar las imágenes de este film violento, estremecedor y alucinante

¡MUNDO CANIBAL!  
¡MUNDO SALVAJE!

Color, de Ruggero Deodato, con Massimo Foschi  
(Mayores de 18 años)  
CLASIFICADA "S"

## RADIO

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE

15,30: Club de oyentes.  
16,30: Disco Show Internacional.  
17,30: El motor.  
18,00: Fiesta musical.  
18,30: Corazón de Castilla.  
19,00: Consultorio femenino.  
19,30: Mujeres en la canción.  
20,00: La Vuelta Ciclista a España 1979.  
20,30: Club Juvenil.  
21,00: Radio Cadena actualidad.  
21,15: Radio Cadena cultural.  
21,30: Radio-chequeo.  
22,00: Noticias de Radio Nacional.  
22,15: Canciones por Albert Hammond.  
22,30: Ultimo minuto deportivo.  
22,40: ¡De todo un poco!  
23,30: Hombres en ruta.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE

15,30: Música ácida  
16,00: El Gran Musical del Sábado.  
17,00: Los 40 principales.  
18,30: Historia del rock and roll.  
19,30: Desde la meta.  
20,00: El informativo de las ocho  
20,15: Los 40 en cadena.  
20,30: El chin chin del sábado.  
21,00: Los Bee Gees.  
21,30: Fiesta flamenca.  
22,00: El informativo de las diez.  
22,15: Los discos de mi vida.  
23,00: Esto es puro tango.  
23,30: Hora 25.  
1,00: Madrugada.

TRES UNICOS DIAS

TEATRO **ZORRILLA**

DOS UNICOS DIAS

¡DOS EXITOS TEATRALES!!

PRESENTACION  
**HOY** TARDE, 7,45 — NOCHE, 10,45 **HOY**  
LUNES, DESPEDIDA

Compañía  
LUISA FERNANDA GAONA  
IGNACIO DE PAUL - ENRIQUE CIURANA  
**MI MUJER Y YO...**  
**SOMOS TRES** (LA PEQUEÑA CABAÑA)  
de André Roussin — Versión J. M. Arozamena

PROFUNDAMENTE LIGERA y LIGERAMENTE PROFUNDA

UN EXITO MUNDIAL DEL TEATRO, DEL HUMOR, DEL AMOR Y DEL SEXO

¡NO SE LA PIERDA! — ¡RISA GARANTIZADA!

(Mayores de 14 años)

Localidades anticipadas

**MUY IMPORTANTE**

Las proyecciones de NOVECIENTO 1.<sup>A</sup> PARTE, suspendidas para atender los compromisos de estas compañías, continuarán a partir del JUEVES 17

MARTES, 15 y  
MIÉRCOLES, 16

Compañía  
PASTORA PEÑA y JUAN RODRIGO  
**UN CERO A LA IZQUIERDA**  
de Eloy Herrera

...¡Y A LA DERECHA, QUE

NI DESTAPE, NI EROTISMO; EN ESTA COMEDIA SOLO SE DESNUDA... LA VERDAD

AVISO.—Cualquier parecido con personajes reales NO es pura coincidencia.

(Mayores de 18 años)

# PROGRAMAS DE TVE PARA LA PROXIMA SEMANA

## DOMINGO

9,35: CARTA DE AJUSTE  
«Contrastes Ezequiel Fa-  
lencia».  
10,30: Apertura y presentación.  
9,31: HABLAMOS  
Programa informativo de-  
dicado a los sordomudos.  
10,00: EL DIA DEL SEÑOR  
Santa Misa.  
10,45: CONCIERTO  
«Obras de Prokofieff y  
Schumann».  
11,45: GENTE JOVEN.  
13,30: SOBRE EL TERRENO.  
14,00: SIETE DIAS  
NOTICIAS del DOMINGO  
Primera edición.  
15,30: FANTASTICO  
Presentación y dirección:  
José María Iñigo.  
19,00: 625 LINEAS  
20,00: FUTBOL  
At. de Madrid-Ath. de  
Bilbao.  
22,00: NOTICIAS del DOMINGO  
Segunda edición.  
22,30: VUELTA CICLISTA A ES-  
PAÑA: Resumen de la  
etapa del día.  
22,30: GRANDES RELATOS  
«Moisés» (Episodio n.º 5)  
23,55: ULTIMAS NOTICIAS  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

15,00: CARTA DE AJUSTE  
«Banda original de la pe-  
lícula «Novocentos»».  
15,30: Presentación y avances.  
17,31: PIPÍ CALZASLARGAS  
«Pipi va a una fiesta».  
16,00: LOS PALADINES  
«Juicio de Dios» (II).  
16,30: HONG KONG FUY  
(Número 7402).  
17,00: LOS CASOS  
DE ROCKEFORD  
«El terreno oscuro y san-  
griento».  
18,00: DIBUJOS ANIMADOS  
18,30: PANORAMA MUSICAL  
19,00: CONCIERTO  
«Obras de Berlioz, Char-  
sson y Varese».  
20,00: FILMOTECA TV.  
«Habla, mudita».  
21,45: LA DANZA  
22,30: A FONDO  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## LUNES

13,45: CARTA DE AJUSTE  
«Música española para  
violín y piano».  
14,00: Apertura y presentación.  
14,01: AVANCE INFORMATIVO  
14,05: PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO  
14,30: GENTE HOY  
15,00: TELEDIARIO  
Primera edición.  
15,35: HORA 15  
15,45: NOMBRES DE AYER Y  
HOY.  
16,15: Despedida y cierre.  
14,45: CARTA DE AJUSTE  
«Cuarteto núm. 1», José  
Muñoz Mollada.  
19,00: Apertura y presentación.  
19,01: UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS  
Mundo submarino: «Ex-  
cursión al lago Titicaca».  
20,00: ESTUDIO ESTADIO  
Actualidad deportiva.  
21,30: TELEDIARIO  
Segunda edición.  
22,05: 300 MILLONES.  
22,00: LOS ROPER  
«A la cama».  
22,30: ULTIMAS NOTICIAS.  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

19,00: CARTA DE AJUSTE  
«Charles Trenet».  
19,30: Presentación y avances.  
19,31: POLIDEPORTIVO  
20,00: REDACCION DE NOCHE  
20,30: REVISTA DE CINE  
21,50: MAS ALLA.  
22,30: TRIBUNA  
INTERNACIONAL.  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## MARTES

13,45: CARTA DE AJUSTE  
«Música de cine de Michel  
Legrand».  
14,00: Apertura y presentación  
14,01: AVANCE INFORMATIVO  
14,05: PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO  
14,30: GENTE HOY  
15,00: TELEDIARIO  
Primera edición.  
15,35: HORA 15  
15,45: REVISTA DE TOROS  
16,15: HIPICA  
Premio Potencia.  
19,01: UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS  
«El mundo de la música»  
20,05: MI AMIGO EL CABALLO  
20,30: PRIMERA PAGINA  
Programa informativo.  
21,30: TELEDIARIO  
Segunda edición.  
22,05: GALA CONMEMORATIVA  
DEL XXV ANIVERSARIO  
DE EUROVISION  
Desde Montreux.  
23,30: ULTIMAS NOTICIAS  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

19,00: CARTA DE AJUSTE  
«Música en la corte de los  
Reyes Católicos».  
19,30: Presentación y avances.  
19,31: POLIDEPORTIVO  
20,00: REDACCION DE NOCHE  
20,30: RECITAL  
«Trío París» (I).  
21,20: WILL SHAKESPEARE  
«Consuelo y desesperanza»  
Intérpretes: Tim Curry,  
Moray Watson, Janet  
Spencer-Turner, Thorley  
Walters y Nicholas Clay.  
22,30: TRIBUNA ECONOMICA  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## MIERCOLES

13,45: CARTA DE AJUSTE  
«Así cantan los chicos», de  
Jesús Guridi.  
14,00: Apertura y presentación  
14,01: AVANCE INFORMATIVO  
14,05: PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO  
14,30: GENTE HOY  
15,00: TELEDIARIO  
Primera edición.  
15,35: HORA 15  
15,45: VIVIR CADA DIA  
Programa informativo.  
16,15: HIPICA  
Copa de S. M. el Rey.  
19,01: UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS  
Dibujos animados: «Los  
peligros de Penélope». —  
Los episodios: «El va-  
quero».  
20,00: FUTBOL  
Final Recopa de Europa.  
Desde la ciudad de Bas-  
ilea, entre los equipos de  
Barcelona y Fortuna de  
Düsseldorf.  
22,10: TELEDIARIO  
Segunda edición.

## UHF

22,40: ESTUDIO 1  
«Los viernes a las seis»,  
de Juan José Alonso Mil-  
lán. — Intérpretes: José  
Bódalo, Mary Begoña, Car-  
men Roldán, Isabel Lu-  
que, Rafael Guerrero y  
Yolanda Cembreros.  
23,40: ULTIMAS NOTICIAS.  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

19,00: CARTA DE AJUSTE  
«Burt Bacharach».  
19,30: Presentación y avances.  
19,31: POLIDEPORTIVO  
20,00: REDACCION DE NOCHE  
20,30: IMAGENES  
21,30: POP-GRAMA  
22,30: TRIBUNA DE LA HIS-  
TORIA  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## JUEVES

13,45: CARTA DE AJUSTE  
«Carmen Mirandás».  
14,00: Apertura y presentación.  
14,01: AVANCE INFORMATIVO  
14,05: PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO  
14,30: GENTE HOY  
15,00: TELEDIARIO  
Primera edición.  
15,35: HORA 15  
15,45: CAFE DE REDACCION.  
Programa informativo.  
16,15: Despedida y cierre.  
18,45: CARTA DE AJUSTE  
«Curtis Fuller».  
19,00: Apertura y presentación.  
19,01: UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS  
«La mansión de los Plaif».  
«Un castillo fabuloso con  
Patucha foso y oso» (II).

20,00: PERFILES  
20,30: UN MITO LLAMADO  
«Medea» (I).  
Intérpretes: Nuria Torray,  
Ramiro Oliveros, Carlos  
Lemos y María Kostí.  
21,30: TELEDIARIO  
Segunda edición  
22,05: SESION DE NOCHE  
«Verde Doncella».  
Intérpretes: Juanjo Men-  
dez, María Paz Pondal,  
Antonio Garisa, Rafael  
Somoza, Julia Caba Alba  
y Manuel Alexandre.  
22,45: ULTIMAS NOTICIAS  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

19,00: CARTA DE AJUSTE  
Flamenco: «Gómez de Je-  
rez».  
19,30: Presentación y avances.  
19,31: POLIDEPORTIVO  
20,00: REDACCION DE NOCHE  
20,30: ENCUENTROS CON LAS  
LETRAS  
(Número 148).  
21,45: HORIZONTES  
22,30: TRIBUNA DE LA  
HISTORIA  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## VIERNES

13,45: CARTA DE AJUSTE  
«Música para piano, de  
Manuel Infante».  
14,00: Apertura y presentación.  
14,01: AVANCE INFORMATIVO  
14,05: PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO  
14,30: GENTE HOY  
15,00: TELEDIARIO  
Primera edición.

15,35: HORA 15  
15,45: LOS ESPECTACULOS  
16,15: Despedida y cierre.  
17,45: CARTA DE AJUSTE  
Zarzuela: «La Tabernera  
del Puerto», de F. Romero,  
G. Fernández-Shaw y Pa-  
blo Sorozábal.

18,01: Apertura y presentación  
19,00: RETRANSMISION  
DEPORTIVA  
Retransmisión de la reu-  
nión de atletismo que se  
celebrará en el estadio  
Vallehermoso, de Madrid.

19,10: UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS  
Los Cinco: «La aventura  
de los trenes fantasmas».

20,00: CON OCHO BASTA  
«Problema doble».  
Intérpretes: Dick Van Pat-  
ten, Betty Buckley, Grant  
Goodeve y Dianna Kay.

21,00: 365 DIAS EN LA VIDA  
DE UN NIÑO  
«El bebé tiene ahora ocho  
meses».

21,30: TELEDIARIO  
Segunda edición.

22,05: LA SEGUNDA  
OPORTUNIDAD.

22,20: EL HOMBRE Y LA  
TIERRA  
«La jornada del Ince».  
Dirección y presentación:  
Félix Rodríguez de la  
Fuente.

22,50: INVESTIGACION O.V.N.I.  
«Incidente en la isla».

23,50: ULTIMAS NOTICIAS  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

19,00: CARTA DE AJUSTE  
«Floaters».

19,30: Presentación y avances.

19,31: POLIDEPORTIVO

20,00: REDACCION DE NOCHE  
20,30: CINE CLUB. — CICLO  
BUSBY BERKELEY  
«Wonder Bar» (1934).  
Intérpretes: Al Johnson,  
Kay Francis, Dolores del  
Río, Dick Powell.

22,30: OPINION PUBLICA.  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## SABADO

11,45: CARTA DE AJUSTE  
«Tom Jobin».

12,00: Apertura y presentación.

12,01: VIKIE EL VIKINGO  
«La huida».

12,30: EL HIDROAVION  
DE BAILEY  
«Amigo o enemigo».

13,00: TORNEO  
14,00: TIEMPO LIBRE

14,30: EL CANTO DE UN DURO

15,00: NOTICIAS DEL SABADO  
Primera edición.

15,35: EL BOSQUE DE TALLAC  
«Incendio en el monte».

16,00: PRIMERA SESION  
«Asedio en Pinchguts, 1959»  
Intérpretes: Aldo Ray,  
Neill McCallum, Barbara  
Muller, Carlo Justini y  
Genneth Warren.

18,00: APLAUSO.

19,30: ERASE UNA VEZ... EL  
HOMBRE.  
«Los grandes cambios so-  
ciales».

20,00: LOS ANGELES DE  
CHARLIE  
«Baillando en la oscuridad»  
Intérpretes: Kate Jackson,  
Farrah Fawcett-Majors,  
Jaclyn Smith, David Doyle  
y Denni Cole.

21,00: INFORME SEMANAL.

22,00: NOTICIAS DEL SABADO  
Segunda edición.

22,30: SABADO CINE  
«Jinetes de acero».

Intérpretes: James Brolin,  
Rip Torn, Jennifer Warren  
Strother Martin, Melanie  
Griffith, Michael McGuire.

00,15: ULTIMAS NOTICIAS  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## UHF

15,00: CARTA DE AJUSTE  
Folklore: «Canarias».

15,30: Presentación y avances.

15,31: NOVELA (Caps. IX, X,  
XI y XII).  
«Los tres mosqueteros»  
de Alejandro Dumas.

16,00: EL PERRO DE FIANDES  
«El cuaderno de cuentas»

17,30: RAICES  
«Massio y su vecina Re-  
medios».

18,00: RETRANSMISION  
DEPORTIVA  
«Reunión internacional de  
atletismo».

19,30: LA CLAVE  
«El negocio del suelo».  
Largometraje: «El inqui-  
lino».

BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## DOMINGO

9,15: CARTA DE AJUSTE  
«Indices», Gonzalo de  
Olavide.

9,30: Apertura y presentación.

9,31: HABLAMOS  
Programa informativo de-  
dicado a los sordomudos.

10,00: EL DIA DEL SEÑOR  
Santa Misa.

10,45: CONCIERTO  
«Concierto de primavera  
en Viena».

11,45: GENTE JOVEN.  
12,30: SOBRE EL TERRENO  
14,00: SIETE DIAS  
15,00: NOTICIAS del DOMINGO  
Primera edición.

15,30: FANTASTICO  
Presentación y dirección:  
José María Iñigo.

19,00: 625 LINEAS  
20,00: FUTBOL  
Barcelona-Real Sociedad.

22,00: NOTICIAS del DOMINGO  
Segunda edición.

22,30: GRANDES RELATOS  
«Moisés» (Episodio n.º 6)

23,45: ULTIMAS NOTICIAS  
BUENAS NOCHES.  
Despedida y cierre.

## UHF

15,00: CARTA DE AJUSTE  
Banda original de la pe-  
lícula «El último cuplé».

15,30: Presentación y avances.

15,31: PIPÍ CALZASLARGAS  
«Pipi va de excursión».

16,00: LAS PALADINES  
«Funeral por un cobac-  
de» (I).

16,30: HONG KONG FUY  
(Número 7412).

17,00: LOS CASOS  
DE ROCKFORD  
«Persiguiendo a Carol  
Thorne».

18,00: DIBUJOS ANIMADOS

18,30: PANORAMA MUSICAL

19,00: CONCIERTO  
Obras de Turina y Dvorak  
20,00: FILMOTECA TV  
«La dama del coche, con  
gafas y un fusil» (1963).

21,50: LA DANZA  
22,30: A FONDO  
BUENAS NOCHES  
Despedida y cierre.

## PROPONEN A SENDER PARA EL NOBEL

NUEVA YORK. (Efe).—Angier Biddle Duke, ex embajador en España y presidente del Spanish Institute de esta ciudad, propuso formalmente hoy al novelista, poeta y dramaturgo español Ramón J. Sender para el Premio Nobel de Literatura 1979.

La propuesta de Biddle Duke fue leída por el director del Spanish Institute, Carleton Sprague Smith, tras obtener el consentimiento del escritor, en la segunda fecha de la mesa redonda que se lleva a cabo bajo el título de "Dos días con Ramón J. Sender".

## Un grupo autónomo reivindica el atentado contra la Embajada española en Berna

BILBAO. (Efe). — El "Grupo Autónomo 8 de Julio" ha reivindicado, mediante un escrito en alemán, el atentado contra la Embajada española en Berna (Suiza).

La reivindicación se refiere a una bomba que estalló en la citada Embajada y produjo diversos daños materiales.

### ARTEFACTO CONTRA UNA CAFETERIA EN BILBAO

BILBAO. (Efe).—Un potente artefacto dejó completamente destruida, a primera hora de esta madrugada, la Cafetería "Loreña", en la calle La Ronda, de Bilbao.

La cafetería estaba vacía y cerrada, por lo que no hubo víctimas. Los bomberos, avisados por los vecinos, redujeron inmediatamente el conato de incendio que se produjo.

Además de los daños causados a la cafetería, la honda explosión del potente artefacto destruyó también los cristales de los escaparates de varios comercios de las inmediaciones.

## HA MUERTO BARBARA HUTTON

LOS ANGELES. (Efe).—La multimillonaria Bárbara Hutton, heredera de la fortuna «Woolworth», murió en la noche del viernes al sábado de una crisis cardíaca, a la edad de 66 años.

Bárbara Hutton ingresó en el hospital de Los Angeles a comienzos de abril pasado, aquejada de una neumonía, y fue dada de alta el pasado 3 de mayo. Cuando anoche volvió a ingresar en el establecimiento hospitalario, lo hizo ya cadáver, ha añadido el portavoz.

Bárbara Hutton, casada siete veces y divorciada otras siete, lleva varios años viviendo prácticamente enclaustrada en su residencia de Los Angeles.

## Cacheo en la cárcel de Carabanchel

### — Se intervinieron 69 armas blancas

MADRID. (Efe).—Inspectores del Cuerpo Superior de Policía, Policía Nacional y funcionarios de Prisiones efectuaron esta mañana un cacheo en el centro de detención de hombres de Carabanchel.

En el registro se intervinieron 69 armas blancas, sobre todo puñales, y algunos de ellos de grandes dimensiones, según informa a «Efe» la Jefatura Superior de Policía. Estas armas son fabricadas por los propios reclusos con útiles habituales en la cárcel, provenientes de las camas, ventanas, etc. El registro se desarrolló con normalidad y finalizó sin incidente alguno a las once de la mañana.

Según informan a «Efe» en la dirección del Centro, el cacheo no ha estado motivado por los incidentes registrados el pasado jueves al enfrentarse reclusos españoles y sudamericanos, en los que resultó muerto un interno español y 13 heridos. «Se trata de un cacheo generalizado, previsto días atrás y de los que se realizan cada cierto tiempo», se ha señalado.

Asimismo, la dirección de la cárcel ha manifestado que los cacheos son imprescindibles hacerlos con Fuerza Pública, ya que hay que registrar a más de mil internos y todas las dependencias de la prisión, lo cual no puede llevarse a cabo sólo con funcionarios.

Por otra parte, la situación en Carabanchel actualmente es de tranquilidad, habiéndose trasladado varios reclusos de nacionalidad extranjera al Reformatorio, entre ellos seis arabes.

## El Salvador OCUPADA LA EMBAJADA DE VENEZUELA

SAN SALVADOR. (Efe). La Embajada de Venezuela en El Salvador fue ocupada ayer por la tarde por miembros del «Bloque Popular Revolucionario» (BPR), quedando en el interior del edificio los empleados y el embajador venezolano, Santiago Ochoa Antís.

Los ocupantes piden que el Gobierno venezolano interceda ante el del Salvador para que pongan en libertad a Numa Alberto Escobar, Marciano Meléndez Dueñas y José Ocas López.

Al intentar conectar, por teléfono, con el embajador venezolano, su secretaria respondió que no podía ponerse, pues estaba en contacto con su Gobierno dándole a conocer el hecho y esperando instrucciones.

Por otra parte, ayer fue puesto en libertad el secretario general del «BPR», Facundo Guardado, y anteayer lo fue el estudiante Ricardo Mena.

### GESTIONES INMEDIATAS

CARACAS. (Efe).—El canciller venezolano, José Alberto Zembrano, que regresó anoche de Quito, inició de inmediato las gestiones para lograr la liberación del embajador venezolano y otros siete rehenes en poder del «Bloque Popular Revolucionario» (BPR) que tomó la Embajada de este país en San Salvador.



## TOMO POSESION EL NUEVO CAPITAN GENERAL DE MADRID

«Los Ejércitos de un régimen democrático, en cuanto a política se refiere, deben estar inspirados en un respeto absoluto a la Constitución», dijo ayer el nuevo Capitán General de la I Región Militar, teniente general Quintana Lacaci, en su discurso de toma de posesión. Manifestó que «la neutralidad de los mandos respecto a las luchas políticas es fundamental e indispensable, de lo contrario se compromete la seguridad interna, así como la cohesión de los Ejércitos».

Asimismo, destacó en su discurso el significado de la disciplina en el Ejército y tuvo palabras de elogio para los soldados de España, «los mejores del mundo», y para sus compañeros de armas, los que dijo que «en estos momentos de las FAS son los más instruidos y cultivados de nuestra historia, así como su unión es la más fuerte de todos los tiempos».

«La paz —dijo por último— es un bien que debe buscarse, pero no a toda costa. La paz a cualquier precio puede llegar a ser inmoral.»

# LOTERIA NACIONAL

MADRID. (Efe).—En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid, han sido premiados los siguientes números y terminaciones:

PRIMER PREMIO: 16.000.000 de pesetas.—Número 43.408, que ha correspondido a Madrid.

Aproximaciones de 800.000 pesetas cada una a los números 43.407 y 43.409, anterior y posterior al primer premio.



Centenas de 20.000 pesetas a los números comprendidos entre el 43.401 al 43.500, excepto el 43.408, primer premio.

SEGUNDO PREMIO: 8.000.000 de pesetas.—Número 8.154. Aproximaciones de 400.000 pesetas cada una a los números 8.153 y 8.155, anterior y posterior al segundo premio.

Centenas de 20.000 pesetas a los números comprendidos entre el 8.101 al 8.200, excepto el 8.154, segundo premio.

TERCER PREMIO: 4.000.000 de pesetas.—Número 46.986. Aproximaciones de 241.000 pesetas cada una a los números 46.985 y 46.987, anterior y posterior al tercer premio.

Centenas de 20.000 pesetas a los números comprendidos entre el 46.901 al 47.000, excepto el 46.986, tercer premio.

Premiados con 200.000 pesetas los números terminados en 1.774 y 9.071.

Premiados con 20.000 pesetas todos los números terminados en 126, 281, 325, 535, 583, 623, 634, 652, 694, 715, 935, 978, 989 y 996.

Premios de 20.000 pesetas a los números terminados en 08. Reintegros de 2.000 pesetas a los números terminados en 8.

Extracción especial.—Reintegros de 2.000 pesetas a los números terminados en 7.